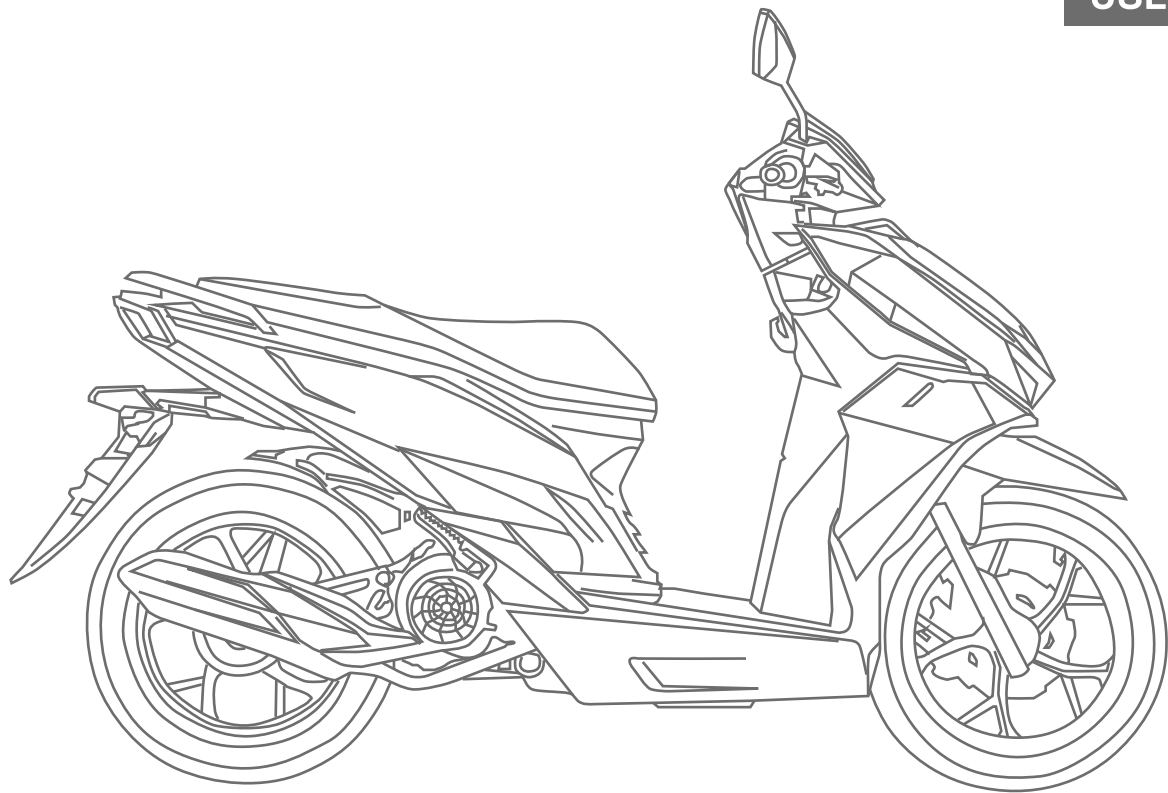


ICON 125S (EU5+)

USER MANUAL



KEEWAY

ICON 125S

IT MANUALE D'USO

Prefazione

Grazie per aver acquistato il nostro scooter e benvenuto nella nostra famiglia di utenti.

Per garantire un'esperienza di guida sicura e piacevole, ti raccomandiamo di familiarizzare con questo manuale prima della guida. La tua sicurezza dipende non solo dalla tua attenzione e abilità alla guida, ma anche dalla comprensione delle specifiche tecniche dello scooter. I controlli e la manutenzione regolari sono fondamentali. Per qualsiasi necessità di manutenzione, rivolgiti al tuo concessionario.

Il presente manuale fornisce informazioni dettagliate sul funzionamento e sulla manutenzione e ci auguriamo che ti sia utile per l'utilizzo a lungo termine. Tieni presente che eventuali modifiche alle specifiche possono comportare lievi differenze nelle figure e nel contenuto del presente manuale. Ci riserviamo il diritto di interpretazione finale.

Buon viaggio e grazie ancora per averci scelti!

Punti di attenzione importanti

Conducente e passeggero

Questo scooter è previsto esclusivamente per un conducente e un passeggero. Non superare mai la capacità di carico massima. Per sicurezza, evitare di guidare lo scooter in condizioni atmosferiche estreme e a temperature inferiori a -12 °C.

Condizioni della strada

Guidare solo su strade ben tenute.

Assicurarsi che gli adesivi con indicazioni sulla sicurezza e sulla protezione ambientale siano applicati sul coperchio del vano portaoggetti, sul portapacchi posteriore e sul tappo del serbatoio carburante. Questi adesivi devono essere visibili prima o durante la guida.

Leggere attentamente il manuale d'uso

È necessario prestare attenzione a tutte le frasi e i paragrafi di avvertenza.

AVVERTENZA

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso contenute nel presente manuale può causare lesioni personali o danni al veicolo.

ATTENZIONE

Il presente manuale è parte integrante del veicolo. In caso di passaggio di proprietà del veicolo, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario anche il manuale.

Contents

I. Indicazioni per la guida sicura	5
Regole per la guida sicura	5
Carico utile	6
II. Nomi dei vari componenti e istruzioni	7
Componenti	7
Quadro strumenti	8
Commutatore d'accensione	10
Chiave intelligente	11
Gruppo interruttori sul lato sinistro del manubrio	13
Gruppo interruttori sul lato destro del manubrio	14
CBS (sistema frenante combinato) (se in dotazione)	14
III. Controllo prima della guida	15
IV. Istruzioni per l'uso.....	17
Guida dello scooter	17
Avviamento del motore	19
Accelerazione e decelerazione	19
Frenata	20
Rodaggio del motore	21
Parcheggio	21
V. Manutenzione e assistenza.....	22
Tabella di manutenzione periodica	22
Set di utensili	25
Serbatoio carburante	26

Candela	27
Olio motore.....	28
Olio del cambio	30
Controllo della frizione e della cinghia di trasmissione	31
Controllo della corsa a vuoto delle leve dei freni anteriore e posteriore.....	31
Controllo degli indicatori di usura delle pastiglie dei freni.....	31
Controllo del segno di usura del disco freno	32
Controllo del livello del liquido freni.....	32
Controllo della corsa a vuoto della manopola acceleratore.....	33
Pneumatici	33
Pulizia del filtro dell'aria.....	34
Batteria	35
Fusibile	35
VI. Rimessaggio del veicolo.....	36
VII. Identificazione del veicolo.....	37
VIII. Principali parametri tecnici.....	38
IX. Manuale d'uso EFI	39
Introduzione.....	39
Descrizione	39
Precauzioni	40
Strumenti	41
Manutenzione in base ai codici di guasto.....	41
Manutenzione in base alle prestazioni.....	42

I. Indicazioni per la guida sicura

Regole per la guida sicura

1. Molti incidenti stradali avvengono perché i conducenti non si accorgono degli scooteristi. Per questo motivo, gli scooteristi dovrebbero fare ogni sforzo per aumentare la loro visibilità per gli altri conducenti.
 - Indossare un giubbotto dai colori vivaci o ad alta visibilità con catarifrangenti o altri dispositivi di avvertimento.
 - Prestare la massima attenzione quando si guida in aree con luce abbagliante o punti ciechi.
2. Prestare particolare attenzione quando si percorrono incroci, quando si entra o si esce dai parcheggi e quando si percorrono le corsie degli autoveicoli.
3. Non superare mai il limite di velocità, poiché ciò potrebbe causare un incidente.
4. È necessario essere in possesso di una patente di guida valida e avere familiarità con il veicolo prima di guidare. Non prestare mai il veicolo a chi non ha la patente o a chi non ha dimestichezza con gli scooter.
5. Evitare di percorrere strade sconnesse, poiché ciò può facilmente portare a guasti operativi e danni strutturali al telaio del veicolo.
6. Eseguire un controllo prima di ogni uso della moto.
7. Durante la guida, tenere sempre le mani ben salde sul manubrio e i piedi sui poggiatesta.
8. Mantenere una distanza di sicurezza dagli altri veicoli. Non contendere le corsie agli altri utenti della strada e rispettare rigorosamente le norme di circolazione locali.

Carico utile

AVVERTENZA

Collocare gli oggetti leggeri solo nel portaoggetti o in altre aree designate.

Non sovraccaricare il portaoggetti e il portapacchi; fare riferimento alla tabella sottostante per i limiti di peso specifici.

Posizione	Peso dichiarato (kg)
Portapacchi	5 kg
Portaoggetti	5 kg

- Il carico utile massimo per questo scooter è di 150 kg, incluso il peso combinato di conducente, passeggero e carico.
- Il sovraccarico dello scooter può influire negativamente sulla sua stabilità e sulle sue prestazioni.
- Assicurarsi che tutto il carico sia saldamente fissato prima di partire.
- Non è consentito portare bambini sulla parte posteriore della sella.

II. Nomi dei vari componenti e istruzioni

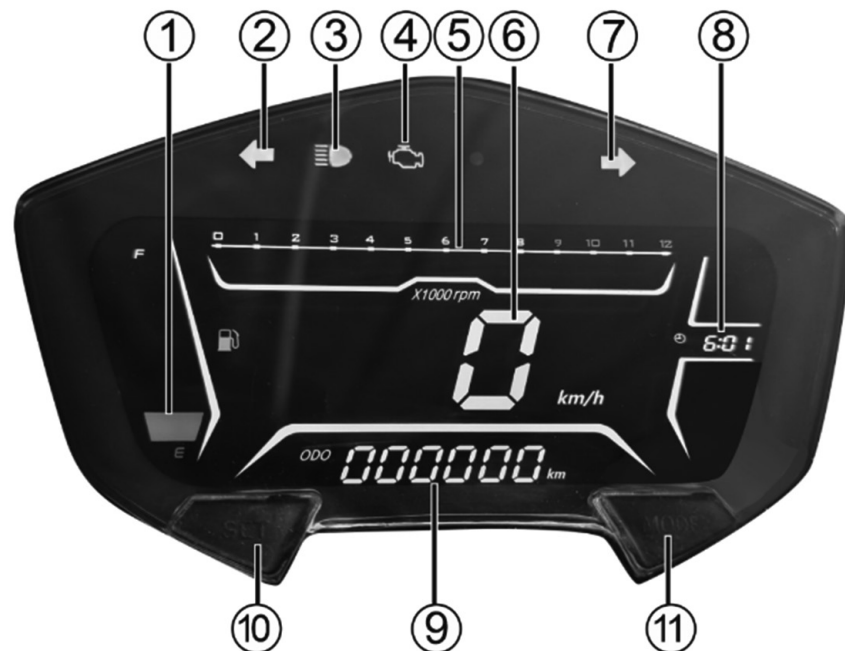
Componenti



- | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Specchietti retrovisori | 2. Quadro strumenti | 3. Leve freno anteriore e posteriore | 4. Commutatore d'accensione |
| 5. Gancio per casco | 6. Porta USB | 7. Posizione della batteria | 8. Fanale posteriore |
| 9. Indicatori di direzione posteriori sx e dx | 10. Catarifrangente posteriore | 11. Catarifrangenti laterali | 12. Silenziatore |
| 13. Indicatori di direzione anteriori sx e dx | 14. Fanale anteriore | 15. Tappo serbatoio carburante | 16. Filtro aria |
| 17. Motore | 18. Cavalletto laterale | 19. Cavalletto principale | |

Quadro strumenti

IT



- 1. Indicatore livello carburante:** visualizza la quantità di carburante rimanente nel serbatoio. Quando rimane una sola barra, significa che sono rimasti circa 1,1 l di carburante. Quando non sono visibili barre e il simbolo “” lampeggia, fare immediatamente rifornimento.
- 2. Spia indicatore di direzione sinistro:** lampeggia all'attivazione dell'indicatore di direzione sinistro.
- 3. Spia luce abbagliante:** si accende quando è acceso l'abbagliante.
- 4. Spia di avvertimento malfunzionamento motore:** se la spia si accende, rivolgersi al concessionario per una riparazione immediata.
- 5. Contagiri:** visualizza il regime del motore in giri/min (giri al minuto).
- 6. Tachimetro:** visualizza la velocità attuale del veicolo.
- 7. Spia indicatore di direzione destro:** lampeggia all'attivazione dell'indicatore di direzione destro.
- 8. Orologio:** visualizza l'ora corrente.
- 9. ODO (contachilometri)/TRIP (contachilometri parziale):** ODO visualizza la percorrenza complessiva del veicolo. TRIP visualizza la distanza percorsa per un determinato percorso o viaggio.
- 10. Pulsante “SET”:** premere il pulsante “SET” per passare dalla visualizzazione ODO a quella TRIP e viceversa. Tenere premuto il pulsante “SET” per accedere alla modalità di impostazione dell'orologio. Premere il pulsante “MODE” per aumentare il numero. Premere il pulsante “SET” per passare alla cifra successiva. Dopo l'impostazione, premere il pulsante “SET” o attendere 10 secondi senza azionare pulsanti per salvare l'impostazione e uscire dalla modalità di impostazione dell'orologio.
- 11. Pulsante “MODE”:** in modalità ODO, tenere premuto il pulsante “MODE” per commutare tra le unità metriche e imperiali. In modalità TRIP, tenere premuto il pulsante “MODE” per azzerare il contachilometri parziale.

Commutatore d'accensione

1. ON (☉) – In questa posizione, il veicolo è acceso e la chiave non può essere estratta.
2. OFF (☒) – In questa posizione, il motore è spento e la chiave può essere estratta.
3. LOCK (🔒) – Per bloccare lo sterzo, ruotare completamente il manubrio verso sinistra, quindi premere la chiave/manopola e ruotarla in senso antiorario dalla posizione “☒” alla posizione “🔒”. A questo punto è possibile estrarre la chiave. Non sterzare il manubrio, non avviare il motore e non accendere le luci quando la chiave/manopola è in questa posizione.
4. Serratura della sella (SEAT) – Girare la chiave/manopola in posizione “SEAT” e premere il pulsante “SEAT” per aprire la sella.



Versione A



Versione B

Chiave intelligente

1. Pulsante antifurto (🔒)

Premere brevemente il pulsante “🔒” per attivare la modalità antifurto del veicolo – le luci lampeggiano una volta e l'avvisatore acustico suona una volta.

2. Pulsante di ricerca veicolo (📶)

Premere brevemente il pulsante “📶” – le luci lampeggiano tre volte e l'avvisatore acustico suona tre volte per indicare la posizione del veicolo.

3. Pulsante di sblocco (🔓)

Premere brevemente il pulsante “🔓” – le luci lampeggiano due volte, l'avvisatore acustico suona due volte e il commutatore d'accensione può essere acceso.

Funzione antifurto

Premere brevemente il pulsante “🔒”: quando la smart key è lontana dal veicolo, qualsiasi vibrazione del veicolo fa scattare un preallarme di 7 secondi alla prima occorrenza. Se il veicolo vibra di nuovo, si attiva un allarme di emergenza di 15 secondi. Questi allarmi comprendono segnali sia sonori che luminosi.

Attivazione automatica: quando il commutatore d'accensione viene spento, il sistema si blocca automaticamente entro 7 secondi. Se non viene eseguita l'attivazione manuale, il sistema si attiva automaticamente entro 15 secondi, accompagnato da un allarme luminoso. Il primo allarme è un breve segnale luminoso, seguito dal secondo allarme di un segnale luminoso prolungato.

Regolazione della sensibilità



Smart key

Tenere premuto il pulsante “” per 3 secondi per accedere alla modalità di regolazione della sensibilità. Il sistema ha cinque livelli di sensibilità, con l'impostazione predefinita al 3° livello. Il 1° livello è il meno sensibile, mentre il 5° livello è il più sensibile. Il livello di sensibilità è indicato dal numero di segnali acustici che si ripetono in sequenza. Se non viene effettuata alcuna selezione, il sistema tornerà all'impostazione predefinita.

Una volta selezionato il livello desiderato, premere il pulsante “” per confermare e uscire dalla modalità di regolazione della sensibilità. Premere il pulsante “” per accedere alla modalità antifurto e testare la sensibilità.

Gruppo interruttori sul lato sinistro del manubrio

1. Selettore fascio luminoso fanale anteriore

Portare l'interruttore in posizione “D” per attivare la luce abbagliante; portare l'interruttore in posizione “D” per attivare la luce anabbagliante; portare l'interruttore in posizione “D” per far lampeggiare l'abbagliante per avvisare gli altri utenti della strada.

2. Interruttore indicatori di direzione/luce di segnalazione di pericolo

Portare l'interruttore in posizione “” per attivare l'indicatore di direzione sinistro; portare l'interruttore in posizione “” per attivare l'indicatore di direzione destro; portare l'interruttore in posizione “” e poi subito in posizione “” per attivare tutti gli indicatori di direzione per segnalare una situazione di emergenza.

Portare l'interruttore in posizione centrale e premerlo per spegnere tutti gli indicatori di direzione.

3. Interruttore avvisatore acustico

Premere l'interruttore “” per attivare l'avvisatore acustico.



Gruppo interruttori sul lato sinistro del manubrio

Gruppo interruttori sul lato destro del manubrio

1. Interruttore arresto motore

Quando l'interruttore è in posizione “C” e l'accensione è inserita, il motore funziona.

Quando l'interruttore è in posizione “X”, il motore si spegne.

2. Interruttore di avviamento elettrico

Premere l'interruttore “⚡” per avviare il motore.

CBS (sistema frenante combinato) (se in dotazione)

Questo scooter è dotato di CBS. Quando si tira la leva del freno posteriore, il sistema CBS innesta contemporaneamente il freno anteriore, distribuendo la forza frenante su entrambe le ruote. Questo migliora la stabilità di frenata e aiuta a prevenire il ribaltamento o lo sbandamento dello scooter, garantendo uno sforzo di frenata più equilibrato.



Gruppo interruttori sul lato destro del manubrio

III. Controllo prima della guida

Eseguendo un controllo dello scooter prima della guida ci si accerta che tutto funzioni correttamente e si possono prevenire eventuali problemi durante la guida. Ecco una lista di controllo da utilizzare:

1. Condizioni degli pneumatici

Verificare la corretta pressione degli pneumatici con un manometro. Controllare la profondità del battistrada e verificare che non vi siano danni visibili o corpi estranei.

2. Freni

Verificare che i freni anteriore e posteriore funzionino in modo fluido ed efficace. Controllare il livello del liquido dei freni e verificare che non vi siano perdite.

3. Livello dell'olio

Controllare il livello dell'olio motore e rabboccarlo, se necessario, utilizzando il tipo di olio consigliato.

4. Luci e indicatori

Assicurarsi che tutte le luci (fanale anteriore, fanale posteriore, luce freno) e gli indicatori di direzione (freccie) funzionino correttamente.

5. Batteria

Verificare che la batteria sia completamente carica e installata in modo sicuro.

6. Livelli dei liquidi

Controllare gli altri liquidi, come il liquido di raffreddamento e l'olio del cambio, se applicabile.

7. Acceleratore

Assicurarsi che l'acceleratore funzioni in modo fluido e ritorni in posizione di chiusura.

8. Ammortizzatore

Controllare che gli ammortizzatori anteriore e posteriore non presentino segni di danni o perdite.

9. Condizioni generali

Ispezionare le condizioni generali dello scooter, compresi il telaio e tutti i componenti visibili. Assicurarsi che tutte le viti e i bulloni siano serrati correttamente.

10. Specchietti

Regolare gli specchietti per avere una visuale posteriore chiara e assicurarsi che siano ben fissati.

11. Avvisatore acustico

Verificare il funzionamento dell'avvisatore acustico.

I controlli regolari prima della guida possono aiutare a mantenere lo scooter in buone condizioni e a garantire un'esperienza di guida più sicura.

IV. Istruzioni per l'uso

Guida dello scooter

1. Salire a bordo dello scooter

Posizionarsi sul lato sinistro dello scooter. Appoggiare il piede sinistro a terra e tenere saldamente il manubrio. Scavalcare lo scooter con la gamba destra, mantenendo l'equilibrio. Sedersi comodamente sulla sella con entrambi i piedi ben saldi a terra.

2. Avviamento del motore

Assicurarsi che lo scooter sia in posizione stabile e verticale. Portare il commutatore d'accensione in posizione “”. Premere il pulsante di avviamento elettrico o premere la leva di avviamento a pedale tenendo premuta la leva del freno per avviare il motore.

3. Accelerazione

Ruotare gradualmente la manopola dell'acceleratore verso di sé per accelerare. Rilasciare la manopola dell'acceleratore per diminuire la velocità.

4. Frenata

Azionare dolcemente i freni anteriore e posteriore premendo le leve dei freni. Utilizzare sempre entrambi i freni contemporaneamente per garantire un arresto equilibrato ed efficace.

5. Curva

Rallentare prima di affrontare una curva. Inclinare leggermente il corpo nella direzione della curva e sterzare delicatamente il manubrio. Mantenere un'accelerazione costante per mantenere lo scooter stabile.

6. Guida in sicurezza

Indossare sempre il casco e l'equipaggiamento protettivo. Rispettare il codice della strada e i segnali stradali. Evitare accelerazioni o decelerazioni improvvise e svolte brusche. Tenere conto delle condizioni della strada e degli altri veicoli. Indossare indumenti di colori vivaci per aumentare la visibilità per gli altri utenti della strada.

7. Parcheggiare lo scooter

Fermare completamente lo scooter. Spegnerne il motore ruotando la chiave di accensione in posizione “”. Utilizzare il cavalletto principale o il cavalletto laterale per stabilizzare lo scooter su una superficie piana. Bloccare il manubrio portando l'accensione in posizione “”.

AVVERTENZA

- Il tubo di scarico diventa molto caldo durante la guida. Anche poco dopo l'arresto, se toccato può causare lesioni. Per proteggere le gambe, indossare pantaloni.
- Indossare sempre casco, occhiali e guanti durante la guida.
- Evitare di indossare indumenti larghi o inadatti, perché potrebbero causare incidenti durante la guida.
- Assicurarci che tutti i dispositivi siano installati in conformità alle norme del codice della strada. Portare con sé la patente durante la guida e assicurarsi che tutti i dispositivi dello scooter siano conformi alle leggi locali in materia di circolazione.

Avviamento del motore

Portare il commutatore d'accensione in posizione “○”. Portare l'interruttore di arresto del motore in posizione “○”.

- Avviamento elettrico: premere l'interruttore di avviamento elettrico per avviare il motore. Non tenere premuto l'interruttore per più di 5 secondi per volta.
- Avviamento a pedale: premere la leva di avviamento a pedale per avviare il motore quando l'interruttore di avviamento elettrico non funziona.

NOTA

- L'avviamento elettrico richiede l'inserimento del freno.
- Se l'avviamento elettrico non funziona, attendere 30 secondi prima di ritentare di avviare il motore.
- Quando si avvia il motore in condizioni climatiche fredde, lasciarlo riscaldare per 3 minuti prima di partire.
- Evitare di far girare il motore al minimo per lunghi periodi nelle giornate estremamente calde per evitare il surriscaldamento. Spegnerne immediatamente il motore se diventa troppo caldo.

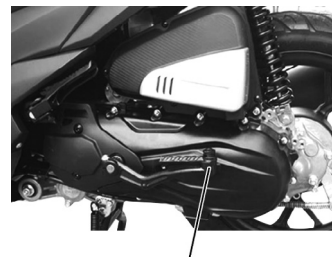
Accelerazione e decelerazione

Alla partenza, controllare la velocità ruotando la manopola dell'acceleratore:

- Per aumentare la velocità, ruotare la manopola dell'acceleratore in direzione (a).
- Per diminuire la velocità, ruotare la manopola dell'acceleratore in direzione (b).



Interruttore di avviamento elettrico



Leva di avviamento a pedale



NOTA

- Evitare accelerazioni improvvise o rilasci bruschi della manopola dell'acceleratore per evitare che lo scooter avanzi inaspettatamente.
- Il pilota deve ritrarre il cavalletto principale e quello laterale prima di partire e deve essere consapevole delle condizioni stradali che lo attendono.

Frenata**1. Controllo della manopola dell'acceleratore**

Controllare sempre la manopola dell'acceleratore e usare sempre entrambi i sistemi frenanti per rallentare.

NOTA

Prestare attenzione quando si guida in condizioni avverse, ad esempio su strade bagnate o umide. Nei giorni di pioggia, fare molta attenzione durante le frenate, le accelerazioni e le svolte.

2. Azionamento dei freni

Azionare sempre contemporaneamente il freno anteriore e quello posteriore.

NOTA

Quando si scende da un pendio ripido, non accelerare. Utilizzare entrambi i sistemi frenanti per ridurre la velocità. Evitare le frenate continue, perché possono causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficacia.

AVVERTENZA

Quando si viaggia ad alta velocità su strade lisce o in curva, non affidarsi a un solo sistema frenante. Utilizzare sempre contemporaneamente il freno anteriore e quello posteriore per evitare incidenti.

Rodaggio del motore

Non c'è periodo più importante nella vita del motore di quello compreso tra 0 e 1000 km. Per questo motivo, è necessario leggere attentamente le indicazioni riportate di seguito. Poiché il motore è nuovo, per i primi 1000 km evitare di sovraccaricarlo. I vari componenti del motore si adattano e si assestano fino a raggiungere le corrette distanze di funzionamento. Durante questo periodo, è necessario evitare il funzionamento prolungato con l'acceleratore al massimo o qualsiasi condizione che possa causare il surriscaldamento del motore.

NOTA

Dopo 1000 km di funzionamento, è necessario sostituire l'olio motore e pulire il filtro dell'olio. Se si verificano problemi al motore durante il periodo di rodaggio, rivolgersi immediatamente a un concessionario per un controllo del veicolo.

Parcheggio

Quando si parcheggia, portare il commutatore d'accensione in posizione “”, abbassare il cavalletto principale o quello laterale e bloccare lo sterzo.

AVVERTENZA

Parcheggiare sempre lo scooter su un terreno pianeggiante per evitare che cada e provochi lesioni.

NOTA

- Bloccare lo sterzo ed estrarre la chiave prima di lasciare lo scooter.
- Quando possibile, parcheggiare lo scooter in un garage o in una zona riparata.

V. Manutenzione e assistenza

Tabella di manutenzione periodica

La manutenzione deve essere eseguita in base alle letture del contachilometri. Consultare il programma di manutenzione per sapere quando eseguire la manutenzione ordinaria.

Se si usa spesso lo scooter ad alta velocità o in condizioni difficili, aumentare la frequenza dei controlli di manutenzione.

Dopo eventuali riparazioni importanti o collisioni, fare ispezionare da un professionista i componenti critici come il telaio, i supporti e i componenti dello sterzo. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati per garantire la sicurezza.

NOTA

- Per garantire la sicurezza e l'affidabilità, evitare di apportare modifiche al veicolo e utilizzare sempre ricambi originali per le sostituzioni. L'uso di ricambi non originali può influire sulle prestazioni e sul funzionamento.
- Se lo scooter non è stato usato durante l'inverno o è rimasto parcheggiato per più di un mese, eseguire un controllo di manutenzione prima di utilizzarlo. Controllare che il carburante, gli pneumatici e la batteria non presentino problemi o deterioramenti.

AVVERTENZA

Per la propria sicurezza, spegnere sempre il motore, assicurarsi che lo scooter sia parcheggiato su una superficie stabile e sostenerlo saldamente con i cavalletti prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Componente	Controlli	Lettura del contachilometri					
		1000 km Nuovo	4000 km 3 mesi	7000 km 6 mesi	10.000 km 9 mesi	13.000 km 1 anno	16.000 km 15 mesi
* Elemento del filtro dell'aria	• Ispezionare/pulire/sostituire.	•	•	•	•	•	•
* Olio motore	• Sostituire.	•	•	•	•	•	•
* Filtro a rete olio motore	• Pulire.	•	•	•	•	•	•
* Filtro della pompa del carburante	• Sostituire.	•			•		
Ruote	• Controllare la coassialità e la presenza di eventuali danni.	•	•	•	•	•	•
** Pneumatici	• Controllare la pressione dell'aria.	•	•	•	•	•	•
	• Controllare la profondità del battistrada e la presenza di eventuali danni.			•		•	
	• Sostituire se necessario.				•		
** Cuscinetti delle ruote	• Controllare il gioco dei cuscinetti e lo sterzo per individuare eventuali segni di irregolarità.		•	•	•	•	•
** Cuscinetti dello sterzo	• Controllare il gioco dei cuscinetti e la fluidità di movimento dello sterzo. Lubrificare se necessario.	•	•	•	•	•	•
* Batteria	• Controllare la tensione. Ricaricare se necessario.	•	•	•	•	•	•
* Candela	• Controllare le condizioni. Pulire e regolare la distanza tra gli elettrodi.		•		•		•
	• Sostituire.					•	
* Valvole	• Controllare/regolare il gioco delle valvole.			•			•
* Regime minimo nella centralina del motore	• Controllare.	•					
* Olio del cambio	• Controllare il livello dell'olio e verificare che non vi siano perdite d'olio.	•	•	•	•	•	•
	• Cambiare.	•		•		•	

Componente	Controlli	Letture del contachilometri					
		1000 km Nuovo	4000 km 3 mesi	7000 km 6 mesi	10.000 km 9 mesi	13.000 km 1 anno	16.000 km 15 mesi
* Cinghia di trasmissione	• Controllare le condizioni.		•	•	•	•	•
	• Sostituire.						•
* Pastiglie dei freni, ganasce dei freni (se in dotazione)	• Controllare le condizioni. Sostituire se necessario.	•	•	•	•	•	•
* Liquido freni	• Sostituire.	Ogni 2 anni					
* Tubo flessibile del carburante e rubinetto del carburante	• Controllare le condizioni.	•		•		•	
* Manopola acceleratore	• Controllare il funzionamento.	•		•		•	
* Gruppo ammortizzatore	• Controllare le condizioni.	•				•	
* Luci, indicatori e interruttori	• Controllare il funzionamento.	•	•	•	•	•	•
* Serraggio dei bulloni	• Ispezionare i componenti cruciali.	•			•		

* A meno che non si disponga di competenze tecniche idonee e di un set completo di utensili e dati di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario per la manutenzione o le riparazioni.

** Per una sicurezza ottimale, si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni di manutenzione da un concessionario autorizzato.

Nota:

1. Se si utilizza lo scooter in ambienti particolarmente umidi o polverosi, ridurre l'intervallo di manutenzione. Inoltre, se il consumo di carburante aumenta o le prestazioni di accelerazione diminuiscono, può essere opportuno sostituire alcuni componenti.
2. Se si percorrono spesso strade sconnesse o irregolari, programmare la manutenzione per garantire che le prestazioni del veicolo rimangano ottimali.
3. Nei climi freddi, regolare e sostituire i componenti all'occorrenza ai cambi di stagione.

Set di utensili

Il set di utensili si trova nel vano portaoggetti sotto la sella e contiene i seguenti utensili:



Serbatoio carburante

Quando sul quadro strumenti è visibile solo una barra, fare rifornimento. Controllare anche le condizioni del serbatoio del carburante e della centralina del motore.

Per aprire il serbatoio carburante: aprire la sella, quindi ruotare il tappo del serbatoio carburante in senso antiorario per aprire il serbatoio.

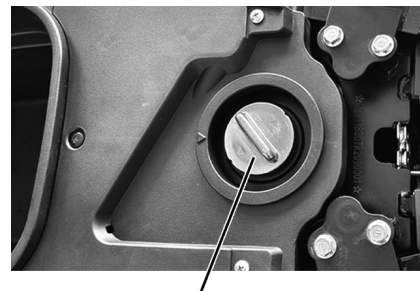
- Capacità del serbatoio carburante: 4,5 l
- Carburante raccomandato: RON 92 o superiore (carburante senza piombo)

AVVERTENZA

È vietato mescolare il carburante con acqua, polvere o altri contaminanti.

NOTA

- Il carburante è altamente infiammabile e, in determinate condizioni, può causare incendi o esplosioni. Fare rifornimento solo in un'area ben ventilata dopo aver spento il motore. Assicurarsi che non vi siano fonti di accensione nelle vicinanze dell'area di rifornimento o di stoccaggio.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio al di sopra del tubo di rifornimento. Dopo il rifornimento, chiudere saldamente il serbatoio.
- Il carburante è tossico. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.



Tappo serbatoio carburante

Candela

Controllo della candela

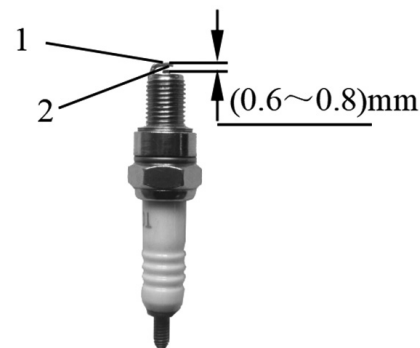
1. Scollegare il cappuccio della candela e usare l'apposita chiave a bussola per rimuovere la candela.
2. Controllare che non vi siano ceneri bruciate o sporcizia accumulata sull'elettrodo o sulla testa di porcellana. Se la candela presenta forti segni di bruciatura, sostituirla. Pulire la cenere o lo sporco con un detergente per candele o una spazzola.
3. La distanza tra l'elettrodo laterale (1) e l'elettrodo centrale (2) deve essere di 0,6-0,8 mm.

Specifiche della candela

- Standard: A7RTC/CR7HSA

AVVERTENZA

Utilizzare solo candele conformi ai requisiti specificati. L'uso di candele con specifiche diverse può causare problemi al motore o invalidare la garanzia.



Candela

Olio motore

Controllo del livello dell'olio motore

1. Utilizzare il cavalletto principale per stabilizzare lo scooter su una superficie piana.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per alcuni minuti.
3. Dopo aver fatto scaldare il motore, spegnerlo e lasciare lo scooter fermo per qualche minuto per consentire all'olio di depositarsi.
4. Rimuovere l'asta di livello e pulirla con un panno o un foglio di carta assorbente. Quindi, reinserire completamente l'asta di livello nella sua posizione originale senza avvitare.
5. Estrarre l'asta di livello e controllare il livello dell'olio: il livello dell'olio deve essere compreso tra le tacche di livello superiore e inferiore sull'asta.
6. Se il livello dell'olio è più in basso della tacca inferiore, rabboccare il tipo di olio consigliato. Ricontrollare il livello dopo il rabbocco per verificare che rientri nell'intervallo corretto.
7. Quando il livello dell'olio è corretto, reinserire e avvitare saldamente l'asta di livello.

Sostituzione dell'olio motore e pulizia del filtro dell'olio

1. Avviare il motore, lasciarlo scaldare per alcuni minuti e poi spegnerlo.
2. Collocare un recipiente per l'olio sotto il motore per raccogliere l'olio usato.
3. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio motore e il bullone di scarico per scaricare l'olio dal basamento.



NOTA

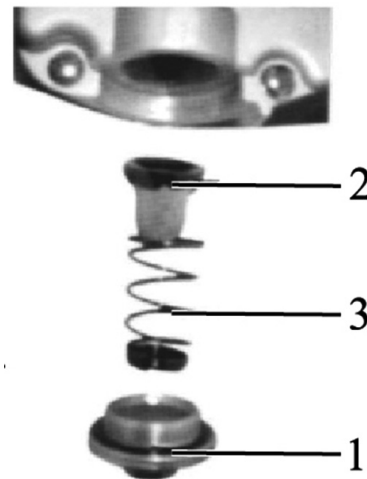
Quando si rimuove il bullone di scarico dell'olio motore, l'O-ring (1), la molla di compressione (3) e il filtro dell'olio (2) cadono. Fare attenzione a non perdere questi componenti.

4. Pulire il filtro a rete dell'olio motore con un solvente, quindi controllare che non sia danneggiato e, se necessario, sostituirlo.

5. Installare il filtro a rete dell'olio motore, la molla di compressione e il bullone di scarico dell'olio motore con un nuovo O-ring, quindi serrare il bullone di scarico.

6. Rifornire con la quantità specificata di olio motore raccomandato, quindi installare e serrare il tappo di riempimento dell'olio.

- Olio motore raccomandato: SJ 10W/40
- Quantità totale: 750 ml
- Sostituzione periodica dell'olio: 650 ml



IT

Olio del cambio

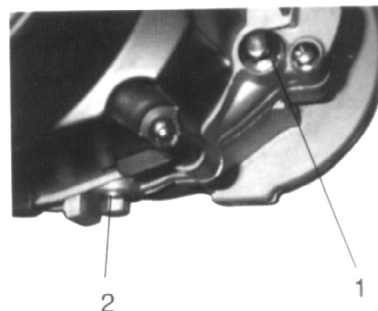
Sostituzione dell'olio del cambio

1. Posizionare il veicolo su una superficie stabile sostenendolo con il cavalletto principale.
2. Posizionare una vaschetta di raccolta sotto il bullone di scarico, quindi svitare il bullone di rifornimento (1) e il bullone di scarico dell'olio (2).
3. Quando tutto l'olio è fuoriuscito, pulire bene il bullone di scarico e rimontarlo.

NOTA

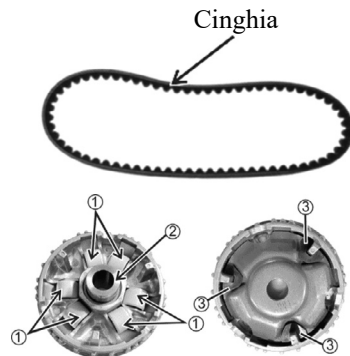
Quando si scarica l'olio, assicurarsi che il motore sia riscaldato a una temperatura adeguata. Utilizzare il cavalletto principale per sostenere lo scooter e assicurarsi che tutto l'olio sia stato accuratamente scaricato.

4. Aggiungere lentamente l'olio nel foro del bullone di rifornimento finché non inizia a fuoriuscire.
 5. Serrare saldamente il bullone di rifornimento.
- Olio cambio raccomandato: 85W/90
 - Capacità olio cambio: 150 ±10 ml



Controllo della frizione e della cinghia di trasmissione

1. Smontare il coperchio del carter sinistro.
2. Pulire l'interno del coperchio del carter e controllare che la cinghia di trasmissione non sia incrinata o danneggiata. Sostituire la cinghia se necessario.
3. Ispezionare i rulli della frizione (1). Sostituire l'intero set se sono eccessivamente usurati.
4. Controllare che il manicotto (2) non presenti abrasioni.
5. Controllare che le boccole di posizionamento (3) non siano incrinate o danneggiate. Sostituire se necessario.



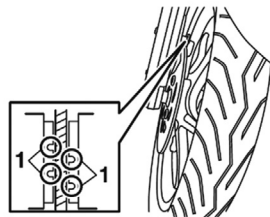
Controllo della corsa a vuoto delle leve dei freni anteriore e posteriore

Misurare la corsa a vuoto delle leve dei freni anteriore e posteriore prima dell'utilizzo. La corsa a vuoto deve essere compresa tra 5,0 e 10,0 mm (freno a tamburo), utilizzando come punto di riferimento l'estremità della leva del freno.



Controllo degli indicatori di usura delle pastiglie dei freni

Ogni pastiglia è dotata di scanalature per l'indicazione dell'usura (1), che facilitano il controllo dell'usura della pastiglia senza dover smontare il freno. Per verificare l'usura delle pastiglie dei freni, è sufficiente controllare le scanalature dell'indicatore di usura. Se una pastiglia dei freni è usurata al punto che le scanalature dell'indicatore di usura sono quasi scomparse, rivolgersi a un concessionario per la sostituzione del set di pastiglie.



Controllo del segno di usura del disco freno

Quando il disco del freno è usurato al limite (indicato come MIN.TH. 3mm sul disco), deve essere sostituito per garantire prestazioni frenanti adeguate.

NOTA

Se è necessaria la manutenzione del sistema frenante, rivolgersi al concessionario autorizzato per l'assistenza e la sostituzione, se necessario.

AVVERTENZA

Quando il disco del freno si è usurato fino al limite (indicato come MIN.TH. 3mm sul disco), deve essere sostituito per mantenere prestazioni frenanti ottimali.



Controllo del livello del liquido freni

Una quantità insufficiente di liquido freni può consentire l'ingresso di aria nel sistema frenante, causandone l'inefficacia. Prima della guida, controllare che il liquido freni sia al di sopra della tacca di livello minimo e, se necessario, rabboccarlo. Un livello basso del liquido freni può essere causato da pastiglie dei freni usurate e/o perdite del sistema frenante. Se il livello del liquido freni è basso, verificare l'usura delle pastiglie e la tenuta del sistema frenante.

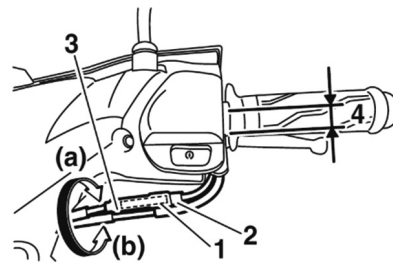
Liquido freni raccomandato: DOT4



Controllo della corsa a vuoto della manopola acceleratore

Misurare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore per verificare che rientri nell'intervallo specificato di 2,0-3,0 mm sul bordo interno della manopola. Controllare periodicamente la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore e, se necessario, regolarla come indicato di seguito.

1. Far scorrere indietro la protezione di gomma.
2. Allentare il controdato.
3. Per aumentare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore, ruotare il dado di regolazione in direzione (a). Per ridurre la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore, ruotare il dado di regolazione in direzione (b).
4. Serrare il controdato e riposizionare la protezione di gomma nella sua posizione originale.



1. Dado di regolazione corsa a vuoto della manopola acceleratore
2. Controdato
3. Protezione di gomma
4. Corsa a vuoto della manopola acceleratore

Pneumatici

Pressione degli pneumatici

Pressione pneumatico anteriore: 225 kPa/Pressione pneumatico posteriore: 225 kPa

Controllare regolarmente la pressione degli pneumatici e correggerla, se necessario.

Linee guida per le ispezioni

- Controllare la pressione degli pneumatici quando sono freddi.
- Controllare che gli pneumatici non siano sgonfi e, se necessario, ripararli immediatamente.

- Verificare che non siano presenti eventuali detriti metallici o ghiaia nelle scanalature degli pneumatici.
- Sostituire gli pneumatici quando sono usurati fino al segno di abrasione.

AVVERTENZA

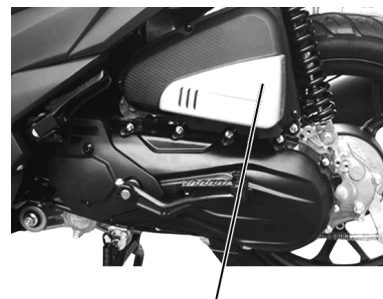
- Una pressione degli pneumatici non corretta può aumentare il rischio di incidenti stradali.
- L'uso di pneumatici usurati è pericoloso, in quanto influisce sull'attrito tra lo pneumatico e la strada, con conseguenti difficoltà di guida o addirittura incidenti.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Rimuovere il bullone di fissaggio dal coperchio del filtro dell'aria.
2. Estrarre l'elemento filtrante dalla scatola del filtro dell'aria.
3. Pulire l'elemento filtrante con aria compressa o una spazzola asciutta, oppure sostituirlo con uno nuovo.
4. Reinstallare i componenti in ordine inverso.

NOTA

Per la pulizia non utilizzare mai benzina o solventi con un basso punto di infiammabilità.



Filtro aria

Batteria

Questo modello è dotato di una batteria esente da manutenzione. Non è necessario controllare l'elettrolita o aggiungere acqua distillata. Tuttavia, i collegamenti dei cavi della batteria devono essere controllati e, se necessario, serrati.

Modello di batteria: 12 V 7 Ah

NOTA

- In caso di inutilizzo prolungato dello scooter, rimuovere la batteria e conservarla in un luogo ventilato e asciutto.
- Prima di rimuovere la batteria, disinserire il commutatore d'accensione. Scollegare prima il morsetto negativo e poi quello positivo. Quando si reinstalla la batteria, procedere in ordine inverso.

Fusibile

Il fusibile ha un amperaggio nominale di 15 A. Se il fusibile si brucia spesso, può indicare un cortocircuito o un sovraccarico nell'impianto elettrico. Rivolgersi al concessionario per la riparazione. Non sostituire mai il fusibile con un filo di ottone o altro materiale sostitutivo.



Batteria

VI. Rimessaggio del veicolo

Per evitare malfunzionamenti e potenziali danni al veicolo in caso di inutilizzo per un periodo prolungato, seguire questi passaggi ed eseguire le riparazioni necessarie prima del rimessaggio:

1. Cambiare l'olio motore: sostituire l'olio motore per evitare che l'olio vecchio e contaminato possa causare danni.
2. Scaricare il carburante: rimuovere il carburante dal serbatoio.

AVVERTENZA

Il carburante è altamente infiammabile e può provocare incendi o esplosioni. Assicurarsi che durante lo scarico del carburante non siano presenti fiamme libere.

3. Preparare il cilindro: rimuovere la candela e iniettare circa 15-20 ml di olio nel cilindro. Premere più volte il pulsante di avviamento per distribuire l'olio, quindi reinstallare la candela.
4. Cura della batteria: rimuovere la batteria e conservarla in un luogo protetto dalla luce intensa e dalle basse temperature. Ricaricare la batteria ogni mese.
5. Pulire e proteggere: pulire il veicolo e asciugarlo accuratamente. Applicare cera sulle superfici verniciate e olio antiruggine sulle parti metalliche.
6. Coprire e conservare: coprire il veicolo e tenerlo in un luogo fresco e asciutto.

Riattivazione del veicolo dopo il rimessaggio

1. Preparare il veicolo: rimuovere il telo e pulire il veicolo. Cambiare l'olio se il veicolo è rimasto in rimessaggio per più di 4 mesi.
2. Controllare la batteria: ricaricare la batteria, se necessario, e reinstallarla.
3. Ispezionare il veicolo: controllare tutti i componenti prima della guida. Inizialmente, guidare a bassa velocità in una zona non trafficata per assicurarsi che tutto funzioni in modo sicuro.

VII. Identificazione del veicolo

Numero di identificazione del veicolo (VIN) e numero di matricola del motore: questi numeri sono necessari per l'immatricolazione del veicolo, le ispezioni annuali e le procedure di assistenza.

VIN: si trova sul telaio posteriore sotto la sella.

Numero di matricola del motore: si trova sul lato inferiore sinistro del motore.

IT

VIN



Numero di matricola del motore



VIII. Principali parametri tecnici

Componente	Parametro	Componente	Parametro
Lungh.×largh.×alt. (mm)	1905×650×1115	Alesaggio x corsa (mm)	φ53,5×55
Passo (mm)	1270	Rapporto di compressione	9,1:1
Altezza da terra (mm)	110	Gioco valvola di aspirazione (mm)	0,08-0,10
Peso a secco (kg)	103	Gioco valvola di scarico (mm)	0,08-0,10
Capacità di carico massima (kg)	150	Impianto di raffreddamento	Raffreddato ad aria
Velocità massima (km/h)	92	Sistema di lubrificazione	Lubrificazione a sbattimento e a pressione
Consumo di carburante (l/100 km)	2,5	Tipo di cambio	CVT
Emissioni di CO ₂ (g/km)	57	Tipo di trasmissione finale	Cinghia
Freno ant.	Freno a disco	Avviamento	Elettrico/a pedale
Freno post.	Freno a tamburo/disco	Modalità di accensione	ECU
Pneumatico ant.	80/90-14	Tipo di motore	1 cilindro/4 tempi
Pneumatico post.	90/90-14	Fanale anteriore (anabbagliante/abbagliante)	12 V 12 W/22 W
Capacità del serbatoio carburante (l)	4,5 l	Luce del freno	12 V 3,3 W
Batteria	12 V 7 Ah	Indicatori di direzione (ant./post.)	12 V 1,8 W/2,3 W
Potenza massima (kW / giri/min)	7,0/7.500	Luce di posizione anteriore	12 V 4 W
Coppia massima (N·m / giri/min)	9,5/6.000	Luce targa	12 V 0,8 W
		Luce di posizione posteriore	12 V 0,5 W

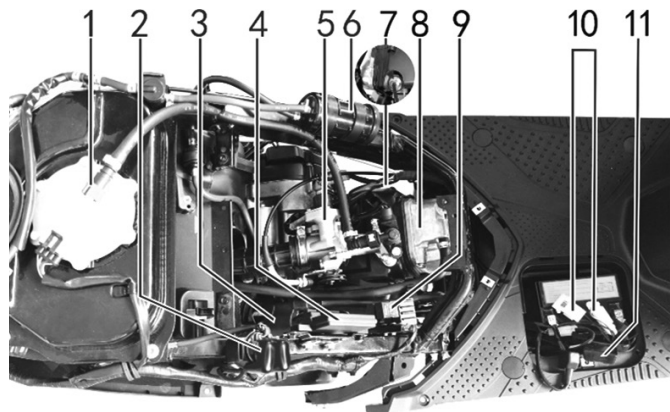
IX. Manuale d'uso EFI

Introduzione

I problemi al motore possono derivare da varie cause, tra cui problemi meccanici o componenti EFI (Electronic Fuel Injection, iniezione elettronica del carburante) difettosi. Gli strumenti diagnostici non sempre individuano con precisione la causa principale. Questo manuale fornisce indicazioni su come risolvere i problemi di questi componenti.

IT

Descrizione



1. Gruppo pompa carburante
2. Relè di avviamento
3. Bobina di accensione
4. ECU (centralina del motore)
5. Gruppo corpo farfallato
6. Filtro a carboni attivi
7. Sensore di temperatura del cilindro
8. Testa del cilindro
9. Relè della ECU
10. Fusibili
11. Porta OBD (porta per la diagnostica di bordo)
12. Raddrizzatore

Precauzioni

- 1) Non smontare i componenti in modo arbitrario. Le infiltrazioni di acqua o olio nei componenti possono causare danni.
- 2) Spegnerne l'accensione prima di collegare o scollegare i connettori.
- 3) Assicurarsi che la temperatura della centralina del motore sia inferiore a 80 °C prima di intervenire su di essa.
- 4) La pressione del carburante è estremamente elevata (circa 350 kPa). Non smontare il tubo del carburante senza le dovute precauzioni. Se è necessario smontarlo, rilasciare prima la pressione. Assicurarsi che l'operazione venga eseguita in un'area ben ventilata da personale di manutenzione specializzato.
- 5) Quando si smonta la pompa del carburante dal serbatoio, assicurarsi che l'accensione sia disinserita per evitare rischi di incendio.
- 6) La pompa del carburante non deve essere azionata con aria o acqua per non ridurne la durata. Assicurarsi inoltre che i connettori positivo e negativo non siano invertiti.
- 7) Controllare il sistema di accensione solo se necessario. Quando si ispeziona la candela all'esterno del motore, assicurarsi che la valvola dell'acceleratore sia chiusa prima di avviare il motore. L'eccessiva penetrazione di benzina incombusta nel catalizzatore può danneggiarlo.
- 8) Il regime del minimo è regolato dalla centralina del motore e non può essere regolato manualmente.
- 9) Non invertire i morsetti positivo e negativo della batteria per non danneggiare i componenti EFI.
- 10) Non rimuovere la batteria a motore acceso.
- 11) Misurare i segnali direttamente sul pin per una diagnosi accurata.

Strumenti

- 1) Multimetro: misura la tensione, la resistenza e i collegamenti del cablaggio.
- 2) Strumento diagnostico: legge i codici di guasto e i parametri del motore.
- 3) Manometro del carburante: misura la pressione del carburante.
- 4) Manometro del cilindro: misura la pressione del cilindro.

Manutenzione in base ai codici di guasto

Descrizione

- 1) Se il problema non può essere replicato, l'analisi potrebbe essere errata.
- 2) Il termine “multimetro” si riferisce allo strumento digitale. L'uso di multimetri a puntatore è sconsigliato.
- 3) Interpretazione dei codici di guasto: Bassa tensione: il filo potrebbe essere in cortocircuito a massa. Alta tensione: il filo potrebbe essere in cortocircuito verso la batteria. Segnale componente anomalo: il circuito del filo potrebbe essere interrotto o potrebbe presentare un cortocircuito a massa.

Guida alla diagnosi

- 1) Se il codice di guasto si ripresenta dopo la cancellazione, verificare che il connettore sia collegato correttamente.
- 2) Considerare l'impatto della manutenzione del motore, della pressione del cilindro e della fasatura meccanica dell'accensione quando si effettua la diagnosi dei problemi.
- 3) Provare con un'altra centralina: se il codice di guasto scompare, probabilmente la causa risiede nella centralina. Se il codice di guasto persiste, reinstallare la centralina originale e proseguire con ulteriori test.

Manutenzione in base alle prestazioni

Prima dell'analisi del problema, verificare i punti seguenti:

- 1) Verificare che la spia MIL (Malfunction Indicator Light, spia di segnalazione guasti) funzioni correttamente.
- 2) Cancellare la cronologia dei codici di guasto.
- 3) Prendere nota delle condizioni in cui il codice di guasto si ripresenta.

Controllare l'aspetto:

- 1) Controllare il tubo del carburante per verificare l'eventuale presenza di perdite.
- 2) Controllare che il tubo di aspirazione non sia ostruito, non presenti perdite e non sia danneggiato.
- 3) Valutare il livello di invecchiamento del cavo ad alta tensione.
- 4) Assicurarsi che il collegamento a terra sia sicuro.
- 5) Verificare che tutti i connettori siano collegati correttamente.

NOTA

Se è presente uno dei problemi sopra elencati, risolverlo prima di procedere con l'analisi dei problemi.

ICON 125S

EN USER MANUAL

Preface

Thank you for purchasing our scooter, and welcome to our family of users.

To ensure a safe and enjoyable riding experience, please familiarize yourself with this manual before riding. Your safety depends not only on your vigilance and riding skill, but also on your understanding of the scooter's technical specifications. Regular check-ups and maintenance are crucial. For any maintenance needs, please contact your dealer for assistance.

This manual provides detailed information on operation and maintenance, and we sincerely hope it enhances your long-term ownership. Please note that any modifications to the specifications may result in slight differences in the figures and content of this manual. We reserve the final right of interpretation.

Enjoy your ride, and thank you again for your support!

Important Attention Points

Driver and passenger

This scooter is limited to one driver and one passenger. Never exceed the max load capacity.

For safety, avoid riding the scooter in extreme weather conditions and temperatures below -12°C.

Road condition

Only drive on well-maintained roads.

Ensure that the safety and environmental protection labels are affixed to the storage box cover, rear carrier, and fuel tank cap. These labels should be visible before or during driving.

Please read the user manual carefully

You must pay attention to all warning sentences and paragraphs.

WARNING

Failure to follow the operating instructions in this manual may result in injury to yourself or damage to the vehicle.

ATTENTION

Consider this manual a permanent part of the vehicle. When transferring ownership, be sure to include the manual with the vehicle.

Contents

I. Notice for Safe Driving.....	5
Rules for safe driving	5
Payload	6
II. Various Parts Names and Instructions.....	7
Parts	7
Instrument panel	8
Ignition switch	10
Smart key.....	11
Left handlebar switch assembly	13
Right handlebar switch assembly	14
CBS (Combined braking system) (if equipped)	14
III. Pre-ride Inspection	15
IV. Operation Instruction	17
Riding the scooter.....	17
Starting the engine.....	19
Acceleration and deceleration	19
Braking	20
Engine break-in	20
Parking.....	21
V. Maintenance and Service.....	22
Periodic maintenance chart.....	22
Toolkit.....	25
Fuel tank	26

Spark plug.....	27
Engine oil.....	28
Gear oil	30
Checking the clutch and transmission belt	31
Checking the free play of the front and rear brake levers	31
Checking the brake pad wear mark	31
Checking the brake disc wear mark.....	32
Checking the brake fluid level.....	32
Checking the free play of the throttle grip.....	33
Tire.....	33
Cleaning the air filter	34
Battery	35
Fuse.....	35
VI. Vehicle Storage.....	36
VII. Vehicle Identification	37
VIII. Main Technique Parameter	38
IX. EFI User Manual.....	39
Introduction	39
Description	39
Precautions	40
Tools	40
Maintenance based on fault codes.....	41
Maintenance based on performance	41

I. Notice for Safe Driving

Rules for safe driving

1. Many traffic accidents occur because drivers fail to notice scooterists. Therefore, scooterists should make every effort to increase their visibility to other drivers.
 - Wear a brightly colored or high-visibility coat with warning markings.
 - Exercise extreme caution when driving in areas with glaring light or blind spots.
2. Exercise particular caution when crossing roads, entering or exiting parking lots, and while riding in automobile lanes.
3. Never exceed the speed limit, as it may lead to an accident.
4. You must obtain a valid driver's license and be familiar with the vehicle before riding. Never lend the vehicle to someone without a driver's license or to someone who is unfamiliar with scooters.
5. Avoid riding on rough roads, as this can easily lead to operational failure and structural damage to the vehicle frame.
6. Perform a pre-ride inspection before riding.
7. While riding, always hold the handlebars firmly and keep your feet on the footrests.
8. Maintain a safe distance from other vehicles. Do not compete for lanes, and strictly observe local traffic regulations.

Payload

WARNING

Only place lightweight items in the storage box or other designated areas.

Do not overload the storage box and carrier; refer to table below for specific weight limits.

Deposited position	Stated weight (kg)
Carrier	5kg
Storage box	5kg

- The maximum payload for this scooter is 150 kg, including the combined weight of the driver, passenger, and cargo.
- Overloading the scooter can negatively impact its stability and performance.
- Ensure all cargo is securely tied down before riding.
- Children are not allowed on the rear shelf seat.

II. Various Parts Names and Instructions

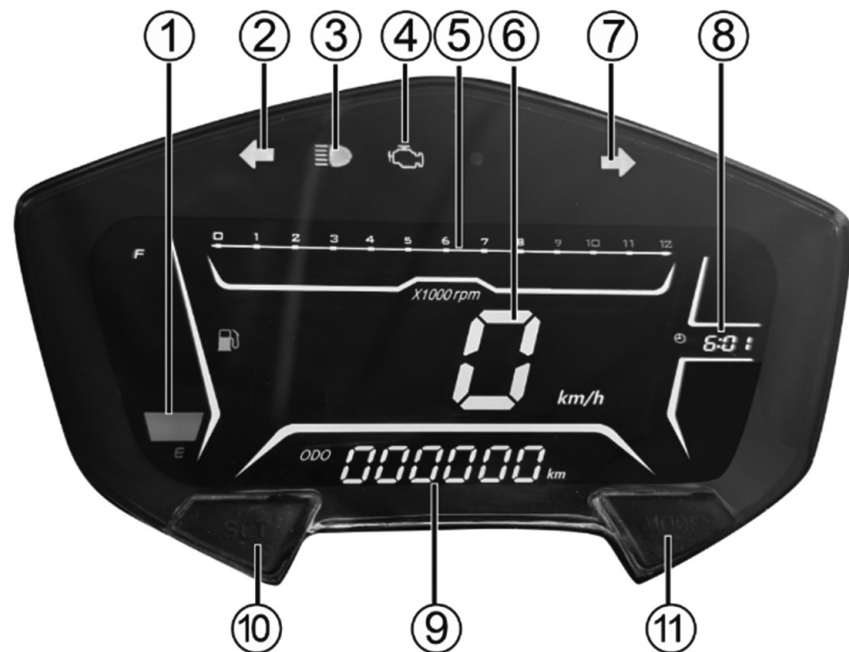
Parts



EN

Instrument panel

EN



- 1. Fuel level indicator:** Displays the remaining fuel volume in the tank. When only one bar remains, it indicates that approximately 1.1 L of fuel is left. When no bars remain and the “” symbol flashes, refuel immediately.
- 2. Left turn signal indicator:** Blinks when the left turn signal is activated.
- 3. High beam indicator:** Illuminates when the high beam is activated.
- 4. Engine trouble warning indicator:** If the indicator illuminates, stop riding immediately and contact your dealer for prompt repair.
- 5. Tachometer:** Displays the engine’s rotational speed in RPM (Revolutions Per Minute).
- 6. Speedometer:** Displays the current speed of the vehicle.
- 7. Right turn signal indicator:** Blinks when the right turn signal is activated.
- 8. Clock:** Displays the current time.
- 9. ODO (odometer)/TRIP (tripmeter):** The ODO displays the total distance the vehicle has traveled. The TRIP displays the distance traveled for a specific trip or journey.
- 10. “SET” button:** Press the “SET” button to switch between the ODO and TRIP displays. Press and hold the “SET” button to enter clock setting mode. Press the “MODE” button to increase the number. Press the “SET” button to shift to the next digit. After setting, press the “SET” button or do nothing for 10s to save the setting and exit the clock setting mode.
- 11. “MODE” button:** In ODO mode, press and hold the “MODE” button to switch between metric and imperial units. In TRIP mode, press and hold the “MODE” button to reset the tripmeter.

Ignition switch

1. ON (⊙) — In this position, the vehicle is powered on, and the key cannot be removed.
2. OFF (⊗) — In this position, the engine is stopped, and the key can be removed.
3. LOCK (🔒) — To lock the steering, turn the handlebar fully to the left, then press down the key/knob and turn it counterclockwise from the “⊗” position to the “🔒” position. The key can then be removed. Do not turn the handlebar, start the engine, or activate any lights while the key/knob is in this position.
4. Seat lock (SEAT) — Turn the key/knob to the “SEAT” position and press the “SEAT” button to open the seat.



Version A



Version B

Smart key

1. Anti-theft button (🔒)

Short press the “🔒” button to activate the vehicle’s anti-theft mode—The lights flash once, accompanied by the horn sounding once.

2. Find vehicle button (📶)

Short press the “📶” button—The lights flash three times, and the horn sounds three times to indicate the vehicle’s location.

3. Unlock button (🔓)

Short press the “🔓” button—The lights flash twice, the horn sounds twice, and the ignition switch can be turned on.

Anti-theft function

Short press the “🔒” button: When the smart key is away from the vehicle, any vehicle vibration will trigger a 7-second pre-alarm on the first occurrence. If the vehicle vibrates again, a 15-second emergency alarm will be activated. These alarms include both sound and light signals.

Automatic arming: When the ignition switch is turned off, the system will automatically lock within 7 seconds. If manual arming is not performed, the system will automatically arm itself within 15 seconds, accompanied by a light alarm. The first alarm is a brief light warning, followed by the second alarm of a prolonged light signal.

Sensitivity adjustment

Press and hold the “🔒” button for 3 seconds to enter the sensitivity adjustment mode. The system has five sensitivity levels, with the default setting at the 3rd level. The



Smart key

1st level is the least sensitive, while the 5th level is the most sensitive. The sensitivity level is indicated by the number of beeps, which will repeat accordingly. If no selection is made, the system will revert to the default setting.

Once the desired level is selected, press the “” button to confirm and exit the sensitivity adjustment mode. Press the “” button to enter anti-theft mode and test the sensitivity.

Left handlebar switch assembly

1. Dimmer switch

Turn the switch to the “D” position to activate the high beam; turn the switch to the “D” position to activate the low beam; turn the switch to the “D” position to flash the high beam, altering other road users.

2. Turn signal switch/hazard switch

Turn the switch to the “” position to activate the left turn signal; turn the switch to the “” position to activate the right turn signal; turn the switch to the “” position and then promptly to the “” position to activate all turn signals, indicating an emergency situation.

Turn the switch to the middle position and press it down to turn off all turn signals.

3. Horn switch

Press the switch “” to activate the horn.



Left handlebar switch assembly

Right handlebar switch assembly

1. Engine stop switch

When the switch is in the “○” position and the power is on, the engine will run.

When the switch is in the “⊗” position, the engine will shut off.

2. Electric start switch

Press the switch “⚡” to start the engine.

CBS (Combined braking system) (if equipped)

This scooter is equipped with CBS. When the rear brake lever is pulled, the CBS system simultaneously engages the front brake, distributing braking force to both wheels. This enhances braking stability and helps prevent the scooter from tipping over or skidding by ensuring a more balanced braking effort.



Right handlebar switch assembly

III. Pre-ride Inspection

A pre-ride inspection for a scooter ensures that everything is functioning properly and helps prevent issues while riding. Here's a checklist you can use:

1. Tire condition

Check for proper tire pressure using a gauge. Inspect the tread depth and look for any visible damage or foreign objects.

2. Brakes

Test the front and rear brakes to ensure they engage smoothly and effectively. Check the brake fluid level and inspect for any leaks.

3. Oil level

Check the engine oil level and top up if necessary, using the recommended oil type.

4. Lights and indicators

Ensure that all lights (headlight, taillight, brake light) and indicators (turn signals) are functioning correctly.

5. Battery

Verify that the battery is fully charged and securely mounted.

6. Fluid levels

Check other fluids such as coolant and transmission oil, if applicable.

7. Throttle

Ensure the throttle operates smoothly and returns to the closed position.

8. Shock absorber

Check the front and rear shock absorbers for any signs of damage or leaks.

9. General condition

Inspect the scooter's overall condition, including the frame and any visible components. Make sure all screws and bolts are tightened properly.

10. Mirrors

Adjust mirrors for a clear rearview and ensure they are securely fastened.

11. Horn

Test the horn to ensure it is working.

Regular pre-ride inspections can help keep your scooter in good condition and ensure a safer riding experience.

IV. Operation Instruction

Riding the scooter

1. Mounting the scooter

Stand on the left side of the scooter. Place your left foot on the ground and hold the handlebars firmly. Swing your right leg over the scooter, ensuring you maintain balance. Sit comfortably on the seat with both feet firmly on the ground.

2. Starting the engine

Ensure the scooter is in a stable, upright position. Turn the ignition switch to the “” position. Press the electric start button or press down the kick start lever while holding the brake lever to start the engine.

3. Accelerating

Gradually twist the throttle grip towards you to accelerate. Release the throttle grip to decrease speed.

4. Braking

Apply the front and rear brakes smoothly by squeezing the brake levers. Always use both brakes simultaneously to ensure balanced and effective stopping.

5. Turning

Slow down before entering a turn. Lean your body slightly in the direction of the turn, and steer the handlebars gently. Maintain a steady throttle to keep the scooter stable.

6. Riding safety

Always wear a helmet and protective gear. Observe all traffic laws and signals. Avoid sudden acceleration, deceleration, or sharp turns. Be aware of road conditions and other vehicles around you. Wear brightly colored clothing to increase visibility to other road users.

7. Parking the scooter

Bring the scooter to a complete stop. Turn off the engine by turning the ignition key to the “” position. Use the main stand or side stand to stabilize the scooter on a flat surface. Lock the handlebars by turning the ignition to the “” position.

WARNING

- The exhaust pipe becomes very hot during riding. Even shortly after stopping, it can still cause injury if touched. To protect your legs, wear trousers.
- Always wear a helmet, glasses, and gloves while riding.
- Avoid wearing loose or unsuitable clothing, as it may cause an accident while riding.
- Ensure all devices are installed in accordance with traffic regulations. Carry your license while riding, and ensure that all scooter equipment complies with local traffic laws.

Starting the engine

Turn the ignition switch to the “○” position. Turn the engine stop switch to the “○” position.

- Electric starter: Press the electric start switch to start the engine. Do not hold the switch for more than 5 seconds at a time.
- Kick starter: Press down the kick start lever to start the engine when the electric start switch fails.

NOTICE

- The electric starter requires the brake to be engaged.
- If the electric starter does not work, wait 30 seconds before attempting to start the engine again.
- When starting the engine in cold conditions, allow it to warm up for 3 minutes before riding.
- Avoid running the engine at idle speed for extended periods on extremely hot days to prevent overheating. Turn off the engine immediately if it becomes too hot.

Acceleration and deceleration

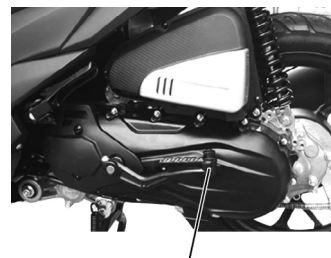
When starting, control your speed by turning the throttle grip:

- To increase speed, turn the throttle grip in direction (a).
- To decrease speed, turn the throttle grip in direction (b).

NOTICE



Electric start switch



Kick start lever



- Avoid sudden acceleration or abrupt release of the throttle grip to prevent the scooter from unexpectedly surging forward.
- The rider must retract the main and side stand before driving and be aware of the road conditions ahead.

Braking

1. Control the throttle grip

Always control the throttle grip and use both brake systems to slow down.

NOTICE

Exercise caution when riding in adverse conditions, such as on wet or moist roads. On rainy days, take extra care when braking, accelerating, and turning.

2. Brake operation

Always operate both the front and rear brakes simultaneously.

NOTICE

When descending a steep slope, do not accelerate. Use both brake systems to reduce speed. Avoid continuous braking, as it can cause the brakes to overheat, reducing their effectiveness.

WARNING

When riding at high speeds on smooth or curving roads, do not rely on only one brake system. Always use both the front and rear brakes simultaneously to prevent accidents.

Engine break-in

There is never a more important period in the life of your engine than the period between 0 and 1000 km. For this reason, you

should read the following material carefully. Since the engine is brand new, do not put an excessive load on it for the first 1000 km. The various parts in the engine wear and polish themselves to the correct operating clearances. During this period, prolonged full-throttle operation or any condition that might result in engine overheating must be avoided.

NOTICE

After 1000 km of operation, the engine oil must be changed and the oil filter must be cleaned. If any engine trouble occurs during the engine running in period, immediately have a dealer check the vehicle.

Parking

When parking, turn the ignition switch to the “” position, lower the main or side stand, and lock the steering.

WARNING

Always park the scooter on flat ground to prevent it from falling and causing injury.

NOTICE

- Lock the steering and remove the key from the keyhole before leaving.
- Whenever possible, park the scooter in a garage or sheltered area.

V. Maintenance and Service

Periodic maintenance chart

Maintenance should be performed based on the odometer readings. Refer to the maintenance schedule for guidance on when to perform routine maintenance.

If you frequently use the scooter at high speeds or under harsh conditions, increase the frequency of maintenance checks.

After major repairs or collisions, have a professional inspect critical components such as the frame, hangers, and steering parts. Repair or replace any damaged parts to ensure your safety.

EN

NOTICE

- For safety and reliability, avoid modifications and always use original parts for replacements. Using non-original parts can affect performance and operation.
- If the scooter has not been used during winter or has been parked for more than one month, perform a maintenance check before riding. Inspect the fuel, tires, and battery for any issues or deterioration.

WARNING

For personal safety, always turn off the engine, ensure the scooter is parked on a stable surface, and securely support it with stands before performing any maintenance work.

Item	Check	Odometer reading					
		1000 km New	4000 km 3 months	7000 km 6 months	10000 km 9 months	13000 km 1 year	16000 km 15 months
* Air filter element	• Inspect/clean/replace.	•	•	•	•	•	•
* Engine oil	• Replace.	•	•	•	•	•	•
* Engine oil strainer	• Clean.	•	•	•	•	•	•
* Fuel pump filter	• Replace.	•			•		
Wheels	• Check for runout and damage.	•	•	•	•	•	•
** Tires	• Check air pressure.	•	•	•	•	•	•
	• Check tread depth and damage.			•		•	
	• Replace if necessary.				•		
** Wheel bearings	• Check the play of bearings and the steering for signs of roughness.		•	•	•	•	•
** Steering bearings	• Check bearings play and steering for roughness. Lubricate if necessary.	•	•	•	•	•	•
* Battery	• Check voltage. Charge if necessary.	•	•	•	•	•	•
* Spark plug	• Check condition. Clean and regap.		•		•		•
	• Replace.					•	
* Valves	• Check/adjust valve clearance.			•			•
* ECU idle speed	• Inspect.	•					
* Gear oil	• Check the oil level and inspect the vehicle for any oil leaks.	•	•	•	•	•	•
	• Change.	•		•		•	
* Transmission belt	• Check condition.		•	•	•	•	•
	• Replace.						•
* Brake pads, brake shoes (if equipped)	• Check condition. Replace if necessary.	•	•	•	•	•	•
* Brake fluid	• Replace.	Every 2 years					

Item	Check	Odometer reading					
		1000 km New	4000 km 3 months	7000 km 6 months	10000 km 9 months	13000 km 1 year	16000 km 15 months
* Fuel hose and fuel cock	• Check condition.	•		•		•	
* Throttle grip	• Check operation.	•		•		•	
* Shock absorber assembly	• Check condition.	•				•	
* Lights, signals and switches	• Check operation.	•	•	•	•	•	•
* Tightening bolts	• Inspect for crucial parts.	•			•		

* Unless you are an expert with a full set of tools and maintenance data, consult your dealer for maintenance or repairs.

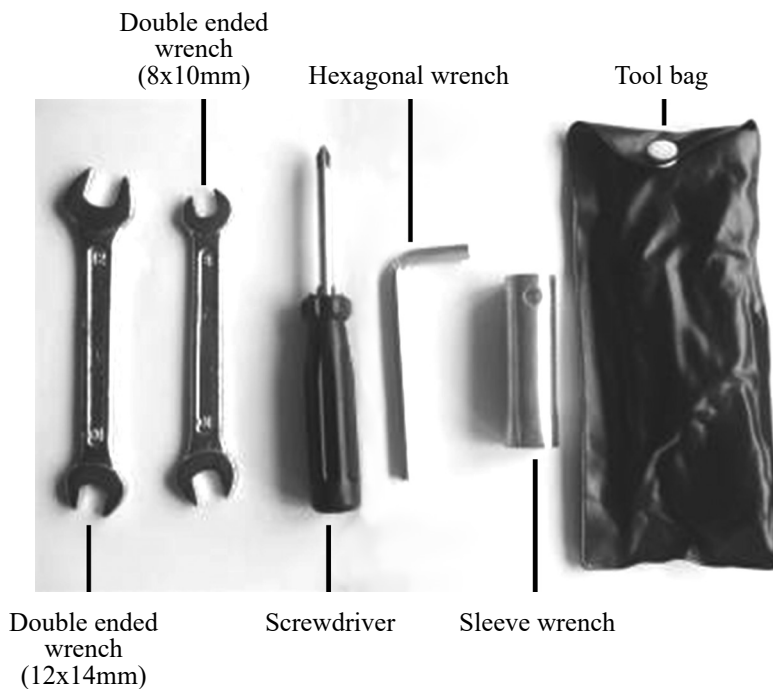
** For optimal safety, it is recommended that all maintenance tasks be performed by an authorized dealer.

Note:

1. If you use the scooter in particularly moist or dusty environments, shorten the maintenance interval. Additionally, if fuel consumption increases or acceleration performance decreases, consider replacing certain parts.
2. If you frequently ride on rough or uneven roads, schedule maintenance to ensure the vehicle's performance remains optimal.
3. In cold climates, adjust and replace items as needed with the changing seasons.

Toolkit

The toolkit is located in the under-seat storage box and contains the following tools:



Fuel tank

When only one bar is left on the instrument panel, refill the fuel. Also, check the condition of the fuel tank and the ECU.

Open the fuel tank: Open the seat, then turn the fuel tank cap counterclockwise to open the fuel tank.

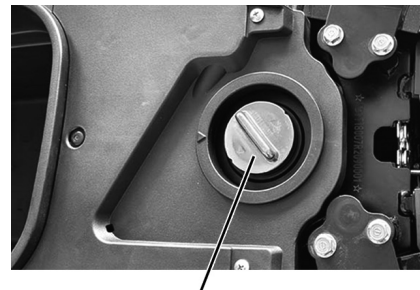
- Fuel tank capacity: 4.5L
- Recommended fuel: RON 92 or higher (unleaded fuel)

WARNING

It is forbidden to mix fuel with water, dust, or other contaminants.

NOTICE

- Fuel is highly flammable and can cause fires or explosions under certain conditions. Refill the fuel only in a well-ventilated area after the engine has been stopped. Ensure there are no sources of ignition in the vicinity of the refueling or storage area.
- Do not overfill the tank above the inlet tube. After refueling, ensure the tank is securely closed.
- Fuel is toxic. Avoid contact with skin and eyes, and keep it out of reach of children. If ingested, seek medical attention immediately.



Fuel tank cap

Spark plug

To check the spark plug

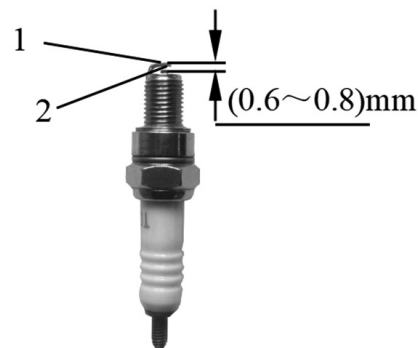
1. Disconnect the spark plug cover and use the spark plug sleeve wrench to remove the spark plug.
2. Check for any burning ash or accumulated dirt on the electrode or porcelain head. If the spark plug is badly burned, replace it. Clean any ash or dirt with a plug cleaner or brush.
3. The gap between the side electrode (1) and the center electrode (2) should be 0.6-0.8mm.

Spark plug specification

- Standard: A7RTC/CR7HSA

WARNING

Only use spark plugs that match the specified requirements. Using spark plugs with different specifications may cause engine issues or void your warranty.



Spark plug

Engine oil

To check the engine oil level

1. Use the main stand to stabilize the scooter on a level surface.
2. Start the engine and let it idle for several minutes.
3. After warming up, turn off the engine and let the scooter sit for a few minutes to allow the oil to settle.
4. Remove the dipstick and wipe it clean with a cloth or paper towel. Then, reinsert the dipstick fully into its original position without screwing it in.
5. Remove the dipstick again and check the oil level: The oil level should be between the upper and lower marks on the dipstick.
6. If the oil level is below the lower mark, add the recommended type of oil. Re-check the level after topping up to ensure it's within the correct range.
7. Once the oil level is correct, securely reinsert and tighten the dipstick.

To change the engine oil and clean the oil strainer

1. Start the engine, warm it up for several minutes, and then turn it off.
2. Place an oil pan under the engine to collect the used oil.
3. Remove the engine oil filler cap and drain bolt to drain the oil from the crankcase.

NOTICE

When removing the engine oil drain bolt, the O-ring (1), compression spring (3), and oil strainer (2) will fall out. Take care not to lose these parts.

4. Clean the engine oil strainer with solvent, and then check it for damage and re-

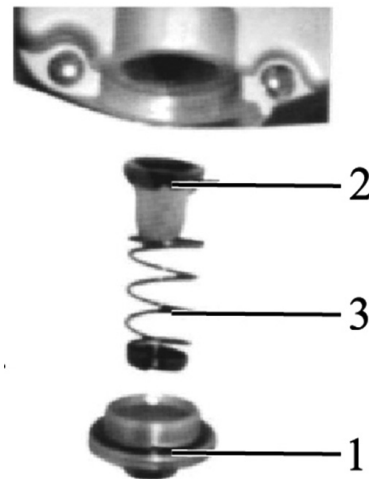


place it if necessary.

5. Install the engine oil strainer, compression spring, engine oil drain bolt with new O-ring, and then tighten the drain bolt.

6. Refill with the specified amount of the recommended engine oil, and then install and tighten the oil filler cap.

- Recommended engine oil: SJ 10W/40
- Total amount: 750ml
- Periodic oil change: 650ml



EN

Gear oil

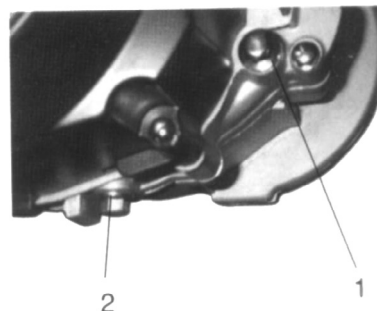
To replace the gear oil

1. Place the vehicle with the main stand on a stable surface.
2. Position a drain pan under the drain bolt, then unscrew the immersion bolt (1) and the oil drain bolt (2).
3. Once the oil has fully drained, clean the drain bolt thoroughly and reinstall it.

NOTICE

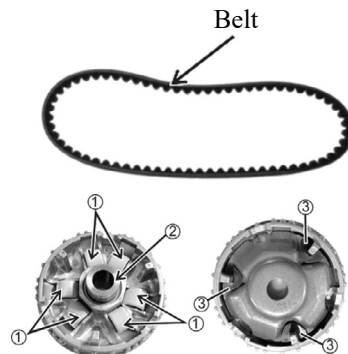
When draining the oil, ensure the engine is warmed up to a suitable temperature. Use the main stand to support the scooter, and ensure all the oil is thoroughly drained.

4. Slowly add oil into the immersion bolt hole until it begins to spill over.
 5. Securely tighten the immersion bolt.
- Recommended gear oil: 85W/90
 - Gear oil capacity: 150±10ml



Checking the clutch and transmission belt

1. Disassemble the left crankcase cover.
2. Clean the inside of the crankcase cover, and inspect the transmission belt for cracks or damage. Replace the belt if necessary.
3. Inspect the clutch rollers (1). Replace the entire set if they are excessively worn.
4. Check the sleeve (2) for abrasion.
5. Inspect the positioning bushes (3) for cracks or damage. Replace if necessary.



Checking the free play of the front and rear brake levers

Measure the free play of the front and rear brake levers before use. The free play should be between 5.0-10.0mm (drum brake), using the tip of the brake lever as the reference point.

Checking the brake pad wear mark

Each brake pad is provided with wear indicator grooves (1), facilitating the inspection of pad wear without the need for brake disassembly. To check the brake pad wear, simply check the wear indicator grooves. If a brake pad has worn to the extent that the wear indicator grooves have almost disappeared, have a dealer replace the brake pads as a set.



Checking the brake disc wear mark

When the brake disc is worn to its limit (indicated as MIN.TH. 3mm on the disc), it must be replaced to ensure proper braking performance.

NOTICE

If brake system maintenance is required, consult your authorized dealer for service and replacement, if necessary.

WARNING

When the brake disc has worn down to the limit (indicated as MIN.TH. 3mm on the disc), it must be replaced to maintain optimal braking performance.



Checking the brake fluid level

Insufficient brake fluid may allow air to enter the brake system, possibly causing it to become ineffective. Before riding, check that the brake fluid is above the minimum level mark and replenish if necessary. A low brake fluid level may indicate worn brake pads and/or brake system leakage. If the brake fluid level is low, be sure to check the brake pads for wear and the brake system for leakage.

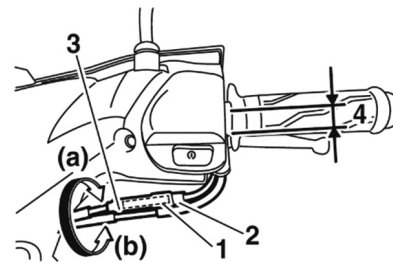
Recommended brake fluid: DOT4



Checking the free play of the throttle grip

Measure the throttle grip free play to ensure it falls within the specified range of 2.0-3.0 mm at the inner edge of the throttle grip. Periodically check the throttle grip free play and, if necessary, adjust it as follows.

1. Slide the rubber cover back.
2. Loosen the locknut.
3. To increase the throttle grip free play, turn the adjusting nut in direction (a). To decrease the throttle grip free play, turn the adjusting nut in direction (b).
4. Tighten the locknut and then slide the rubber cover to its original position.



1. Throttle grip free play adjusting nut
2. Locknut
3. Rubber cover
4. Throttle grip free play

Tire

Tire pressure

Front Tire Pressure: 225 kPa/Rear Tire Pressure: 225 kPa

Regularly check and adjust tire pressure as needed.

Inspection guidelines

- Check tire pressure when the tires are cold.
- Inspect for flat tires and repair them immediately if necessary.
- Look for any metal debris or gravel in the grooves of the tires.
- Replace tires when they have worn down to the abrasion mark.

WARNING

- Incorrect tire pressure can increase the risk of traffic accidents.
- Using worn tires is dangerous as it affects the friction between the tire and the road, which can lead to driving difficulties or even cause an accident.

Cleaning the air filter

1. Remove the fixing bolt from the air filter cover.
2. Take out the filter element from the air filter box.
3. Clean the filter element using compressed air or a dry brush, or replace it with a new one.
4. Reinstall the components in reverse order.

NOTICE

Never use gasoline or solvents with a low flash point for cleaning.



Air filter

Battery

This model is equipped with a maintenance-free battery. There is no need to check the electrolyte or to add distilled water. However, the battery lead connections need to be checked and, if necessary, tightened.

Battery model: 12V 7Ah

NOTICE

- If you are not using the scooter for an extended period, remove the battery and store it in a ventilated, dry place.
- Before removing the battery, turn off the ignition switch. Disconnect the negative terminal first, followed by the positive terminal. Reinstall the battery in reverse order.

Fuse

The fuse is rated at 15A. If the fuse frequently blows, it may indicate a short circuit or overload in the electrical system. Contact your dealer for repairs. Never replace the fuse with brass wire or any other substitute.



Battery

VI. Vehicle Storage

To prevent malfunctions and potential damage to your vehicle if it hasn't been used for an extended period, follow these steps and perform necessary repairs before storage:

1. Change the engine oil: Replace the engine oil to ensure that old, contaminated oil does not cause damage.
2. Drain fuel: Remove fuel from the fuel tank.

WARNING

Fuel is highly flammable and can cause fire or explosion. Ensure no open flames are present while draining.

3. Prepare the cylinder: Remove the spark plug and inject about 15-20ml of oil into the cylinder. Press the start button several times to distribute the oil, then reinstall the spark plug.
4. Battery care: Remove the battery and store it in a place shielded from strong light and cold temperatures. Charge the battery monthly.
5. Clean and protect: Clean the vehicle and dry it thoroughly. Apply wax to the painted surfaces and anti-rust oil to metal parts.
6. Cover and store: Cover the vehicle and store it in a cool, dry place.

Reactivate the vehicle after storage

1. Prepare the vehicle: Remove the cover and clean the vehicle. Change the oil if it has been stored for more than 4 months.
2. Check the battery: Charge the battery if needed and reinstall it.
3. Inspect the vehicle: Check all parts before driving. Ride at low speeds in a non-busy area initially to ensure everything is functioning safely.

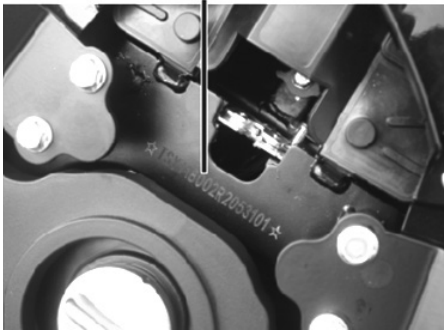
VII. Vehicle Identification

Vehicle identification number (VIN) and engine number: These numbers are required for vehicle registration, annual inspections, and after-service procedures.

VIN: Located on the rear frame under the seat.

Engine number: Located on the lower left side of the engine.

VIN



Engine number



VIII. Main Technique Parameter

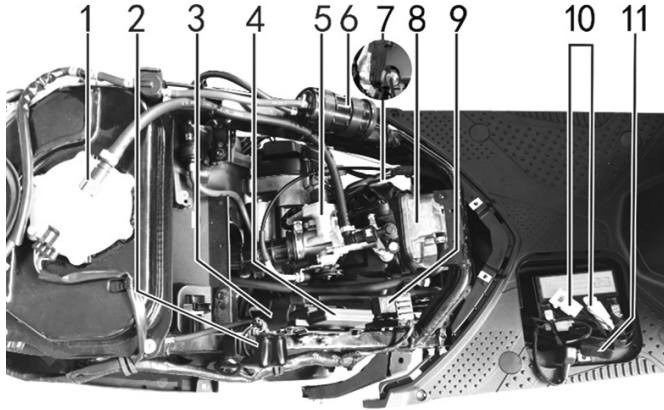
Item	Parameter	Item	Parameter
L×W×H (mm)	1905×650×1115	Bore x stroke (mm)	φ53.5×55
Wheel base (mm)	1270	Compression ratio	9.1:1
Ground clearance (mm)	110	Intake valve clearance (mm)	0.08-0.10
Dry weight (kg)	103	Exhaust valve clearance (mm)	0.08-0.10
Max load capacity (kg)	150	Cooling system	Air-cooled
Top speed (km/h)	92	Lubrication system	Pressure splash lubrication
Fuel consumption (L/100km)	2.5	Gear shifting type	CVT
CO ₂ emissions (g/km)	57	Transmission type final drive	Belt
Fr. brake	Disc brake	Starter	Electric/kick
Rr. brake	Drum/disc brake	Ignition way	ECU
Fr. tire	80/90-14	Engine mode	1-cylinder/4-stroke
Rr. tire	90/90-14	Headlight (low beam/high beam)	12V 12W/22W
Fuel tank capacity (L)	4.5L	Brake light	12V 3.3W
Battery	12V 7Ah	Turn signal (Fr/Rr)	12V 1.8W/2.3W
Maximum power (kw/rpm)	7.0/7500	Front position light	12V 4W
Maximum torque (N.m/rpm)	9.5/6000	License plate light	12V 0.8W
		Rear position light	12V 0.5W

IX. EFI User Manual

Introduction

Engine issues can arise from various causes, including mechanical problems or faulty EFI (Electronic Fuel Injection) components. Diagnostic tools may not always accurately pinpoint the root cause. This manual provides guidance on how to troubleshoot these components.

Description



1. Fuel pump assembly
2. Starter relay
3. Ignition coil
4. ECU (Engine Control Unit)
5. Throttle body assembly
6. Carbon canister
7. Cylinder temperature sensor
8. Cylinder head
9. ECU relay
10. Fuses
11. OBD port (On-Board Diagnostics port)
12. Rectifier

EN

Precautions

- 1) Do not disassemble components arbitrarily. Water or oil seeping into parts can cause damage.
- 2) Turn off the ignition before connecting or disconnecting connectors.
- 3) Ensure the ECU temperature is below 80°C before working on it.
- 4) Fuel pressure is extremely high (about 350 kPa). Do not disassemble the fuel pipe without proper precautions. If disassembly is necessary, release the pressure first. Ensure the operation is performed in a well-ventilated area by professional maintenance personnel.
- 5) When disassembling the fuel pump from the fuel tank, ensure the power is off to prevent fire hazards.
- 6) The fuel pump should not be operated in air or water as this will shorten its service life. Also, ensure that the positive and negative connectors are not reversed.
- 7) Check the ignition system only when necessary. When inspecting the spark plug outside of the engine, ensure the throttle is closed before starting the engine. Excessive unburned gasoline entering the catalyst can damage it.
- 8) Idle speed is adjusted by the ECU and cannot be adjusted manually.
- 9) Do not reverse the positive and negative terminals of the battery as it may damage the EFI components.
- 10) Do not remove the battery while the engine is running.
- 11) Measure signals directly at the pin for accurate diagnostics.

Tools

- 1) Multi-meter: Measures voltage, resistance, and harness connections.
- 2) Diagnostic tool: Reads fault codes and engine parameters.

- 3) Fuel pressure gauge: Measures fuel pressure.
- 4) Cylinder pressure gauge: Measures cylinder pressure.

Maintenance based on fault codes

Description

- 1) If the issue cannot be repeated, the analysis may be incorrect.
- 2) The term “multi-meter” refers to the digital type. Pointer-type multi-meters are not recommended.
- 3) Interpreting fault codes: Low voltage: The wire may be shorted to ground. High voltage: The wire may be shorted to the battery. Abnormal component signal: The wire may be open or shorted to other wires.

Diagnostic help

- 1) If the fault code reappears after clearing, check if the connector is properly connected.
- 2) Consider the impact of engine maintenance, cylinder pressure, and mechanical ignition timing when diagnosing issues.
- 3) Test with a different ECU: If the fault code disappears, the ECU is the likely cause. If the fault code persists, reinstall the original ECU and continue with further testing.

Maintenance based on performance

Before issue analysis, please check:

- 1) Ensure the MIL (Malfunction Indicator Light) is functioning correctly.
- 2) Clear the historical fault codes.
- 3) Note the conditions when the fault code reappears.

Check the appearance:

- 1) Inspect the fuel pipe for any leaks.
- 2) Check the intake pipe for blockages, leaks, or damage.
- 3) Assess the aging level of the high-voltage cable.
- 4) Ensure the ground connection is secure.
- 5) Verify that all connectors are properly connected.

NOTE

If any of the issues listed above are present, address them before proceeding with issue analysis.

ICON 125S

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

Préface

Merci d'avoir acheté notre scooter et bienvenue dans notre famille d'utilisateurs.

Afin de garantir une conduite sûre et agréable, veuillez vous familiariser avec ce manuel avant de prendre la route. Votre sécurité dépend non seulement de votre vigilance et de votre habileté à conduire, mais aussi de votre compréhension des caractéristiques techniques du scooter. Il est essentiel de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers. Pour tout besoin d'entretien, veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir de l'aide.

Ce manuel fournit des informations détaillées sur le fonctionnement et l'entretien et nous espérons sincèrement qu'il vous permettra une utilisation prolongée. Veuillez noter que toute modification des spécifications peut entraîner de légères différences dans les figures et le contenu de ce manuel. Nous nous réservons le droit d'interprétation finale.

Bonne route et merci encore pour votre soutien !

Points d'attention importants

Conducteur et passager

Ce scooter est limité à un conducteur et un passager. Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale.

Pour des raisons de sécurité, évitez de conduire le scooter dans des conditions météorologiques extrêmes et à des températures inférieures à -12 °C.

État de la route

Ne circulez que sur des routes bien entretenues.

Assurez-vous que les étiquettes de sécurité et de protection de l'environnement sont apposées sur le couvercle de la boîte à gants, le porte-bagages arrière et le bouchon du réservoir de carburant. Ces étiquettes doivent être visibles avant ou pendant la conduite.

Lire attentivement le manuel d'instructions

Vous devez faire attention à toutes les phrases d'avertissement et à tous les paragraphes.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions d'utilisation de ce manuel peut entraîner des blessures ou des dommages au véhicule.

ATTENTION

Considérez ce manuel comme un élément permanent du véhicule. En cas de transfert de propriété, veillez à joindre le manuel au véhicule.

Sommaire

I. Avis pour une conduite sûre.....	5
Règles pour une conduite sûre.....	5
Charge utile.....	6
II. Noms des différentes pièces et instructions.....	7
Pièces	7
Tableau de bord	8
Commutateur d'allumage.....	10
Clé intelligente.....	11
Assemblage du commutateur du guidon gauche	13
Assemblage du commutateur du guidon droit.....	14
CBS (système de freinage combiné) (le cas échéant).....	14
III. Inspection avant le départ	15
IV. Instructions d'utilisation	17
Conduire le scooter.....	17
Démarrer le moteur.....	19
Accélération et décélération	19
Freinage	20
Rodage du moteur.....	21
Stationnement	21
V. Entretien et maintenance.....	22
Tableau d'entretien périodique.....	22
Trousse à outils	25
Réservoir de carburant.....	26

Bougie d'allumage	27
Huile moteur.....	28
Huile de transmission	30
Contrôle de l'embrayage et de la courroie de transmission	31
Contrôle du jeu des leviers de frein avant et arrière.....	31
Contrôle de la marque d'usure des plaquettes de frein	31
Contrôle de la marque d'usure des disques de frein	32
Contrôle du niveau du liquide de frein	32
Contrôle du jeu de la poignée d'accélérateur.....	33
Pneus.....	33
Nettoyage du filtre à air	34
Batterie	35
Fusible	35
VI. Stockage du véhicule	36
VII. Identification du véhicule	37
VIII. Principaux paramètres techniques.....	38
IX. Manuel d'instructions EFI.....	39
Introduction	39
Description	39
Précautions	40
Outils	41
Entretien basé sur les codes défaut.....	41
Entretien basée sur les performances	42

I. Avis pour une conduite sûre

Règles pour une conduite sûre

1. De nombreux accidents de la circulation se produisent parce que les conducteurs ne remarquent pas les scooters. C'est pourquoi les conducteurs de scooter doivent s'efforcer d'accroître leur visibilité auprès des autres conducteurs.

- Portez une veste de couleur vive ou de haute visibilité avec des marques d'avertissement.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous conduisez dans des zones où la lumière est éblouissante ou dans des angles morts.

2. Soyez particulièrement prudent lorsque vous traversez des routes, entrez ou sortez d'un parking, et lorsque vous roulez dans les voies réservées aux automobiles.

3. Ne dépassez jamais la limite de vitesse, car cela pourrait entraîner un accident.

4. Vous devez obtenir un permis de conduire valide et vous familiariser avec le véhicule avant de le conduire. Ne jamais prêter le véhicule à une personne qui n'a pas de permis de conduire ou à une personne qui ne connaît pas les scooters.

5. Évitez de rouler sur des routes accidentées, car cela peut facilement entraîner une défaillance opérationnelle et des dommages structurels au niveau du châssis du véhicule.

6. Effectuez une inspection avant de prendre la route.

7. Pendant la conduite, tenez toujours fermement le guidon et gardez les pieds sur les repose-pieds.

8. Maintenez une distance de sécurité avec les autres véhicules. Ne vous disputez pas les voies de circulation et respectez scrupuleusement les règles de circulation locales.

Charge utile

AVERTISSEMENT

Ne placez les objets légers que dans la boîte à gants ou dans d'autres endroits prévus à cet effet.

Ne surchargez la boîte à gants et le support ; consultez le tableau ci-dessous pour les limites de poids spécifiques.

Position déposée	Poids déclaré (kg)
Support	5 kg
Boîte à gants	5 kg

- La charge utile maximale de ce scooter est de 150 kg, y compris le poids combiné du conducteur, du passager et de la cargaison.

- Une surcharge du scooter peut avoir un impact négatif sur sa stabilité et ses performances.
- Assurez-vous que toute la cargaison est bien attachée avant de rouler.
- Les enfants ne sont pas autorisés à prendre place sur le siège de la tablette arrière.

II. Noms des différentes pièces et instructions

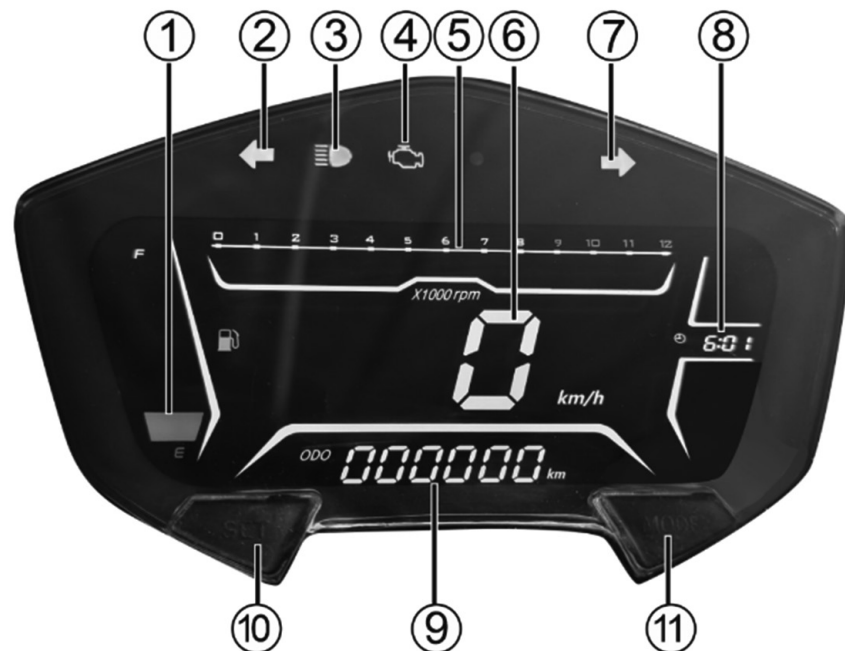
Pièces



- | | | | |
|----------------------------|------------------------|---|---------------------------|
| 1. Rétroviseurs | 2. Tableau de bord | 3. Leviers de frein avant et arrière | 4. Commutateur d'allumage |
| 5. Crochet pour casque | 6. Port USB | 7. Compartiment à batterie | 8. Feu arrière |
| 9. Clignotants arrière G&D | 10. Réflecteur arrière | 11. Réflecteurs latéraux | 12. Silencieux |
| 13. Clignotants avant G&D | 14. Phares avant | 15. Bouchon de remplissage de carburant | 16. Filtre à air |
| 17. Moteur | 18. Béquille latérale | 19. Béquille principale | |

Tableau de bord

FR



- 1. Témoin de niveau de carburant :** Affiche le volume de carburant restant dans le réservoir. Lorsqu'il ne reste plus qu'une barre, cela indique qu'il reste environ 1,1 litres de carburant. Lorsqu'il n'y a plus de barres et que le symbole «  » clignote, faites le plein immédiatement.
- 2. Témoin de clignotant gauche :** Clignote lorsque le clignotant gauche est activé.
- 3. Témoin de feu de route :** S'allume lorsque les feux de route sont activés.
- 4. Témoin d'avertissement d'anomalie du moteur :** Si le témoin s'allume, arrêtez immédiatement de rouler et contactez le concessionnaire pour une réparation rapide.
- 5. Compte-tours :** Affiche la vitesse de rotation du moteur en RPM (tours par minute).
- 6. Compteur de vitesse :** Affiche la vitesse actuelle du véhicule.
- 7. Témoin de clignotant droit :** Clignote lorsque le clignotant droit est activé.
- 8. Horloge :** Affiche l'heure actuelle.
- 9. ODO (compteur kilométrique)/TRIP (compteur de trajet) :** Le compteur ODO affiche la distance totale parcourue par le véhicule. Le compteur TRIP affiche la distance parcourue pour un trajet ou un voyage spécifique.
- 10. Bouton « SET » :** Appuyez sur le bouton « SET » pour passer de l'affichage ODO à l'affichage TRIP. Appuyez sur le bouton « SET » et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge. Appuyez sur le bouton « MODE » pour augmenter le nombre. Appuyez sur le bouton « SET » pour passer au chiffre suivant. Après le réglage, appuyez sur le bouton « SET » ou ne faites rien pendant 10 secondes pour enregistrer le réglage et quitter le mode de réglage de l'horloge.
- 11. Bouton « MODE » :** En mode ODO, appuyez sur le bouton « MODE » et maintenez-la enfoncée pour passer des unités métriques aux unités impériales.. En mode TRIP, appuyez sur le bouton « MODE » et maintenez-la enfoncée pour remettre le compteur de trajet à zéro.

Commutateur d'allumage

1. ON (☉) — Dans cette position, le véhicule est sous tension et la clé ne peut pas être retirée.
2. OFF (☒) — Dans cette position, le moteur est arrêté et la clé peut être retirée.
3. LOCK (🔒) — Pour verrouiller la direction, tournez le guidon à fond vers la gauche, puis appuyez sur la clé/le bouton et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position « ☒ » à la position « 🔒 ». La clé peut ensuite être retirée. Ne tournez pas le guidon, ne démarrez pas le moteur et n'activez pas les feux lorsque la clé/le bouton est dans cette position.
4. Verrouillage de la selle (SEAT) — Tournez la clé/bouton en position « SEAT » et appuyez sur le bouton « SEAT » pour ouvrir la selle.



Version A



Version B

Clé intelligente

1. Bouton antivol (🔒)

Appuyez brièvement sur le bouton « 🔒 » pour activer le mode antivol du véhicule — Les feux clignotent une fois et le klaxon retentit une fois.

2. Bouton de recherche de véhicule (📶)

Appuyez brièvement sur le bouton « 📶 » — Les feux clignotent trois fois et l'avertisseur sonore retentit trois fois pour indiquer la position du véhicule.

3. Bouton de déverrouillage (🔓)

Appuyez brièvement sur le bouton « 🔓 » — Les feux clignotent deux fois, le klaxon retentit deux fois et le commutateur d'allumage peut être mis en marche.

Fonction antivol

Appuyez brièvement sur le bouton « 🔒 » : Lorsque la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, toute vibration du véhicule déclenche une pré-alarme de 7 secondes dès la première occurrence. Si le véhicule vibre à nouveau, une alarme d'urgence de 15 secondes est déclenchée. Ces alarmes comprennent des signaux sonores et lumineux.

Armement automatique : Lorsque le contact est coupé, le système se verrouille automatiquement dans les 7 secondes. Si l'armement manuel n'est pas effectué, le système s'arme automatiquement dans les 15 secondes, accompagné d'une alarme lumineuse. La première alarme est un bref avertissement lumineux, suivi de la seconde alarme qui est un signal lumineux prolongé.

Ajustement de la sensibilité

Appuyez sur le bouton « 🔒 » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour



Clé intelligente

accéder au mode de réglage de la sensibilité. Le système comporte cinq niveaux de sensibilité, le réglage par défaut étant le troisième niveau. Le premier niveau est le moins sensible, tandis que le cinquième niveau est le plus sensible. Le niveau de sensibilité est indiqué par le nombre de bips, qui se répètent en conséquence. Si aucune sélection n'est faite, le système revient au réglage par défaut.

Une fois le niveau désiré sélectionné, appuyez sur le bouton «  » pour confirmer et quitter le mode de réglage de la sensibilité. Appuyez sur le bouton «  » pour entrer dans le mode antiviol et tester la sensibilité.

Assemblage du commutateur du guidon gauche

1. Commutateur des feux

Tournez le commutateur en position «  » pour activer les feux de route ; tournez le commutateur en position «  » pour activer les feux de croisement ; tournez le commutateur en position «  » pour faire un appel de phare et alerter ainsi les autres usagers de la route.

2. Commutateur de clignotant/commutateur des feux de détresse

Tournez le commutateur en position «  » pour activer le clignotant gauche ; tournez le commutateur en position «  » pour activer le clignotant droit ; tournez le commutateur en position «  » puis rapidement en position «  » pour activer tous les clignotants, indiquant une situation d'urgence.

Tournez le commutateur en position centrale et appuyez dessus pour éteindre tous les clignotants.

3. Interrupteur d'avertisseur sonore

Appuyer sur l'interrupteur «  » pour activer le klaxon.



Assemblage du commutateur du guidon gauche

Assemblage du commutateur du guidon droit

1. Interrupteur d'arrêt du moteur

Lorsque l'interrupteur est sur « ○ » et que le contact est établi, le moteur tourne.

Lorsque l'interrupteur est en position « ⊗ », le moteur s'arrête.

2. Interrupteur de démarrage électrique

Appuyez sur l'interrupteur « ⚡ » pour démarrer le moteur.

CBS (système de freinage combiné) (le cas échéant)

Ce scooter est équipé du CBS. Lorsque le levier du frein arrière est tiré, le système CBS engage simultanément le frein avant, répartissant la force de freinage sur les deux roues. Cela améliore la stabilité du freinage et aide à empêcher le scooter de basculer ou de déraper en assurant un effort de freinage plus équilibré.



Assemblage du commutateur du guidon droit

III. Inspection avant le départ

Une inspection avant le départ du scooter permet de s'assurer que tout fonctionne correctement et d'éviter les problèmes pendant la conduite. Voici une liste de contrôle que vous pouvez utiliser :

1. État des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre. Inspectez la profondeur de la bande de roulement et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages visibles ou de corps étrangers.

2. Freins

Testez les freins avant et arrière pour vous assurer qu'ils s'enclenchent en douceur et efficacement. Vérifiez le niveau du liquide de frein et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.

3. Niveau d'huile

Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire, en utilisant le type d'huile recommandé.

4. Feux et clignotants

Assurez-vous que tous les feux (phare avant, feu arrière, feu de stop) et les clignotants fonctionnent correctement.

5. Batterie

Vérifiez que la batterie est entièrement chargée et bien fixée.

6. Niveaux de liquide

Vérifiez les autres fluides tels que le liquide de refroidissement et l'huile de transmission, le cas échéant.

7. Accélérateur

Assurez-vous que l'accélérateur fonctionne en douceur et revient en position fermée.

8. Amortisseur

Vérifiez que les amortisseurs avant et arrière ne présentent aucun signe de détérioration ou de fuite.

9. État général

Inspectez l'état général du scooter, y compris le cadre et tous les composants visibles. Assurez-vous que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.

10. Rétroviseurs

Réglez les rétroviseurs pour que la vue arrière soit dégagée et assurez-vous qu'ils sont bien fixés.

11. Klaxon

Testez le klaxon pour vous assurer qu'il fonctionne.

Des inspections régulières avant la conduite peuvent contribuer à maintenir votre scooter en bon état et à garantir une conduite plus sûre.

IV. Instructions d'utilisation

Conduire le scooter

1. Monter sur le scooter

Placez-vous sur le côté gauche du scooter. Placez votre pied gauche sur le sol et tenez fermement le guidon. Faites passer votre jambe droite par-dessus le scooter, en veillant à garder l'équilibre. Asseyez-vous confortablement sur la selle, les deux pieds fermement posés sur le sol.

2. Démarrer le moteur

Assurez-vous que le scooter est en position stable et verticale. Portez le commutateur d'allumage en position «  ». Appuyez sur le bouton de démarrage électrique ou appuyez sur le levier de démarrage tout en maintenant le levier de frein pour démarrer le moteur.

3. Accélération

Tournez progressivement la poignée de l'accélérateur vers vous pour accélérer. Relâchez la poignée de l'accélérateur pour réduire la vitesse.

4. Freinage

Appliquer les freins avant et arrière en douceur en serrant les leviers de frein. Utilisez toujours les deux freins simultanément pour assurer un arrêt équilibré et efficace.

5. Virage

Ralentissez avant de prendre un virage. Penchez légèrement votre corps dans la direction du virage et tournez doucement le guidon. Maintenez l'accélérateur à un niveau constant pour que le scooter reste stable.

6. Conduite en toute sécurité

Portez toujours un casque et un équipement de protection. Respectez le code de la route et la signalisation. Évitez les accélérations, les décélérations et les virages brusques. Soyez conscient de l'état de la route et des autres véhicules qui vous entourent. Portez des vêtements de couleur vive afin d'être mieux vu par les autres usagers de la route.

7. Stationnement du scooter

Arrêtez complètement le scooter. Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position «  ». Utilisez la béquille principale ou la béquille latérale pour stabiliser le scooter sur une surface plane. Verrouillez le guidon en mettant le contact sur la position «  ».

AVERTISSEMENT

- Le tuyau d'échappement devient très chaud pendant la conduite. Même peu après l'arrêt, il peut encore causer des blessures s'il est touché. Pour protéger vos jambes, portez un pantalon.
- Portez toujours un casque, des lunettes et des gants lorsque vous roulez.
- Évitez de porter des vêtements amples ou inadaptés, car cela pourrait provoquer un accident pendant la conduite.
- Assurez-vous que tous les dispositifs sont installés conformément au code de la route. Portez votre permis de conduire lorsque vous roulez, et assurez-vous que tous les équipements du scooter sont conformes au code de la route local.

Démarrer le moteur

Portez le commutateur d'allumage en position « $\odot$ ». Portez le commutateur d'arrêt du moteur en position « $\odot$ ».

- Démarreur électrique : Appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique pour démarrer le moteur. Ne maintenez pas l'interrupteur enfoncé pendant plus de 5 secondes à la fois.
- Levier de démarrage : Appuyez sur le levier de démarrage pour démarrer le moteur en cas de défaillance de l'interrupteur de démarrage électrique.

AVIS

- Le démarreur électrique nécessite que le frein soit engagé.
- Si le démarreur électrique ne fonctionne pas, attendez 30 secondes avant d'essayer de redémarrer le moteur.
- Lorsque vous démarrez le moteur par temps froid, laissez-le se réchauffer pendant 3 minutes avant de rouler.
- Évitez de faire tourner le moteur au ralenti pendant des périodes prolongées lors de journées extrêmement chaudes afin d'éviter la surchauffe. Arrêtez immédiatement le moteur s'il devient trop chaud.

Accélération et décélération

Au démarrage, contrôlez votre vitesse en tournant la poignée de l'accélérateur :

- Pour augmenter la vitesse, tournez la poignée d'accélérateur dans le sens (a).



Interrupteur de démarrage électrique



Levier de démarrage



- Pour diminuer la vitesse, tournez la poignée d'accélérateur dans le sens (b).

AVIS

- Évitez toute accélération soudaine ou tout relâchement brusque de la poignée d'accélérateur afin d'éviter que le scooter ne s'emballe de manière inattendue.
- Le pilote doit rentrer la béquille principale et la béquille latérale avant de conduire et être conscient des conditions routières qui l'attendent.

Freinage

1. Contrôler la poignée de l'accélérateur

Contrôlez toujours la poignée de l'accélérateur et utilisez les deux systèmes de freinage pour ralentir.

AVIS

Soyez prudent lorsque vous roulez dans des conditions défavorables, par exemple sur des routes mouillées ou humides. Les jours de pluie, faites très attention lorsque vous freinez, accélérez et tournez.

2. Fonctionnement du frein

Il faut toujours actionner simultanément les freins avant et arrière.

AVIS

En cas de descente d'une pente raide, n'accélérez pas. Utilisez les deux systèmes de freinage pour réduire la vitesse. Évitez de freiner continuellement, car cela peut entraîner une surchauffe des freins et réduire leur efficacité.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous roulez à grande vitesse sur des routes lisses ou sinueuses, ne vous fiez pas à un seul système de freinage. Utilisez toujours les freins avant et arrière simultanément pour éviter les accidents.

Rodage du moteur

Il n'y a jamais de période plus importante dans la vie de votre moteur que celle comprise entre 0 et 1 000 km. C'est pourquoi vous devez lire attentivement ce qui suit. Le moteur étant neuf, il ne faut pas le solliciter excessivement pendant les 1 000 premiers kilomètres. Les différentes pièces du moteur s'usent et se polissent pour retrouver des jeux de fonctionnement corrects. Pendant cette période, il convient d'éviter toute utilisation prolongée de l'accélérateur ou toute condition susceptible d'entraîner une surchauffe du moteur.

AVIS

Après 1 000 km de fonctionnement, l'huile moteur doit être changée et le filtre à huile doit être nettoyé. Si un problème de moteur survient pendant la période de rodage du moteur, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Stationnement

Lorsque vous vous garez, mettez le commutateur d'allumage en position «  », abaissez la béquille principale ou latérale et verrouillez la direction.

AVERTISSEMENT

Garez toujours le scooter sur un sol plat pour éviter qu'il ne tombe et ne provoque des blessures.

AVIS

- Verrouillez la direction et retirez la clé de la serrure avant de partir.
- Dans la mesure du possible, garez le scooter dans un garage ou un endroit abrité.

V. Entretien et maintenance

Tableau d'entretien périodique

L'entretien doit être effectué en fonction des relevés du compteur kilométrique. Reportez-vous au calendrier d'entretien pour savoir quand effectuer l'entretien de routine.

Si vous utilisez fréquemment le scooter à des vitesses élevées ou dans des conditions difficiles, augmentez la fréquence des contrôles d'entretien.

Après des réparations importantes ou des collisions, demandez à un professionnel d'inspecter les composants critiques tels que le cadre, les supports et les pièces de direction. Réparez ou remplacez les pièces endommagées pour assurer votre sécurité.

AVIS

- Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, évitez les modifications et utilisez toujours des pièces d'origine pour les remplacements. L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine peut affecter les performances et le fonctionnement.
- Si le scooter n'a pas été utilisé pendant l'hiver ou a été garé pendant plus d'un mois, effectuez un contrôle d'entretien avant de rouler. Inspectez le carburant, les pneus et la batterie pour détecter tout problème ou toute détérioration.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, arrêtez toujours le moteur, assurez-vous que le scooter est garé sur une surface stable et soutenez-le solidement à l'aide de béquilles avant d'effectuer tout travail d'entretien.

Élément	Contrôle	Lecture du compteur kilométrique					
		1 000 km Neuf	4 000 km 3 mois	7 000 km 6 mois	10 000 km 9 mois	13 000 km 1 an	16 000 km 15 mois
* Élément du filtre à air	• Inspecter/nettoyer/remplacer.	•	•	•	•	•	•
* Huile moteur	• Remplacer.	•	•	•	•	•	•
* Filtre à huile moteur	• Nettoyer.	•	•	•	•	•	•
* Filtre de la pompe à carburant	• Remplacer.	•			•		
Roues	• Vérifier l'usure et les dommages.	•	•	•	•	•	•
** Pneus	• Vérifier la pression d'air.	•	•	•	•	•	•
	• Vérifier la profondeur de la bande de roulement et les dommages.			•		•	
	• Remplacer si nécessaire.				•		
** Roulements de roue	• Vérifier le jeu des roulements et la direction pour détecter des signes de rigidité.		•	•	•	•	•
** Roulements de direction	• Vérifier le jeu des roulements et la rigidité de la direction. Lubrifier si nécessaire.	•	•	•	•	•	•
* Batterie	• Vérifier la tension. Charger si nécessaire.	•	•	•	•	•	•
* Bougie d'allumage	• Vérifier l'état. Nettoyer et régler l'écart.	•	•		•		•
	• Remplacer.					•	
* Soupapes	• Vérifier/ajuster le jeu des soupapes.			•			•
* Vitesse au ralenti ECU	• Inspecter.	•					
* Huile de transmission	• Vérifier le niveau d'huile et inspecter le véhicule pour détecter d'éventuelles fuites d'huile.	•	•	•	•	•	•
	• Vidanger.	•		•		•	

Élément	Contrôle	Lecture du compteur kilométrique					
		1 000 km Neuf	4 000 km 3 mois	7 000 km 6 mois	10 000 km 9 mois	13 000 km 1 an	16 000 km 15 mois
* Courroie de transmission	• Vérifier l'état.		•	•	•	•	•
	• Remplacer.						•
* Plaquettes de frein, mâchoires de frein (le cas échéant)	• Vérifier l'état. Remplacer si nécessaire.	•	•	•	•	•	•
* Liquide de frein	• Remplacer.	Tous les 2 ans					
* Tuyau de carburant et robinet de carburant	• Vérifier l'état.	•		•		•	
* Poignée d'accélérateur	• Vérifier le fonctionnement.	•		•		•	
* Ensemble amortisseur	• Vérifier l'état.	•				•	
* Feux, clignotants et interrupteurs	• Vérifier le fonctionnement.	•	•	•	•	•	•
* Serrage des boulons	• Inspecter les pièces essentielles.	•			•		

* À moins que vous ne soyez un expert disposant d'un jeu complet d'outils et de données d'entretien, consultez votre concessionnaire pour l'entretien ou les réparations.

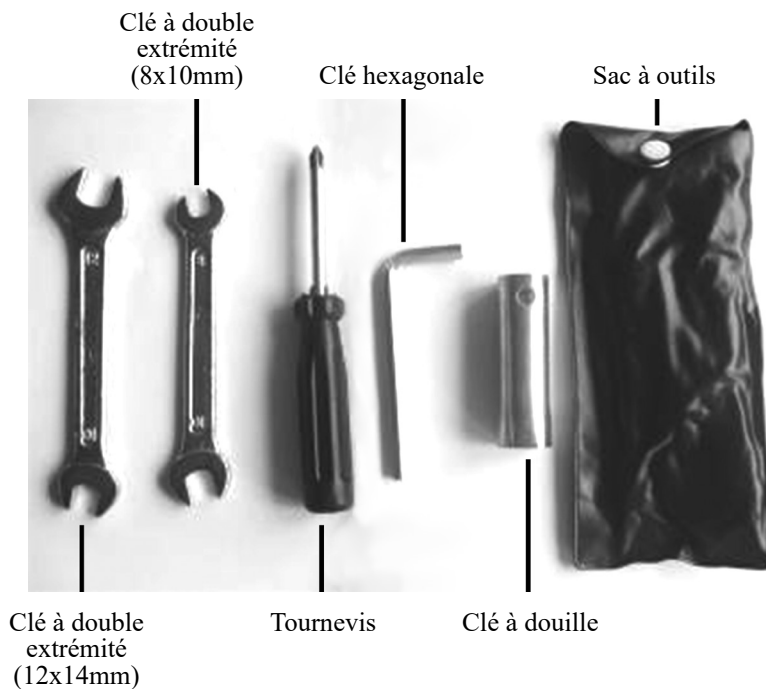
** Pour une sécurité optimale, il est recommandé de confier toutes les tâches d'entretien à un concessionnaire agréé.

Remarque :

1. Si vous utilisez le scooter dans un environnement particulièrement humide ou poussiéreux, réduisez l'intervalle d'entretien. En outre, si la consommation de carburant augmente ou si les performances d'accélération diminuent, envisagez de remplacer certaines pièces.
2. Si vous roulez souvent sur des routes accidentées ou irrégulières, prévoyez un entretien pour que les performances du véhicule restent optimales.
3. Dans les climats froids, ajustez et remplacez les éléments en fonction des saisons.

Trousse à outils

La trousse à outils se trouve dans la boîte à gants sous la selle et contient les outils suivants :



Réservoir de carburant

Lorsqu'il ne reste plus qu'une barre sur le tableau de bord, faites le plein de carburant. Vérifiez également l'état du réservoir de carburant et de l'ECU.

Ouvrez le réservoir de carburant : Ouvrez la selle, puis tournez le bouchon du réservoir de carburant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le réservoir de carburant.

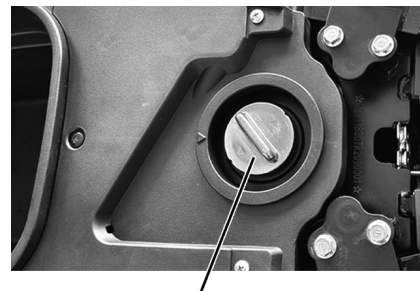
- Capacité du réservoir de carburant : 4,5 l
- Carburant recommandé : RON 92 ou supérieur (carburant sans plomb)

AVERTISSEMENT

Il est interdit de mélanger le carburant avec de l'eau, de la poussière ou d'autres contaminants.

AVIS

- Le carburant est hautement inflammable et peut provoquer des incendies ou des explosions dans certaines conditions. Ne faites le plein de carburant que dans un endroit bien ventilé, après avoir arrêté le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation à proximité de la zone de ravitaillement ou de stockage.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir au-dessus du tube d'admission. Après avoir fait le plein, assurez-vous que le réservoir est bien fermé.
- Le carburant est toxique. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et gardez le produit hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.



Bouchon du réservoir de carburant

Bougie d'allumage

Pour contrôler la bougie d'allumage

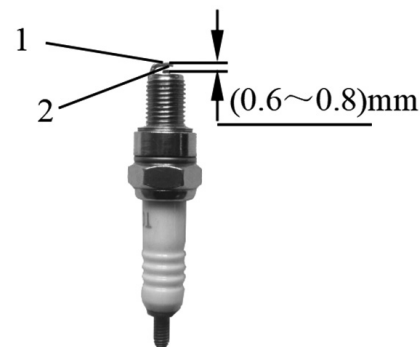
1. Débranchez le capuchon de la bougie d'allumage et utilisez la clé à douille de la bougie d'allumage pour retirer la bougie d'allumage.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de cendres brûlantes ou de saletés accumulées sur l'électrode ou la tête en porcelaine. Si la bougie est gravement brûlée, remplacez-la. Nettoyez les cendres ou les saletés à l'aide d'un nettoyeur de bougie ou d'une brosse.
3. L'écart entre l'électrode latérale (1) et l'électrode centrale (2) doit être compris entre 0,6 et 0,8 mm.

Spécification de la bougie d'allumage

- Standard : A7RTC/CR7HSA

AVERTISSEMENT

N'utilisez que des bougies d'allumage conformes aux exigences spécifiées. L'utilisation de bougies d'allumage ayant des spécifications différentes peut entraîner des problèmes de moteur ou annuler votre garantie.



Bougie d'allumage

Huile moteur

Pour vérifier le niveau d'huile moteur

1. Utilisez la béquille principale pour stabiliser le scooter sur une surface plane.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant plusieurs minutes.
3. Après le réchauffement, coupez le moteur et laissez le scooter reposer quelques minutes pour permettre à l'huile de se stabiliser.
4. Retirez la jauge et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier. Ensuite, réinsérez complètement la jauge dans sa position d'origine sans la visser.
5. Retirez à nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile : Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.
6. Si le niveau d'huile est inférieur au repère inférieur, ajoutez le type d'huile recommandé. Vérifiez à nouveau le niveau après avoir fait l'appoint pour vous assurer qu'il se situe dans la bonne plage.
7. Une fois que le niveau d'huile est correct, remettez la jauge en place et serrez-la fermement.

Pour vidanger l'huile moteur et nettoyer le filtre à huile

1. Démarrez le moteur, faites-le chauffer pendant plusieurs minutes, puis coupez-le.
2. Placez un bac à huile sous le moteur pour recueillir l'huile usagée.
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et le boulon de vidange pour vidanger l'huile du carter.



AVIS

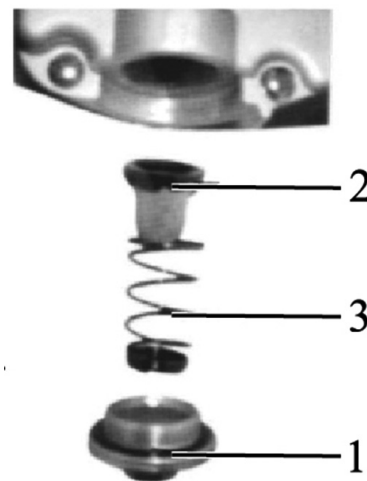
Lorsque vous retirez le boulon de vidange de l'huile moteur, le joint torique (1), le ressort de compression (3) et le filtre à huile (2) tombent. Veillez à ne pas perdre ces pièces.

4. Nettoyez le filtre à huile moteur avec du solvant, puis vérifiez qu'il n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.

5. Installez le filtre à huile moteur, le ressort de compression, le boulon de vidange d'huile moteur avec un nouveau joint torique, puis serrez le boulon de vidange.

6. Remplissez avec la quantité d'huile moteur recommandée, puis installez et serrez le bouchon de remplissage d'huile.

- Huile moteur recommandée : SJ 10W/40
- Quantité totale : 750 ml
- Vidange périodique de l'huile : 650 ml



FR

Huile de transmission

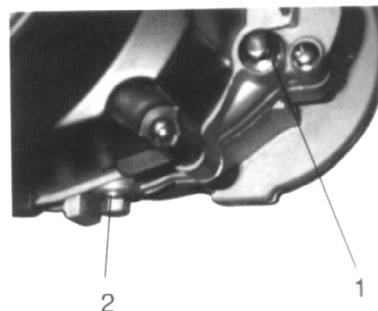
Pour remplacer l'huile de transmission

1. Placez le véhicule avec la béquille principale sur une surface stable.
2. Placez un bac de vidange sous le boulon de vidange, puis dévissez le boulon d'immersion (1) et le boulon de vidange d'huile (2).
3. Une fois l'huile complètement vidangée, nettoyez soigneusement le boulon de vidange et remettez-le en place.

AVIS

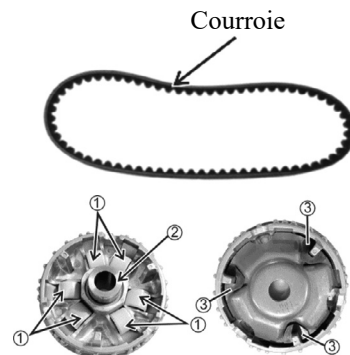
Lors de la vidange de l'huile, veillez à ce que le moteur soit chauffé à une température adéquate. Utilisez la béquille principale pour soutenir le scooter et veillez à ce que toute l'huile soit bien vidangée.

4. Ajoutez lentement de l'huile dans le trou du boulon d'immersion jusqu'à ce qu'elle commence à déborder.
 5. Serrez fermement le boulon d'immersion.
- Huile de transmission recommandée : 85W/90
 - Capacité en huile de transmission : 150±10 ml



Contrôle de l'embrayage et de la courroie de transmission

1. Démontez le couvercle du carter gauche.
2. Nettoyez l'intérieur du couvercle du carter et vérifiez que la courroie de transmission n'est pas fissurée ou endommagée. Remplacez la courroie si nécessaire.
3. Inspectez les galets d'embrayage (1). Remplacez l'ensemble du jeu s'il est excessivement usé.
4. Vérifiez l'absence d'abrasion sur le manchon (2).
5. Vérifiez que les douilles de positionnement (3) ne sont pas fissurées ou endommagées. Remplacez si nécessaire.



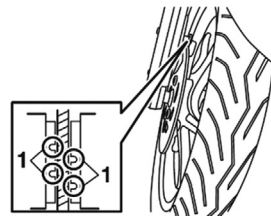
Contrôle du jeu des leviers de frein avant et arrière

Mesurez le jeu des leviers de frein avant et arrière avant l'utilisation. Le jeu doit être compris entre 5,0 et 10,0 mm (frein à tambour), en utilisant l'extrémité du levier de frein comme point de référence.



Contrôle de la marque d'usure des plaquettes de frein

Chaque plaquette de frein est pourvue de rainures d'indication d'usure (1), facilitant l'inspection de l'usure des plaquettes sans qu'il soit nécessaire de démonter le frein. Pour vérifier l'usure des plaquettes de frein, il suffit de contrôler les rainures de l'indicateur d'usure. Si une plaquette de frein est usée au point que les rainures de l'indicateur d'usure ont presque disparu, demandez à un concessionnaire de remplacer les plaquettes de frein en un seul jeu.



Contrôle de la marque d'usure des disques de frein

Lorsque le disque de frein est usé jusqu'à la limite (indiquée par MIN.TH. 3mm sur le disque), il doit être remplacé pour assurer une bonne performance de freinage.

AVIS

Si l'entretien du système de freinage est nécessaire, consultez votre concessionnaire agréé pour l'entretien et le remplacement, si nécessaire.

AVERTISSEMENT

Lorsque le disque de frein est usé jusqu'à la limite (indiquée par MIN.TH. 3mm sur le disque), il doit être remplacé pour maintenir une performance de freinage optimale.



Contrôle du niveau du liquide de frein

Une quantité insuffisante de liquide de frein peut permettre à l'air de pénétrer dans le système de freinage, ce qui peut le rendre inefficace. Avant de rouler, vérifiez que le niveau du liquide de frein est supérieur au niveau minimum et faites l'appoint si nécessaire. Un faible niveau de liquide de frein peut indiquer que les plaquettes de frein sont usées et/ou qu'il y a des fuites dans le système de freinage. Si le niveau du liquide de frein est bas, vérifiez l'usure des plaquettes de frein et l'étanchéité du système de freinage.

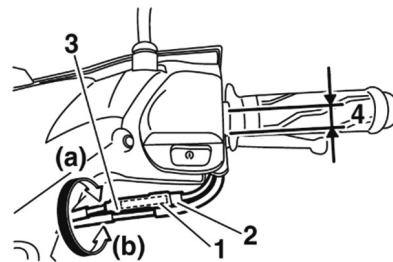
Liquide de frein recommandé : DOT4



Contrôle du jeu de la poignée d'accélérateur

Mesurez le jeu de la poignée d'accélérateur pour vous assurer qu'il se situe dans la plage spécifiée de 2,0 à 3,0 mm au niveau du bord intérieur de la poignée d'accélérateur. Vérifiez périodiquement le jeu de la poignée d'accélérateur et, si nécessaire, réglez-la comme suit.

1. Faites glisser le couvercle en caoutchouc vers l'arrière.
2. Desserrez le contre-écrou.
3. Pour augmenter le jeu de la poignée d'accélérateur, tournez l'écrou de réglage dans le sens (a). Pour diminuer le jeu de la poignée d'accélérateur, tournez l'écrou de réglage dans le sens (b).
4. Serrez le contre-écrou, puis faites glisser le couvercle en caoutchouc jusqu'à sa position d'origine.



1. Écrou de réglage du jeu de la poignée d'accélérateur
2. Contre-écrou
3. Couvercle en caoutchouc
4. Jeu de la poignée d'accélérateur

Pneus

Pression des pneus

Pression du pneu avant : 225 kPa/Pression du pneu arrière : 225 kPa

Vérifiez régulièrement la pression des pneus et ajustez-la si nécessaire.

Lignes directrices en matière d'inspection

- Vérifiez la pression des pneus lorsqu'ils sont froids.
- Vérifiez que les pneus ne sont pas crevés et réparez-les immédiatement si nécessaire.

- Recherchez la présence de débris métalliques ou de gravillons dans les rainures des pneus.
- Remplacez les pneus lorsqu'ils sont usés jusqu'à la marque d'abrasion.

AVERTISSEMENT

- Une pression incorrecte des pneus peut augmenter le risque d'accident de la circulation.
- L'utilisation de pneus usés est dangereuse car elle affecte le frottement entre le pneu et la route, ce qui peut entraîner des difficultés de conduite, voire provoquer un accident.

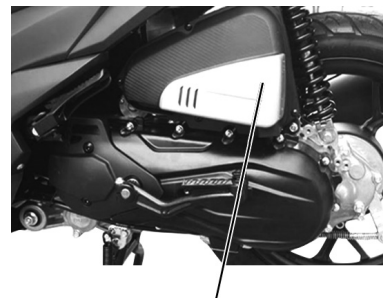
FR

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le boulon de fixation du couvercle du filtre à air.
2. Retirez l'élément filtrant du boîtier du filtre à air.
3. Nettoyez l'élément filtrant à l'aide d'air comprimé ou d'une brosse sèche, ou remplacez-le par un nouvel élément.
4. Réinstallez les composants dans l'ordre inverse.

AVIS

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour le nettoyage.



Filtre à air

Batterie

Ce modèle est équipé d'une batterie sans entretien. Il n'est pas nécessaire de vérifier l'électrolyte ou d'ajouter de l'eau distillée. Toutefois, les connexions des fils de la batterie doivent être vérifiées et, si nécessaire, resserrées.

Modèle de batterie : 12 V 7 Ah

AVIS

- Si vous n'utilisez pas le scooter pendant une période prolongée, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit ventilé et sec.
- Avant de retirer la batterie, coupez le contact. Débranchez d'abord la borne négative, puis la borne positive. Réinstallez la batterie dans l'ordre inverse.

Fusible

Le fusible est calibré à 15 A. Si le fusible saute fréquemment, cela peut indiquer un court-circuit ou une surcharge dans le système électrique. Contactez votre concessionnaire pour les réparations. Ne jamais remplacer le fusible par du fil de laiton ou tout autre substitut.



Batterie

VI. Stockage du véhicule

Pour éviter les dysfonctionnements et les dommages potentiels de votre véhicule s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, suivez les étapes suivantes et effectuez les réparations nécessaires avant de le stocker :

1. Vidanger l'huile moteur : Remplacez l'huile moteur pour éviter que de l'huile usagée et contaminée ne cause des dommages.
2. Vidangez le carburant : Retirez le carburant du réservoir de carburant.

AVERTISSEMENT

Le carburant est hautement inflammable et peut provoquer un incendie ou une explosion. Assurez-vous qu'aucune flamme n'est présente pendant la vidange.

3. Préparez le cylindre : Retirez la bougie d'allumage et injectez environ 15 à 20 ml d'huile dans le cylindre. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de démarrage pour répartir l'huile, puis réinstallez la bougie.
4. Entretien de la batterie : Retirez la batterie et rangez-la dans un endroit à l'abri de la lumière et des températures froides. Chargez la batterie tous les mois.
5. Nettoyez et protégez : Nettoyez le véhicule et séchez-le soigneusement. Appliquez de la cire sur les surfaces peintes et de l'huile antirouille sur les parties métalliques.
6. Couvrez et stockez : Couvrez le véhicule et stockez-le dans un endroit frais et sec.

Réactiver le véhicule après son stockage

1. Préparez le véhicule : Retirez la housse et nettoyez le véhicule. Vidangez l'huile si le véhicule a été stocké pendant plus de 4 mois.
2. Vérifiez la batterie : Chargez la batterie si nécessaire et réinstallez-la.
3. Inspectez le véhicule : Vérifiez toutes les pièces avant de prendre la route. Roulez d'abord à faible vitesse dans une zone peu fréquentée pour vous assurer que tout fonctionne en toute sécurité.

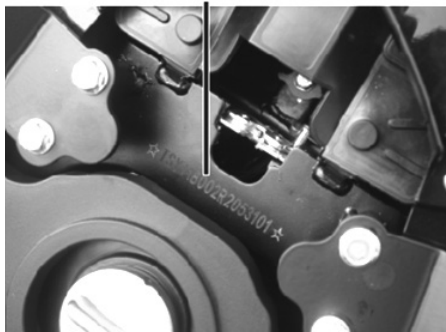
VII. Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (VIN) et numéro de série du moteur : Ces numéros sont nécessaires pour l'immatriculation du véhicule, les inspections annuelles et les procédures après-vente.

VIN : Il est situé sur le cadre arrière, sous la selle.

Numéro de série du moteur : Il est situé sur le côté inférieur gauche du moteur.

VIN



Numéro de série du moteur



VIII. Principaux paramètres techniques

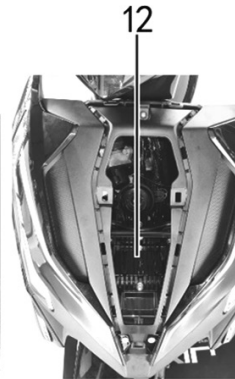
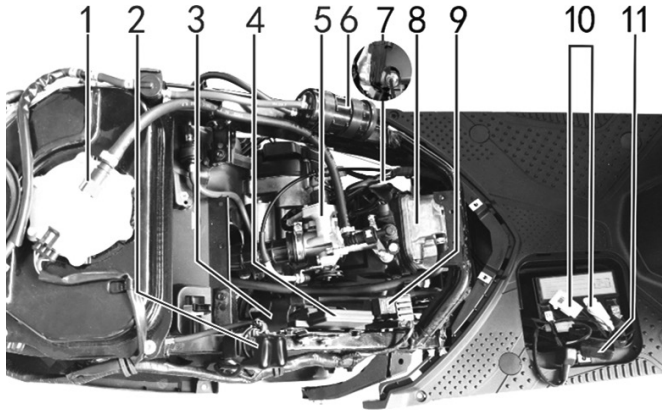
Élément	Paramètre	Élément	Paramètre
L×l×H (mm)	1 905×650×1 115	Alésage x Course (mm)	φ53,5×55
Empattement (mm)	1270	Rapport de compression	9.1:1
Garde au sol (mm)	110	Jeu de la soupape d'admission (mm)	0.08-0.10
Poids à sec (kg)	103	Jeu de la soupape d'échappement (mm)	0.08-0.10
Capacité de charge maximale (kg)	150	Système de refroidissement	Refroidissement par air
Vitesse maximale (km/h)	92	Système de lubrification	Lubrification par barbotage sous pression
Consommation de carburant (l/100 km)	2.5	Type de changement de vitesse	CVT
Émissions de CO ₂ (g/km)	57	Type de transmission Transmission finale	Courroie
Frein av.	Frein à disque	Démarrreur	Électrique/levier
Frein arr.	Frein à tambour/disque	Mode d'allumage	ECU
Pneu av.	80/90-14	Mode moteur	1 cylindre/4 temps
Pneu arr.	90/90-14	Phare avant (feux de croisement/ feux de route)	12 V 12 W/22 W
Capacité du réservoir de carburant (l)	4,5 l	Feu de stop	12 V 3,3 W
Batterie	12 V 7 Ah	Clignotant (av/arr)	12 V 1,8 W/2,3 W
Puissance maximale (kW/tr/min)	7.0/7500	Feu de position avant	12 V 4 W
Couple maximum (N.m/tr/min)	9.5/6000	Éclairage de la plaque d'immatriculation	12 V 0,8 W
		Feu de position arrière	12 V 0,5 W

IX. Manuel d'instructions EFI

Introduction

Les problèmes de moteur peuvent avoir différentes causes, notamment des problèmes mécaniques ou des composants EFI (Electronic Fuel Injection) défectueux. Les outils de diagnostic ne permettent pas toujours d'identifier avec précision la cause première. Ce manuel fournit des indications sur la manière de dépanner ces composants.

Description



1. Assemblage de la pompe à carburant
2. Relais de démarrage
3. Bobine d'allumage
4. ECU (Engine Control Unit)
5. Assemblage du boîtier papillon
6. Cartouche de carbone
7. Capteur de température du cylindre
8. Culasse
9. Relais ECU
10. Fusibles
11. Port OBD (port de diagnostic embarqué)
12. Redresseur

Précautions

- 1) Ne démontez pas les composants de manière arbitraire. L'eau ou l'huile qui s'infiltre dans les pièces peut les endommager.
- 2) Coupez le contact avant de brancher ou de débrancher les connecteurs.
- 3) Assurez-vous que la température de l'ECU est inférieure à 80 °C avant d'intervenir.
- 4) La pression du carburant est extrêmement élevée (environ 350 kPa). Ne démontez pas le tuyau de carburant sans prendre les précautions nécessaires. Si un démontage est nécessaire, il faut d'abord relâcher la pression. Veillez à ce que l'opération soit effectuée dans un endroit bien ventilé par un personnel d'entretien professionnel.
- 5) Lorsque vous démontez la pompe à carburant du réservoir, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée afin d'éviter tout risque d'incendie.
- 6) La pompe à carburant ne doit pas fonctionner dans l'air ou dans l'eau, car cela réduit sa durée de vie. Veillez également à ce que les connecteurs positif et négatif ne soient pas inversés.
- 7) Ne vérifiez le système d'allumage qu'en cas de nécessité. Lors de l'inspection de la bougie d'allumage à l'extérieur du moteur, assurez-vous que l'accélérateur est fermé avant de démarrer le moteur. Une quantité excessive d'essence non brûlée pénétrant dans le catalyseur peut l'endommager.
- 8) La vitesse de ralenti est réglée par l'ECU et ne peut pas être réglée manuellement.
- 9) N'inversez pas les bornes positives et négatives de la batterie car cela pourrait endommager les composants de l'EFI.
- 10) Ne retirez pas la batterie lorsque le moteur tourne.
- 11) Mesurez les signaux directement au niveau de la broche pour un diagnostic précis.

Outils

- 1) Multimètre : Mesure la tension, la résistance et les connexions du faisceau.
- 2) Outil de diagnostic : Lit les codes d'erreur et les paramètres du moteur.
- 3) Jauge de pression de carburant : Mesure la pression du carburant.
- 4) Jauge de pression du cylindre : Mesure la pression du cylindre.

Entretien basé sur les codes défaut

Description

- 1) Si le problème ne peut être répété, il se peut que l'analyse soit incorrecte.
- 2) Le terme « multimètre » se réfère au type numérique. Les multimètres à aiguille ne sont pas recommandés.
- 3) Interprétation des codes défaut : Basse tension : Le fil peut être court-circuité à la terre. Haute tension : Le fil peut être court-circuité à la batterie. Signal de composant anormal : Le fil peut être ouvert ou en court-circuit avec d'autres fils.

Aide au diagnostic

- 1) Si le code défaut réapparaît après avoir été effacé, vérifiez si le connecteur est correctement branché.
- 2) Tenez compte de l'impact de l'entretien du moteur, de la pression du cylindre et du calage de l'allumage mécanique lors du diagnostic des problèmes.
- 3) Tester avec un autre ECU : Si le code défaut disparaît, l'ECU est probablement en cause. Si le code défaut persiste, réinstallez l'ECU d'origine et poursuivez les tests.

Entretien basée sur les performances

Avant de procéder à l'analyse du problème, vérifiez les points suivants :

- 1) Assurez-vous que le MIL (Malfunction Indicator Light) fonctionne correctement.
- 2) Effacez l'historique des codes défaut.
- 3) Notez les conditions dans lesquelles le code défaut réapparaît.

Vérifiez l'apparence :

- 1) Inspectez le tuyau de carburant pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
- 2) Vérifiez que le tuyau d'admission n'est pas obstrué, qu'il ne présente pas de fuites ou qu'il n'est pas endommagé.
- 3) Évaluez le niveau de vieillissement du câble à haute tension.
- 4) Assurez-vous que la connexion à la terre est sécurisée.
- 5) Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement branchés.

REMARQUE

Si l'un des problèmes énumérés ci-dessus est présent, il faut le résoudre avant de procéder à l'analyse des problèmes.

ICON 125S

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Roller entschieden haben, und herzlich willkommen in unserer Familie von Benutzern.

Um ein sicheres und angenehmes Fahrerlebnis zu gewährleisten, machen Sie sich bitte vor der Fahrt mit dieser Anleitung vertraut. Ihre Sicherheit hängt nicht nur von Ihrer Wachsamkeit und Ihrem Fahrkönnen ab, sondern auch davon, dass Sie die technischen Spezifikationen des Rollers verstehen. Regelmäßige Kontrollen und Wartung sind entscheidend. Für Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zu Betrieb und Wartung, und wir hoffen, dass Sie möglichst lange an Ihrem Roller Freude haben. Bitte beachten Sie, dass Änderungen an den Spezifikationen zu geringfügigen Abweichungen bei den Abbildungen und dem Inhalt dieser Anleitung führen können. Wir behalten uns das endgültige Recht auf Auslegung vor.

Viel Spaß bei der Fahrt, und nochmals vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Wichtige Aufmerksamkeitspunkte

Fahrer und Beifahrer

Dieser Roller ist auf einen Fahrer und einen Beifahrer beschränkt. Überschreiten Sie niemals die maximale Tragfähigkeit.

Vermeiden Sie aus Sicherheitsgründen das Fahren mit dem Roller bei extremen Wetterbedingungen und Temperaturen unter -12 °C.

Zustand der Straße

Fahren Sie nur auf gut ausgebauten Straßen.

Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheits- und Umweltschutzaufkleber auf der Staufachabdeckung, dem Gepäckträger und dem Tankdeckel angebracht sind. Diese Aufkleber sollten vor oder während der Fahrt sichtbar sein.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch

Achten Sie unbedingt auf alle Sätze und Absätze mit Warnhinweisen.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen in dieser Anleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Fahrzeug führen.

ACHTUNG

Betrachten Sie diese Anleitung als einen festen Bestandteil des Fahrzeugs. Wenn das Fahrzeug seinen Besitzer wechselt, muss auch die Anleitung ausgehändigt werden.

Contents

I. Hinweis zum sicheren Fahren	5
Regeln für sicheres Fahren	5
Nutzlast.....	6
II. Verschiedene Teilebezeichnungen und Anweisungen	7
Teile	7
Instrumententafel.....	8
Zündschalter	10
Intelligenter Schlüssel	11
Schalteranordnung links am Lenker	13
Schalteranordnung rechts am Lenker	14
CBS (Kombiniertes Bremssystem) (falls vorhanden)	14
III. Inspektion vor Fahrtantritt	15
IV. Betriebsanleitung.....	17
Mit dem Roller fahren	17
Anlassen des Motors.....	19
Beschleunigen und Abbremsen	19
Bremsen.....	20
Motor einfahren.....	21
Parken	21
V. Wartung und Service	22
Tabelle zur regelmäßigen Wartung	22
Werkzeugsatz.....	25
Kraftstofftank.....	26

Zündkerze	27
Motoröl	28
Getriebeöl	30
Kontrolle der Kupplung und des Antriebsriemens	31
Kontrolle des Spiels der vorderen und hinteren Bremshebel	31
Kontrolle der Bremsbelagverschleißmarkierung	31
Kontrolle der Bremsscheibenverschleißmarkierung	32
Kontrolle des Bremsflüssigkeitsstands	32
Kontrolle des Gasgriffspiels	33
Reifen	33
Reinigung des Luftfilters	34
Batterie	35
Sicherung.....	35
VI. Fahrzeuglagerung.....	36
VII. Fahrzeugidentifikation	37
VIII. Wichtigste technische Parameter	38
IX. EFI Bedienungsanleitung.....	39
Einführung.....	39
Beschreibung	39
Vorsichtsmaßnahmen.....	40
Werkzeug.....	41
Wartung auf der Grundlage von Fehlercodes	41
Leistungsabhängige Wartung.....	42

I. Hinweis zum sicheren Fahren

Regeln für sicheres Fahren

1. Viele Verkehrsunfälle ereignen sich, weil Autofahrer Rollerfahrer übersehen. Daher sollten Rollerfahrer alles tun, um ihre Sichtbarkeit für andere Autofahrer zu erhöhen.
 - Tragen Sie eine helle oder gut sichtbare Jacke mit Warnmarkierungen.
 - Seien Sie beim Fahren in Bereichen mit grellem Licht oder toten Winkeln besonders vorsichtig.
2. Seien Sie besonders vorsichtig beim Überqueren von Straßen, beim Befahren oder Verlassen von Parkplätzen und beim Fahren auf den Fahrspuren von Autos.
3. Überschreiten Sie niemals die Höchstgeschwindigkeit, da dies zu Unfällen führen kann.
4. Sie müssen einen gültigen Führerschein besitzen und sich mit dem Fahrzeug vertraut machen, bevor Sie fahren. Verleihen Sie das Fahrzeug niemals an Personen ohne Führerschein oder an Personen, die sich nicht mit Rollern auskennen.
5. Vermeiden Sie Fahrten auf unebenen Straßen, da dies leicht zu Betriebsstörungen und strukturellen Schäden am Fahrzeugrahmen führen kann.
6. Führen Sie vor der Fahrt eine Inspektion durch.
7. Halten Sie während der Fahrt immer Ihre Hände fest am Lenker und Ihre Füße auf den Fußrasten.
8. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu anderen Fahrzeugen ein. Konkurrieren Sie nicht um Fahrspuren und halten Sie sich strikt an die örtlichen Verkehrsregeln.

Nutzlast

WARNUNG

Legen Sie nur leichte Gegenstände in das Staufach oder in andere dafür vorgesehene Bereiche.

Überladen Sie das Staufach und den Gepäckträger nicht; die spezifischen Gewichtsgrenzen sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen.

Abstellposition	Angegebenes Gewicht (kg)
Gepäckträger	5 kg
Staufach	5 kg

- Die maximale Zuladung für diesen Roller beträgt 150 kg, einschließlich des kombinierten Gewichts von Fahrer, Beifahrer und Ladung.
- Eine Überlastung des Rollers kann sich negativ auf seine Stabilität und Leistung auswirken.
- Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass die gesamte Ladung sicher befestigt ist.
- Kinder dürfen nicht auf der Rückbank sitzen.

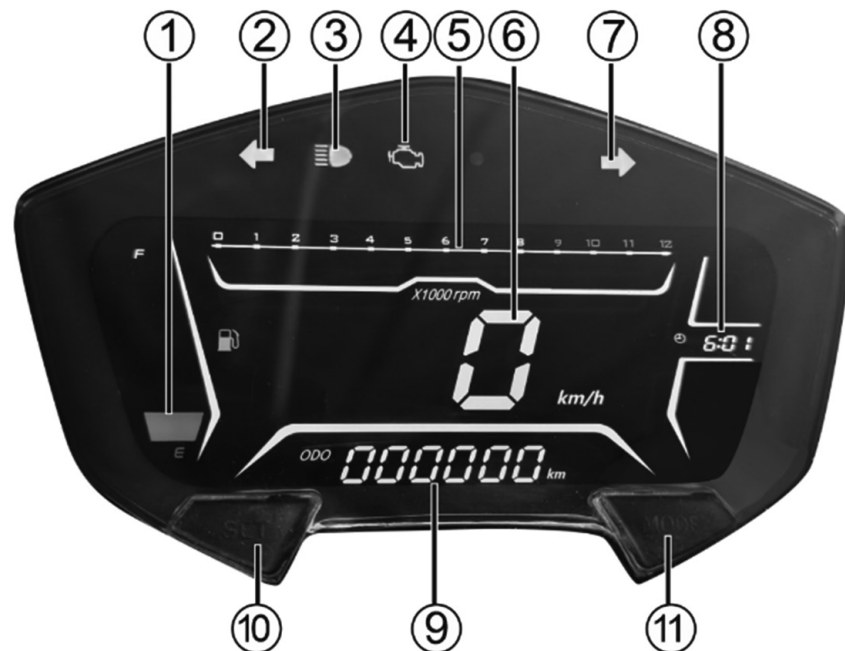
II. Verschiedene Teilebezeichnungen und Anweisungen

Teile



- | | | | |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Rückspiegel | 2. Instrumententafel | 3. Vordere und hintere Bremshebel | 4. Zündschalter |
| 5. Helmhaken | 6. UBS-Anschluss | 7. Lage der Batterie | 8. Rücklicht |
| 9. Blinker hinten links und rechts | 10. Rückstrahler | 11. Seitliche Reflektoren | 12. Schalldämpfer |
| 13. Blinker vorne links und rechts | 14. Scheinwerfer | 15. Tankdeckel | 16. Luftfilter |
| 17. Motor | 18. Seitenständer | 19. Hauptständer | |

Instrumententafel



1. Kraftstoffstandanzeige: Zeigt die verbleibende Kraftstoffmenge im Tank an. Wenn nur noch ein Balken übrig ist, bedeutet dies, dass noch etwa 1,1 l Kraftstoff vorhanden sind. Wenn keine Balken mehr vorhanden sind und das Symbol „“ blinkt, müssen Sie sofort tanken.

2. Linke Blinker-Kontrollleuchte: Blinkt, wenn der linke Blinker aktiviert ist.

3. Fernlicht-Anzeige: Leuchtet auf, wenn das Fernlicht aktiviert ist.

4. Motorstörungswarnanzeige: Wenn die Anzeige aufleuchtet, bleiben Sie sofort stehen und wenden Sie sich an Ihren Händler, um umgehend eine Reparatur durchführen zu lassen.

5. Drehzahlmesser: Zeigt die Motordrehzahl in U/min (Umdrehungen pro Minute) an.

6. Tachometer: Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit des Fahrzeugs an.

7. Rechte Blinker-Kontrollleuchte: Blinkt, wenn der rechte Blinker aktiviert ist.

8. Uhr: Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

9. ODO (Kilometerzähler) / TRIP (Tageskilometerzähler): Der ODO (Kilometerzähler) zeigt die Gesamtstrecke an, die das Fahrzeug zurückgelegt hat. Der TRIP (Tageskilometerzähler) zeigt die zurückgelegte Entfernung für eine bestimmte Fahrt oder Reise an.

10. Taste „SET“: Drücken Sie die Taste „SET“, um zwischen den Anzeigen ODO und TRIP zu wechseln. Halten Sie die Taste „SET“ gedrückt, um in den Uhreinstellmodus zu gelangen. Drücken Sie die Taste „MODE“, um die Zahl zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „SET“, um zur nächsten Ziffer zu wechseln. Drücken Sie nach der Einstellung die Taste „SET“ oder warten Sie einfach 10 Sekunden lang, um die Einstellungen zu speichern und den Uhreinstellmodus zu verlassen.

11. Taste „MODE“: Halten Sie im Kilometerzählermodus (ODO) die Taste „MODE“ gedrückt, um die Anzeige zwischen metrischen und imperialen Einheiten umzuschalten. Halten Sie im Tageskilometerzählermodus (TRIP) die Taste „MODE“ gedrückt, um den Tageskilometerzähler zurückzusetzen.

Zündschalter

1. ON (☉) – In dieser Stellung ist das Fahrzeug eingeschaltet, und der Schlüssel kann nicht abgezogen werden.
2. OFF (☒) – In dieser Stellung ist der Motor abgestellt, und der Schlüssel kann abgezogen werden.
3. LOCK (🔒) – Um die Lenkung zu verriegeln, drehen Sie den Lenker ganz nach links, drücken Sie dann den Schlüssel/Knopf herunter und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn von der Position „☒“ in die Position „🔒“. Der Schlüssel kann danach abgezogen werden. Drehen Sie den Lenker nicht, lassen Sie den Motor nicht an und aktivieren Sie keine Lichter, wenn sich der Schlüssel/Knopf in dieser Position befindet.
4. Sitzverriegelung (SEAT) – Drehen Sie den Schlüssel/Knopf in die Position „SEAT“ und drücken Sie die Taste „SEAT“, um den Sitz zu öffnen.



Version A



Version B

Intelligenter Schlüssel

1. Anti-Diebstahl-Taste (🔒)

Drücken Sie kurz die Taste „🔒“, um die Diebstahlsicherung des Fahrzeugs zu aktivieren – die Lichter blinken einmal auf und die Hupe ertönt einmal.

2. Fahrzeug suchen-Taste (📶)

Drücken Sie kurz die Taste „📶“ – die Lichter blinken dreimal und die Hupe ertönt dreimal, um die Position des Fahrzeugs anzuzeigen.

3. Entriegelungstaste (🔓)

Drücken Sie kurz die Taste „🔓“ – die Lichter blinken zweimal, die Hupe ertönt zweimal, und der Zündschalter kann eingeschaltet werden.

Anti-Diebstahl-Funktion

Drücken Sie kurz die Taste „🔒“: Wenn sich der Smart Key nicht im Fahrzeug befindet, löst jede Erschütterung des Fahrzeugs beim ersten Auftreten einen 7 Sekunden dauernden Voralarm aus. Wenn das Fahrzeug erneut vibriert, wird ein 15 Sekunden dauernder Notfallalarm ausgelöst. Diese Alarme umfassen sowohl Ton- als auch Lichtsignale.

Automatische Scharfschaltung: Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, verriegelt das System automatisch innerhalb von 7 Sekunden. Erfolgt keine manuelle Scharfschaltung, schaltet sich das System innerhalb von 15 Sekunden automatisch scharf, begleitet von einem leichten Alarm. Der erste Alarm ist ein kurzes Lichtsignal, gefolgt von einem zweiten Alarm mit einem längeren Lichtsignal.

Einstellung der Empfindlichkeit



Smart Key

Halten Sie die Taste „“ 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Empfindlichkeits-Einstellmodus zu gelangen. Das System hat fünf Empfindlichkeitsstufen, wobei die Standardeinstellung die Stufe 3 ist. Die 1. Stufe ist die unempfindlichste, die 5. Stufe die empfindlichste. Die Empfindlichkeitsstufe wird durch die Anzahl der Pieptöne angezeigt, die entsprechend wiederholt werden. Wenn keine Auswahl getroffen wird, kehrt das System zur Standardeinstellung zurück.

Wenn Sie die gewünschte Stufe ausgewählt haben, drücken Sie die Taste „“, um die Einstellung der Empfindlichkeit zu bestätigen und den Modus zu verlassen. Drücken Sie die Taste „“, um den Anti-Diebstahl-Modus zu aktivieren und die Empfindlichkeit zu testen.

Schalteranordnung links am Lenker

1. Dimmschalter

Drehen Sie den Schalter in die Position „“ um das Fernlicht zu aktivieren; drehen Sie den Schalter in die Position „“, um das Abblendlicht zu aktivieren; drehen Sie den Schalter auf die Position „“, um die Lichthupe einzuschalten und andere Verkehrsteilnehmer zu warnen.

2. Blinkerschalter/Warnblinkschalter

Drehen Sie den Schalter in die Position „“ um den linken Blinker zu aktivieren; drehen Sie den Schalter in die Position „“, um den rechten Blinker zu aktivieren; drehen Sie den Schalter in die Position „“ und dann sofort in die Position „“, um alle Blinker zu aktivieren und so eine Notsituation anzuzeigen.

Stellen Sie den Schalter in die mittlere Position und drücken Sie ihn nach unten, um alle Blinker auszuschalten.

3. Hupenschalter

Drücken Sie den Schalter „“, um die Hupe einzuschalten.



Schalteranordnung links am Lenker

Schalteranordnung rechts am Lenker

1. Motorstoppschalter

Wenn sich der Schalter in der Position „○“ befindet und die Stromversorgung eingeschaltet ist, läuft der Motor.

Wenn sich der Schalter in der Stellung „⊗“ befindet, wird der Motor abgeschaltet.

2. Elektrostarterschalter

Drücken Sie den Schalter „⚡“, um den Motor zu starten.

CBS (Kombiniertes Bremssystem) (falls vorhanden)

Dieser Roller ist mit CBS ausgestattet. Wenn der hintere Bremshebel gezogen wird, betätigt das CBS-System gleichzeitig die Vorderradbremse und verteilt die Bremskraft auf beide Räder. Dies verbessert die Bremsstabilität und hilft, ein Umkippen oder Schleudern des Rollers zu verhindern, indem es eine ausgewogenere Bremskraft gewährleistet.



Schalteranordnung rechts am Lenker

III. Inspektion vor Fahrtantritt

Eine Inspektion vor Fahrtantritt stellt sicher, dass alles ordnungsgemäß funktioniert und hilft, Probleme während der Fahrt zu vermeiden. Hier ist eine Checkliste, die Sie verwenden können:

1. Reifenzustand

Prüfen Sie den richtigen Reifendruck mit einem Manometer. Überprüfen Sie die Profiltiefe und achten Sie auf sichtbare Schäden oder Fremdkörper.

2. Bremsen

Testen Sie die vorderen und hinteren Bremsen, um sicherzustellen, dass sie leichtgängig und effektiv greifen. Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand und kontrollieren Sie auf eventuelle Leckagen.

3. Ölfüllstand

Prüfen Sie den Motorölfüllstand und füllen Sie gegebenenfalls die empfohlene Ölsorte nach.

4. Lichter und Anzeigen

Vergewissern Sie sich, dass alle Lichter (Scheinwerfer, Rücklicht, Bremslicht) und Blinker korrekt funktionieren.

5. Batterie

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie vollständig aufgeladen und fest montiert ist.

6. Flüssigkeitsstände

Prüfen Sie auch andere Flüssigkeiten wie Kühlflüssigkeit und Getriebeöl, falls zutreffend.

7. Gasgriff

Stellen Sie sicher, dass der Gasgriff leichtgängig ist und in die geschlossene Stellung zurückkehrt.

8. Stoßdämpfer

Prüfen Sie die vorderen und hinteren Stoßdämpfer auf Anzeichen von Schäden oder Undichtigkeiten.

9. Allgemeiner Zustand

Überprüfen Sie den Gesamtzustand des Rollers, einschließlich des Rahmens und aller sichtbaren Komponenten. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Bolzen richtig angezogen sind.

10. Spiegel

Stellen Sie die Spiegel so ein, dass Sie eine klare Sicht nach hinten haben, und vergewissern Sie sich, dass sie sicher befestigt sind.

11. Hupe

Testen Sie die Hupe, um sicherzustellen, dass sie funktioniert.

Regelmäßige Inspektionen vor der Fahrt können dazu beitragen, Ihren Roller in gutem Zustand zu halten und ein sichereres Fahrgefühl zu gewährleisten.

IV. Betriebsanleitung

Mit dem Roller fahren

1. Aufsteigen auf den Roller

Stellen Sie sich auf die linke Seite des Rollers. Stellen Sie Ihren linken Fuß auf den Boden und halten Sie den Lenker fest. Schwingen Sie Ihr rechtes Bein über den Roller und achten Sie darauf, dass Sie das Gleichgewicht halten. Setzen Sie sich bequem auf den Sitz und stellen Sie beide Füße fest auf den Boden.

2. Anlassen des Motors

Stellen Sie sicher, dass der Roller in einer stabilen, aufrechten Position steht. Drehen Sie den Zündschalter in die Stellung „○“. Drücken Sie den Elektrostartknopf oder drücken Sie den Kickstarthebel nach unten, während Sie den Bremshebel festhalten, um den Motor zu starten.

3. Beschleunigen

Drehen Sie den Gasgriff allmählich zu sich hin, um zu beschleunigen. Lassen Sie den Gasgriff los, um die Geschwindigkeit zu verringern.

4. Bremsen

Ziehen Sie die Vorder- und Hinterradbremse gleichmäßig an, indem Sie die Bremshebel betätigen. Betätigen Sie immer beide Bremsen gleichzeitig, um ein ausgewogenes und effektives Anhalten zu gewährleisten.

5. Abbiegen

Verlangsamen Sie das Fahrzeug vor dem Einfahren in eine Kurve. Neigen Sie Ihren Körper leicht in Richtung der Kurve, und betätigen Sie sanft den Lenker. Geben Sie gleichmäßig Gas, um den Roller stabil zu halten.

6. Fahrsicherheit

Tragen Sie immer einen Helm und eine Schutzausrüstung. Beachten Sie alle Verkehrsregeln und Signale. Vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen, Abbremsen oder scharfe Kurven. Achten Sie auf die Straßenverhältnisse und andere Fahrzeuge in Ihrer Umgebung. Tragen Sie helle Kleidung, um für andere Verkehrsteilnehmer besser sichtbar zu sein.

7. Parken des Rollers

Bringen Sie den Roller zum Stillstand. Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Zündschlüssel in die Stellung „“ drehen. Benutzen Sie den Hauptständer oder den Seitenständer, um den Roller auf einer ebenen Fläche zu stabilisieren. Verriegeln Sie den Lenker, indem Sie die Zündung auf die Position „“ stellen.

WARNUNG

- Das Auspuffrohr wird während der Fahrt sehr heiß. Selbst kurz nach dem Anhalten kann es bei Berührung noch zu Verletzungen kommen. Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine eine Hose.
- Tragen Sie beim Fahren immer einen Helm, eine Brille und Handschuhe.
- Vermeiden Sie das Tragen von loser oder ungeeigneter Kleidung, da dies zu Unfällen während der Fahrt führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle Vorrichtungen gemäß den Verkehrsvorschriften installiert sind. Tragen Sie während der Fahrt Ihren Führerschein bei sich und vergewissern Sie sich, dass die gesamte Ausrüstung des Rollers den örtlichen Verkehrsvorschriften entspricht.

Anlassen des Motors

Drehen Sie den Zündschalter in die Stellung „“. Drehen Sie den Motorstoppschalter in die Stellung „“.

- Elektrischer Anlasser: Drücken Sie den Elektrostarterschalter, um den Motor zu starten. Halten Sie den Schalter nicht länger als 5 Sekunden gedrückt.
- Kickstarter: Drücken Sie den Kickstarthebel nach unten, um den Motor zu starten, wenn der elektrische Startschalter ausfällt.

HINWEIS

- Der elektrische Anlasser erfordert die Betätigung der Bremse.
- Wenn der elektrische Anlasser nicht funktioniert, warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie versuchen, den Motor erneut zu starten.
- Wenn Sie den Motor bei Kälte starten, lassen Sie ihn vor der Fahrt 3 Minuten lang warmlaufen.
- Vermeiden Sie es, den Motor an extrem heißen Tagen über längere Zeit im Leerlauf laufen zu lassen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn er zu heiß wird.

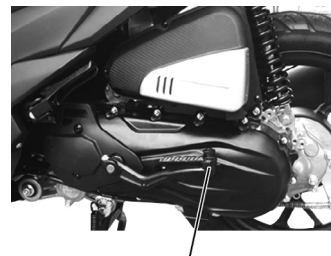
Beschleunigen und Abbremsen

Kontrollieren Sie beim Anfahren Ihre Geschwindigkeit durch Drehen des Gasgriffs:

- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie den Gasgriff in Richtung (a).
- Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie den Gasgriff in Richtung (b).



Elektrostarterschalter



Kickstarterhebel



HINWEIS

- Vermeiden Sie eine plötzliche Beschleunigung oder ein abruptes Loslassen des Gasgriffs, um zu verhindern, dass der Roller unerwartet nach vorne schießt.
- Der Fahrer muss den Haupt- und Seitenständer vor der Fahrt einklappen und sich über die Straßenverhältnisse im Klaren sein.

Bremsen

1. Kontrolle des Gasgriffs

Kontrollieren Sie immer den Gasgriff in die Hand und benutzen Sie beide Bremssysteme, um zu bremsen.

HINWEIS

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie unter ungünstigen Bedingungen fahren, z. B. auf nassen oder feuchten Straßen. Seien Sie an regnerischen Tagen besonders vorsichtig beim Bremsen, Beschleunigen und Abbiegen.

2. Betrieb der Bremse

Betätigen Sie immer die vordere und hintere Bremse gleichzeitig.

HINWEIS

Beschleunigen Sie nicht, wenn Sie einen steilen Abhang hinunterfahren. Benutzen Sie beide Bremssysteme, um die Geschwindigkeit zu verringern. Vermeiden Sie ständiges Bremsen, da dies zu einer Überhitzung der Bremsen führen kann, was ihre Wirksamkeit verringert.

WARNUNG

Verlassen Sie sich bei hohen Geschwindigkeiten auf glatten oder kurvigen Straßen nicht nur auf ein Bremssystem. Verwenden Sie immer die vordere und hintere Bremse gleichzeitig, um Unfälle zu verhindern.

Motor einfahren

Es gibt keinen wichtigeren Zeitraum im Leben Ihres Motors als die Zeit zwischen 0 und 1000 km. Deshalb sollten Sie die folgenden Informationen sorgfältig lesen. Da der Motor brandneu ist, sollten Sie ihn auf den ersten 1000 km nicht übermäßig belasten. Die verschiedenen Teile im Motor verschleiß und polieren sich selbst auf das richtige Betriebsspiel. Während dieser Zeit muss ein längerer Vollgasbetrieb oder jede Situation, die zu einer Überhitzung des Motors führen könnte, vermieden werden.

HINWEIS

Nach 1000 km Betrieb muss das Motoröl gewechselt und der Ölfilter gereinigt werden. Wenn während der Einfahrphase des Motors eine Störung auftritt, lassen Sie das Fahrzeug sofort von einem Händler überprüfen.

Parken

Drehen Sie beim Parken den Zündschalter in die Stellung „“, senken Sie den Haupt- oder Seitenständer ab und verriegeln Sie die Lenkung.

WARNUNG

Stellen Sie den Roller immer auf ebenem Boden ab, damit er nicht umfallen und Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

- Verriegeln Sie die Lenkung und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie das Fahrzeug verlassen.
- Wenn möglich, stellen Sie den Roller in einer Garage oder einem geschützten Bereich ab.

V. Wartung und Service

Tabelle zur regelmäßigen Wartung

Die Wartung sollte auf der Grundlage des Kilometerstandes durchgeführt werden. Im Wartungsplan finden Sie Hinweise dazu, wann die Routinewartung durchgeführt werden muss.

Wenn Sie den Roller häufig bei hohen Geschwindigkeiten oder unter rauen Bedingungen benutzen, sollten Sie die Häufigkeit der Wartungsarbeiten erhöhen.

Lassen Sie nach größeren Reparaturen oder Kollisionen kritische Komponenten wie den Rahmen, die Aufhängungen und die Lenkungsteile von einer sachkundigen Person überprüfen. Reparieren oder ersetzen Sie alle beschädigten Teile, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

HINWEIS

- Vermeiden Sie Umbauten aus Gründen der Sicherheit und Zuverlässigkeit und verwenden Sie beim Austausch immer Originalteile. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann Leistung und Betrieb beeinträchtigen.
- Wenn der Roller im Winter nicht benutzt wurde oder länger als einen Monat geparkt war, führen Sie vor der Fahrt einen Wartungscheck durch. Überprüfen Sie den Kraftstoff, die Reifen und die Batterie auf etwaige Probleme oder Schäden.

WARNUNG

Stellen Sie zur persönlichen Sicherheit immer den Motor ab, versichern Sie sich, dass der Roller auf einer stabilen Oberfläche geparkt ist, und stützen Sie ihn sicher mit Ständern ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Punkt	Kontrolle	Stand des Kilometerzählers					
		1000 km Neu	4000 km 3 Monate	7000 km 6 Monate	10000 km 9 Monate	13000 km 1 Jahr	16000 km 15 Monate
* Luftfilterelement	• Inspizieren/reinigen/austauschen.	•	•	•	•	•	•
* Motoröl	• Austauschen.	•	•	•	•	•	•
* Motorölsieb	• Reinigen.	•	•	•	•	•	•
* Kraftstoffpumpen- filter	• Austauschen.	•			•		
Räder	• Auf Schlag und Schäden prüfen.	•	•	•	•	•	•
** Reifen	• Prüfen Sie den Luftdruck.	•	•	•	•	•	•
	• Prüfen Sie Profiltiefe und Schäden.			•		•	
	• Gegebenenfalls austauschen.				•		
** Radlager	• Prüfen Sie das Spiel der Lager und die Lenkung auf Anzeichen von Rauheit.		•	•	•	•	•
** Lenkungslager	• Prüfen Sie das Lagerspiel und die Lenkung auf Unebenheiten. Gegebenenfalls schmieren.	•	•	•	•	•	•
* Batterie	• Spannung prüfen. Gegebenenfalls aufladen.	•	•	•	•	•	•
* Zündkerze	• Zustand prüfen. Reinigen und Elektrodenabstand korrigieren.		•		•		•
	• Austauschen.					•	
* Ventile	• Ventilspiel prüfen/einstellen.			•			•
* ECU Leerlaufdrehzahl	• Inspizieren.	•					
* Getriebeöl	• Prüfen Sie den Ölstand und kontrollieren Sie das Fahrzeug auf eventuelle Ölleckagen.	•	•	•	•	•	•
	• Auswechseln.	•		•		•	
* Antriebsriemen	• Zustand prüfen.		•	•	•	•	•
	• Austauschen.						•

Punkt	Kontrolle	Stand des Kilometerzählers					
		1000 km Neu	4000 km 3 Monate	7000 km 6 Monate	10000 km 9 Monate	13000 km 1 Jahr	16000 km 15 Monate
* Bremsbeläge, Bremsbacken (falls vorhanden)	• Zustand prüfen. Gegebenenfalls austauschen.	•	•	•	•	•	•
* Bremsflüssigkeit	• Austauschen.	Alle 2 Jahre					
* Kraftstoffschlauch und Kraftstoffhahn	• Zustand prüfen.	•		•		•	
* Gasgriff	• Betrieb prüfen.	•		•		•	
* Stoßdämpfer-Baugruppe	• Zustand prüfen.	•				•	
* Lichter, Signale und Schalter	• Betrieb prüfen.	•	•	•	•	•	•
* Spannbolzen	• Auf wichtige Teile prüfen.	•			•		

* Wenden Sie sich für die Wartung oder Reparatur an Ihren Händler, es sei denn, Sie sind ein Experte mit einem vollständigen Satz von Werkzeugen und Wartungsdaten.

** Für optimale Sicherheit wird empfohlen, alle Wartungsarbeiten von einem autorisierten Händler durchführen zu lassen.

Hinweis:

1. Wenn Sie den Roller in besonders feuchten oder staubigen Umgebungen benutzen, verkürzen Sie das Wartungsintervall. Wenn der Kraftstoffverbrauch ansteigt oder die Beschleunigungsleistung abnimmt, sollten Sie außerdem den Austausch bestimmter Teile in Erwägung ziehen.
2. Wenn Sie häufig auf holprigen oder unebenen Straßen unterwegs sind, sollten Sie eine Wartung einplanen, damit die Leistung Ihres Fahrzeugs optimal bleibt.
3. In kalten Klimazonen sollten Sie die Elemente je nach Jahreszeit anpassen und ersetzen.

Werkzeugsatz

Der Werkzeugsatz befindet sich im Staufach unter dem Sitz und enthält die folgenden Werkzeuge:



Kraftstofftank

Wenn nur noch ein Balken auf der Instrumententafel zu sehen ist, füllen Sie Kraftstoff nach. Überprüfen Sie auch den Zustand des Kraftstofftanks und der ECU.

Öffnen Sie den Kraftstofftank: Öffnen Sie den Sitz und drehen Sie dann den Tankdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um den Kraftstofftank zu öffnen.

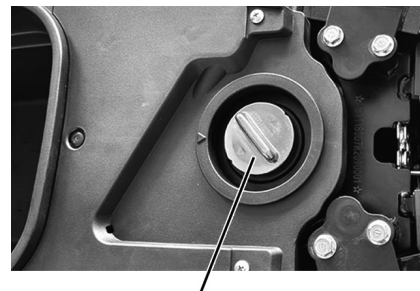
- Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: 4,5 L
- Empfohlener Kraftstoff: ROZ 92 oder höher (bleifreier Kraftstoff)

WARNUNG

Es ist verboten, Kraftstoff mit Wasser, Staub oder anderen Verunreinigungen zu mischen.

HINWEIS

- Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen Brände oder Explosionen verursachen. Füllen Sie den Kraftstoff nur in einem gut belüfteten Bereich nach, nachdem der Motor abgestellt wurde. Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Betankungs- oder Lagerbereichs keine Zündquellen befinden.
- Füllen Sie den Tank nicht über das Einlassrohr hinaus auf. Vergewissern Sie sich nach dem Tanken, dass der Tank fest verschlossen ist.
- Kraftstoff ist giftig. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen, und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.



Kraftstofftankdeckel

Zündkerze

Zur Überprüfung der Zündkerze

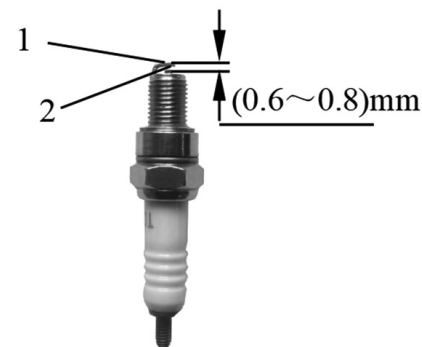
1. Nehmen Sie den Zündkerzendeckel ab und bauen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzensteckschlüssel aus.
2. Prüfen Sie, ob sich auf der Elektrode oder dem Porzellankopf brennende Asche oder Schmutz angesammelt hat. Wenn die Zündkerze stark verbrannt ist, ersetzen Sie sie. Entfernen Sie Asche und Schmutz mit einem Kerzenreiniger oder einer Bürste.
3. Der Abstand zwischen der Seitenelektrode (1) und der Mittelelektrode (2) sollte 0,6-0,8 mm betragen.

Zündkerzen-Spezifikation

- Standard: A7RTC/CR7HSA

WARNUNG

Verwenden Sie nur Zündkerzen, die den angegebenen Anforderungen entsprechen. Die Verwendung von Zündkerzen mit anderen Spezifikationen kann zu Motorproblemen führen oder Ihre Garantie erlöschen lassen.



Zündkerze

Motoröl

So prüfen Sie den Motorölstand

1. Benutzen Sie den Hauptständer, um den Roller auf einer ebenen Fläche zu stabilisieren.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten lang im Leerlauf laufen.
3. Stellen Sie den Motor nach dem Aufwärmen ab und lassen Sie den Roller ein paar Minuten stehen, damit sich das Öl setzen kann.
4. Entfernen Sie den Ölmesstab und wischen Sie ihn mit einem Stofftuch oder Papiertuch ab. Setzen Sie dann den Ölmesstab wieder vollständig in seine ursprüngliche Position ein, ohne ihn einzuschrauben.
5. Entfernen Sie den Ölmesstab erneut und prüfen Sie den Ölstand: Der Ölfüllstand sollte zwischen der oberen und unteren Markierung am Messstab liegen.
6. Wenn der Ölfüllstand unter der unteren Markierung liegt, fügen Sie die empfohlene Ölsorte hinzu. Prüfen Sie den Füllstand nach dem Nachfüllen erneut, um sicherzustellen, dass er im richtigen Bereich liegt.
7. Sobald der Ölfüllstand korrekt ist, den Messstab wieder einsetzen und festziehen.

So wechseln Sie das Motoröl und reinigen das Ölsieb

1. Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn einige Minuten lang warmlaufen und stellen Sie ihn dann ab.
2. Stellen Sie eine Ölwanne unter den Motor, um das Altöl aufzufangen.
3. Entfernen Sie den Motoröleinfülldeckel und die Ablassschraube, um das Öl aus dem Kurbelgehäuse abzulassen.



HINWEIS

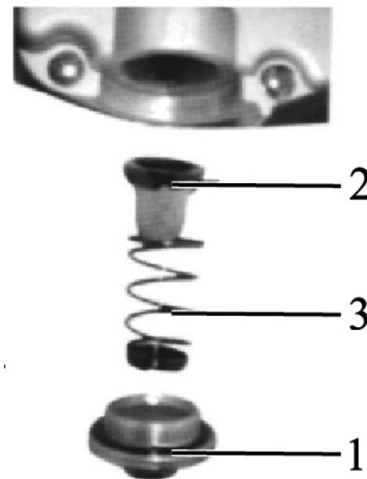
Wenn Sie die Motorölablassschraube entfernen, fallen der O-Ring (1), die Druckfeder (3) und das Ölsieb (2) heraus. Achten Sie darauf, dass Sie diese Teile nicht verlieren.

4. Reinigen Sie das Motorölsieb mit einem Lösungsmittel, prüfen Sie es auf Beschädigungen und tauschen Sie es gegebenenfalls aus.

5. Bauen Sie das Motorölsieb, die Druckfeder und die Motorölablassschraube mit neuem O-Ring ein und ziehen Sie die Ablassschraube fest.

6. Füllen Sie die angegebene Menge des empfohlenen Motoröls ein, bringen Sie den Öleinfülldeckel an und ziehen Sie ihn fest.

- Empfohlenes Motoröl: SJ 10W/40
- Gesamtmenge: 750 ml
- Regelmäßiger Ölwechsel: 650 ml



Getriebeöl

So wechseln Sie das Getriebeöl

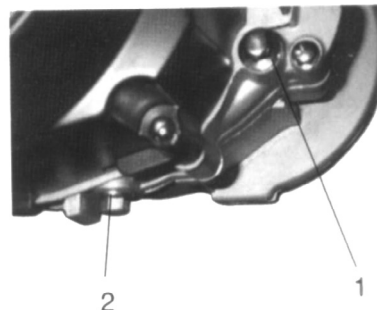
1. Stellen Sie das Fahrzeug mit dem Hauptständer auf eine stabile Unterlage.
2. Stellen Sie eine Auffangwanne unter die Ablassschraube und schrauben Sie dann den Tauchbolzen (1) und die Ölablassschraube (2) ab.
3. Wenn das Öl vollständig abgelassen ist, reinigen Sie die Ablassschraube gründlich und setzen Sie sie wieder ein.

HINWEIS

Achten Sie beim Ablassen des Öls darauf, dass der Motor auf eine angemessene Temperatur erwärmt ist. Benutzen Sie den Hauptständer, um den Roller abzustützen, und achten Sie darauf, dass das gesamte Öl abgelassen wird.

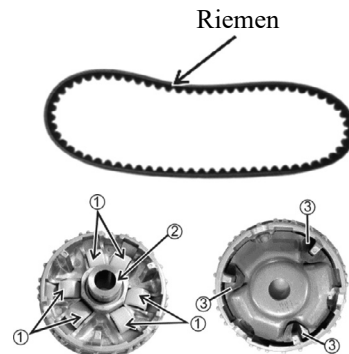
DE

4. Füllen Sie langsam Öl in die Öffnung des Tauchbolzens, bis es beginnt, überzulaufen.
 5. Ziehen Sie den Tauchbolzen fest an.
- Empfohlenes Getriebeöl: 85W/90
 - Getriebeölfassungsvermögen: $150 \pm 10\text{ml}$



Kontrolle der Kupplung und des Antriebsriemens

1. Nehmen Sie den linken Kurbelgehäusedeckel ab.
2. Reinigen Sie die Innenseite des Kurbelgehäusedeckels und untersuchen Sie den Antriebsriemen auf Risse oder Schäden. Den Riemen gegebenenfalls austauschen.
3. Überprüfen Sie die Kupplungsrollen (1). Ersetzen Sie den gesamten Satz, wenn sie zu stark abgenutzt sind.
4. Prüfen Sie die Hülse (2) auf Abrieb.
5. Prüfen Sie die Positionierbuchsen (3) auf Risse oder Schäden. Gegebenenfalls austauschen.



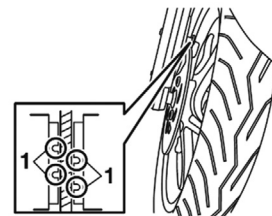
Kontrolle des Spiels der vorderen und hinteren Bremshebel

Messen Sie das Spiel der vorderen und hinteren Bremshebel vor Gebrauch. Das Spiel sollte zwischen 5,0-10,0 mm (Trommelbremse) betragen, wobei die Spitze des Bremshebels als Bezugspunkt dient.



Kontrolle der Bremsbelagverschleißmarkierung

Jeder Bremsbelag ist mit Rillen für die Verschleißanzeige (1) versehen, die die Überprüfung des Belagverschleißes erleichtern, ohne dass die Bremse ausgebaut werden muss. Um den Verschleiß der Bremsbeläge zu überprüfen, genügt es, die Rillen der Verschleißanzeige zu kontrollieren. Wenn ein Bremsbelag so weit abgenutzt ist, dass die Rillen der Verschleißanzeige fast verschwunden sind, lassen Sie die Bremsbeläge von einem Händler als Satz austauschen.



Kontrolle der Bremsscheibenverschleißmarkierung

Wenn die Bremsscheibe bis zur Grenze abgenutzt ist (auf der Scheibe mit MIN. TH. (Mindestdicke) 3 mm angegeben), muss sie ausgetauscht werden, um eine einwandfreie Bremsleistung zu gewährleisten.

HINWEIS

Wenn eine Wartung des Bremssystems erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler, um es warten und gegebenenfalls austauschen zu lassen.

WARNUNG

Wenn die Bremsscheibe bis zur Grenze abgenutzt ist (auf der Scheibe mit MIN. TH. (Mindestdicke) 3 mm angegeben), muss sie ausgetauscht werden, um eine einwandfreie Bremsleistung zu erhalten.



Kontrolle des Bremsflüssigkeitsstands

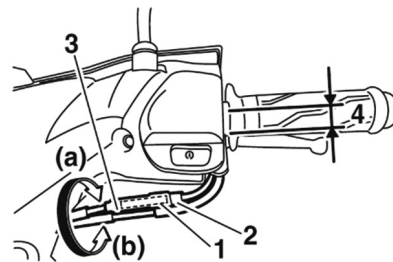
Durch einen Mangel an Bremsflüssigkeit kann Luft in das Bremssystem eindringen, wodurch es möglicherweise uneffektiv wird. Prüfen Sie vor der Fahrt, ob die Bremsflüssigkeit über der Mindestfüllstandsmarke liegt und füllen Sie gegebenenfalls nach. Ein niedriger Bremsflüssigkeitsstand kann auf abgenutzte Bremsbeläge und/oder eine Leckage im Bremssystem hinweisen. Wenn der Bremsflüssigkeitsstand niedrig ist, sollten Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß und das Bremssystem auf Leckagen überprüfen.

Empfohlene Bremsflüssigkeit: DOT4

Kontrolle des Gasgriffspiels

Messen Sie das Spiel des Gasgriffs, um sicherzustellen, dass es innerhalb des angegebenen Bereichs von 2,0-3,0 mm an der Innenkante des Gasgriffs liegt. Prüfen Sie das Spiel des Gasgriffs regelmäßig und stellen Sie es gegebenenfalls wie folgt ein.

1. Schieben Sie die Gummiabdeckung zurück.
2. Lösen Sie die Sicherungsmutter.
3. Um das Spiel des Gasgriffs zu erhöhen, drehen Sie die Einstellmutter in Richtung (a). Um das Spiel des Gasgriffs zu verringern, drehen Sie die Einstellmutter in Richtung (b).
4. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest und schieben Sie die Gummiabdeckung in ihre ursprüngliche Position.



1. Einstellmutter für das freie Spiel des Gasgriffs
2. Sicherungsmutter
3. Gummiabdeckung
4. Freies Spiel des Gasgriffs

Reifen

Reifendruck

Reifendruck vorne: 225 kPa / Reifendruck hinten: 225 kPa

Prüfen Sie den Reifendruck regelmäßig und passen Sie ihn gegebenenfalls an.

Leitlinien für die Inspektion

- Prüfen Sie den Reifendruck, wenn die Reifen kalt sind.
- Prüfen Sie auf platte Reifen und reparieren Sie sie gegebenenfalls sofort.
- Achten Sie auf Metallreste oder Steinchen in den Reifenrillen.
- Ersetzen Sie die Reifen, wenn sie bis zur Abnutzungsmarke abgefahren sind.

WARNUNG

- Ein falscher Reifendruck kann das Risiko von Verkehrsunfällen erhöhen.
- Die Verwendung abgenutzter Reifen ist gefährlich, da die Reibung zwischen Reifen und Straße beeinträchtigt wird, was zu Fahrproblemen oder sogar zu Unfällen führen kann.

Reinigung des Luftfilters

1. Entfernen Sie die Befestigungsschraube der Luftfilterabdeckung.
2. Nehmen Sie den Filtreinsetz aus dem Luftfilterkasten heraus.
3. Reinigen Sie den Filtreinsetz mit Druckluft oder einer trockenen Bürste, oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
4. Bauen Sie die Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

HINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt.



Luftfilter

Batterie

Dieses Modell ist mit einer wartungsfreien Batterie ausgestattet. Es ist nicht notwendig, den Elektrolyt zu überprüfen oder destilliertes Wasser hinzuzufügen. Die Anschlüsse der Batteriekabel müssen jedoch überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.

Batteriemodell: 12V 7Ah

HINWEIS

- Wenn Sie den Roller über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie sie an einem belüfteten, trockenen Ort.
- Schalten Sie vor dem Ausbau der Batterie die Zündung aus. Klemmen Sie zuerst den Minuspol und dann den Pluspol ab. Bauen Sie die Batterie in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Sicherung

Die Sicherung ist auf 15 A ausgelegt. Wenn die Sicherung häufig durchbrennt, kann dies ein Hinweis auf einen Kurzschluss oder eine Überlastung im elektrischen System sein. Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihren Händler. Ersetzen Sie die Sicherung niemals durch Messingdraht oder einen anderen Ersatz.



Batterie

VI. Fahrzeuglagerung

Um Fehlfunktionen und mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug zu vermeiden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde, befolgen Sie folgende Schritte und führen Sie notwendige Reparaturen vor der Lagerung durch:

1. Motoröl wechseln: Wechseln Sie das Motoröl, um sicherzustellen, dass altes, verunreinigtes Öl keine Schäden verursacht.
2. Kraftstoff ablassen: Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab.

WARNUNG

Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann Brände oder Explosionen verursachen. Achten Sie darauf, dass beim Ablassen kein offenes Feuer vorhanden ist.

3. Den Zylinder vorbereiten: Entfernen Sie die Zündkerze und spritzen Sie etwa 15-20 ml Öl in den Zylinder. Drücken Sie mehrmals den Startknopf, um das Öl zu verteilen, und setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
4. Pflege der Batterie: Nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie sie an einem Ort, der vor starkem Licht und niedrigen Temperaturen geschützt ist. Laden Sie die Batterie monatlich auf.
5. Reinigen und schützen: Reinigen Sie das Fahrzeug und trocknen Sie es gründlich ab. Tragen Sie Wachs auf die lackierten Oberflächen und Rostschutzöl auf Metallteile auf.
6. Abdecken und lagern: Nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

Das Fahrzeug nach der Lagerung reaktivieren

1. Das Fahrzeug vorbereiten: Entfernen Sie die Abdeckung und reinigen Sie das Fahrzeug. Wechseln Sie das Öl, wenn das Fahrzeug länger als 4 Monate gelagert wurde.
2. Die Batterie überprüfen: Laden Sie die Batterie gegebenenfalls auf und setzen Sie sie wieder ein.
3. Das Fahrzeug inspizieren: Überprüfen Sie alle Teile vor der Fahrt. Fahren Sie anfangs mit niedriger Geschwindigkeit in einer nicht stark befahrenen Gegend, um sicherzustellen, dass alles sicher funktioniert.

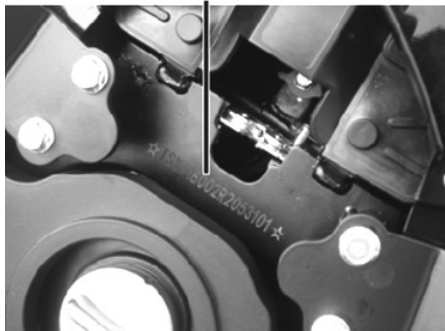
VII. Fahrzeugidentifikation

Fahrzeug-Identifikationsnummer (VIN) und Motornummer: Diese Nummern sind für die Zulassung des Fahrzeugs, die jährlichen Inspektionen und die Kundendienstverfahren erforderlich.

VIN: Befindet sich am hinteren Rahmen unter dem Sitz.

Motornummer: Befindet sich auf der unteren linken Seite des Motors.

VIN



Motornummer



VIII. Wichtigste technische Parameter

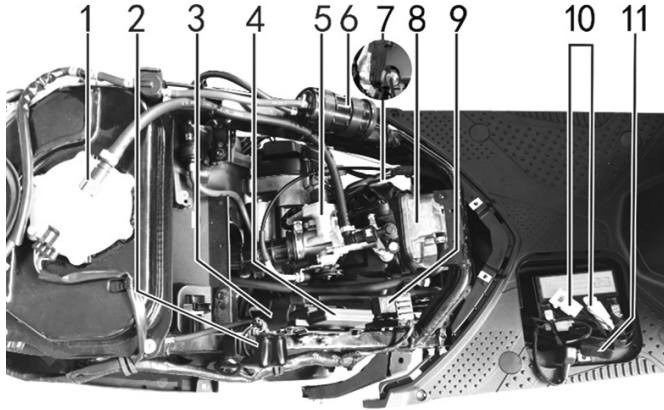
Punkt	Parameter	Punkt	Parameter
(L×B×H) (mm)	1905×650×1115	Bohrung x Hub (mm)	φ53,5×55
Radstand (mm)	1270	Verdichtungsverhältnis	9.1:1
Bodenfreiheit (mm)	110	Einlassventilspiel (mm)	0.08-0.10
Trockengewicht (kg)	103	Auslassventilspiel (mm)	0.08-0.10
Maximale Tragfähigkeit (kg)	150	Kühlsystem	Luftgekühlt
Höchstgeschwindigkeit (km/h)	92	Schmierungssystem	Druckumlaufschmierung
Kraftstoffverbrauch (L/100km)	2.5	Art der Schaltung	CVT
CO ₂ -Emissionen (g/km)	57	Getriebeart Endantrieb	Riemen
Vorderradbremse	Scheibenbremse	Anlasser	Elektrisch/Kickstarter
Hinterradbremse	Trommel-/Scheibenbremse	Art der Zündung	ECU
Vorderer Reifen	80/90-14	Motorbetriebsart	1-Zylinder/4-Takt
Hinterer Reifen	90/90-14	Scheinwerfer (Abblendlicht/ Fernlicht)	12V 12W / 22W
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks (L)	4,5 L	Bremslicht	12V 3,3W
Batterie	12V 7Ah	Blinker (vorne/hinten)	12V 1,8W / 2,3W
Maximale Leistung (kW/U/min)	7.0/7500	Vorderes Positionslicht	12V 4W
Maximales Drehmoment (Nm/ U/min)	9.5/6000	Kennzeichenlicht	12V 0,8W
		Hinteres Positionslicht	12V 0,5W

IX. EFI Bedienungsanleitung

Einführung

Motorprobleme können verschiedene Ursachen haben, darunter mechanische Probleme oder fehlerhafte EFI-Komponenten (Electronic Fuel Injection). Diagnoseinstrumente können die Ursache nicht immer genau bestimmen. Dieses Handbuch enthält Hinweise zur Fehlersuche bei diesen Komponenten.

Beschreibung



1. Kraftstoffpumpenbaugruppe
2. Anlasserrelais
3. Zündspule
4. ECU (Motorsteuergerät)
5. Drosselklappenbaugruppe
6. Aktivkohlefilter
7. Zylindertemperatursensor
8. Zylinderkopf
9. ECU-Relais
10. Sicherungen
11. OBD-Anschluss (On-Board-Diagnose-Anschluss)
12. Gleichrichter

Vorsichtsmaßnahmen

- 1) Demontieren Sie die Komponenten nicht willkürlich. In Teile eindringendes Wasser oder Öl kann Schäden verursachen.
- 2) Schalten Sie die Zündung aus, bevor Sie Stecker anschließen oder abziehen.
- 3) Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Steuergeräts unter 80 °C liegt, bevor Sie daran arbeiten.
- 4) Der Kraftstoffdruck ist extrem hoch (etwa 350 kPa). Demontieren Sie die Kraftstoffleitung nicht ohne entsprechende Vorsichtsmaßnahmen. Wenn eine Demontage erforderlich ist, lassen Sie zuerst den Druck ab. Stellen Sie sicher, dass der Vorgang in einem gut belüfteten Bereich von professionellem Wartungspersonal durchgeführt wird.
- 5) Wenn Sie die Kraftstoffpumpe aus dem Kraftstofftank ausbauen, stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist, um Brandgefahr zu vermeiden.
- 6) Die Kraftstoffpumpe sollte nicht in Luft oder Wasser betrieben werden, da dies ihre Lebensdauer verkürzt. Vergewissern Sie sich auch, dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
- 7) Überprüfen Sie die Zündanlage nur, wenn es notwendig ist. Wenn Sie die Zündkerze außerhalb des Motors überprüfen, stellen Sie sicher, dass der Gasgriff geschlossen ist, bevor Sie den Motor starten. Wenn zu viel unverbranntes Benzin in den Katalysator gelangt, kann dieser beschädigt werden.
- 8) Die Leerlaufdrehzahl wird von der ECU eingestellt und kann nicht manuell angepasst werden.
- 9) Die Plus- und Minuspole der Batterie dürfen nicht vertauscht werden, da dies die EFI-Komponenten beschädigen kann.
- 10) Nehmen Sie die Batterie nicht bei laufendem Motor heraus.
- 11) Messen Sie Signale direkt am Pin für eine genaue Diagnose.

Werkzeug

- 1) Multimeter: Misst Spannung, Widerstand und Kabelbaumverbindungen.
- 2) Diagnoseinstrument: Liest Fehlercodes und Motorparameter.
- 3) Kraftstoffdruckmesser: Misst den Kraftstoffdruck.
- 4) Zylinderdruckmesser: Misst den Zylinderdruck.

Wartung auf der Grundlage von Fehlercodes

Beschreibung

- 1) Wenn das Problem nicht wiederholt werden kann, ist die Analyse möglicherweise falsch.
- 2) Der Begriff „Multimeter“ bezieht sich auf den digitalen Typ. Multimeter mit Zeiger sind nicht zu empfehlen.
- 3) Interpretation von Fehlercodes: Niedrige Spannung: Das Kabel ist möglicherweise mit der Masse kurzgeschlossen. Hohe Spannung: Das Kabel ist möglicherweise mit der Batterie kurzgeschlossen. Abnormales Komponentensignal: Das Kabel ist möglicherweise offen oder mit anderen Kabeln kurzgeschlossen.

Diagnostische Hilfe

- 1) Wenn der Fehlercode nach dem Löschen erneut auftritt, prüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist.
- 2) Berücksichtigen Sie bei der Diagnose von Problemen die Auswirkungen von Motorwartung, Zylinderdruck und mechanischem Zündzeitpunkt.
- 3) Testen Sie mit einem anderen Steuergerät (ECU): Wenn der Fehlercode verschwindet, ist das Steuergerät die wahrscheinliche Ursache. Bleibt der Fehlercode bestehen, bauen Sie das ursprüngliche Steuergerät wieder ein und fahren Sie mit weiteren Tests fort.

Leistungsabhängige Wartung

Bevor Sie eine Problemanalyse durchführen, prüfen Sie bitte Folgendes:

- 1) Vergewissern Sie sich, dass die MIL (Fehlfunktionsanzeige) korrekt funktioniert.
- 2) Löschen Sie die historischen Fehlercodes.
- 3) Notieren Sie die Bedingungen, unter denen der Fehlercode erneut auftritt.

Überprüfen Sie das Erscheinungsbild:

- 1) Untersuchen Sie die Kraftstoffleitung auf eventuelle Leckagen.
- 2) Überprüfen Sie das Ansaugrohr auf Verstopfungen, Leckagen oder Schäden.
- 3) Beurteilen Sie den Alterungsgrad des Hochspannungskabels.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass die Masseverbindung sicher ist.
- 5) Prüfen Sie, ob alle Stecker richtig angeschlossen sind.

HINWEIS

Wenn eines der oben genannten Probleme auftritt, sollten Sie sich damit befassen, bevor Sie mit der Problemanalyse fortfahren.

ICON 125S

ES **MANUAL DEL USUARIO**

Prólogo

Gracias por comprar nuestro scooter y bienvenido a nuestra familia de usuarios.

Para garantizar una experiencia de conducción segura y agradable, familiarícese con este manual antes de conducir. Su seguridad no solo depende de su vigilancia y habilidad en la conducción, sino también de que conozca las especificaciones técnicas del scooter. Las revisiones periódicas y el mantenimiento son cruciales. Para cualquier necesidad de mantenimiento, póngase en contacto con su concesionario.

Este manual proporciona información detallada sobre el funcionamiento y el mantenimiento, y esperamos sinceramente que mejore su experiencia de propiedad a largo plazo. Tenga en cuenta que cualquier modificación de las especificaciones puede dar lugar a ligeras diferencias en las cifras y el contenido de este manual. Nos reservamos el derecho final de interpretación.

¡Disfrute de su viaje y gracias de nuevo por su apoyo!

Puntos de atención importantes

Conductor y pasajero

Este scooter está limitado a un conductor y un pasajero. No supere nunca la capacidad de carga máxima.

Por seguridad, evite conducir el scooter en condiciones meteorológicas extremas y a temperaturas inferiores a -12 °C.

Estado de la carretera

Conduzca únicamente por carreteras en buen estado.

Asegúrese de que las etiquetas de seguridad y de protección del medio ambiente estén pegadas en la tapa de la caja de almacenamiento, el soporte trasero y la tapa del depósito de combustible. Estas etiquetas deben ser visibles antes o durante la conducción.

Lea atentamente el manual del usuario

Debe prestar atención a todas las frases y párrafos de advertencia.

ADVERTENCIA

El incumplimiento de las instrucciones de uso de este manual puede provocar lesiones personales o daños en el vehículo.

ATENCIÓN

Considere este manual como parte permanente del vehículo. Cuando transfiera la propiedad, asegúrese de incluir el manual con el vehículo.

Índice

I. Avisos para una conducción segura	5
Normas para una conducción segura	5
Carga útil	6
II. Nombres de las diversas partes e instrucciones	7
Partes	7
Cuadro de instrumentos	8
Interruptor de encendido	10
Llave inteligente	11
Conjunto de interruptores izquierdo del manillar	13
Conjunto de interruptores derecho del manillar	14
CBS (sistema de frenado combinado) (según equipamiento)	14
III. Inspección antes de la conducción	15
IV. Instrucciones de uso	17
Conducción del scooter	17
Arranque del motor	19
Aceleración y desaceleración	19
Frenado	20
Rodaje del motor	21
Aparcamiento	21
V. Mantenimiento y servicio	22
Tabla de mantenimiento periódico	22
Juego de herramientas	25
Depósito de combustible	26

Bujía	27
Aceite de motor	28
Aceite de engranajes.....	30
Comprobación del embrague y la correa de transmisión	31
Comprobación del juego libre de las manetas de los frenos delantero y trasero.....	31
Comprobación de la marca de desgaste de las pastillas de freno	31
Comprobación de la marca de desgaste de los discos de freno	32
Comprobación del nivel de líquido de frenos.....	32
Comprobación del juego libre del puño del acelerador.....	33
Neumático.....	33
Limpieza del filtro de aire.....	34
Batería.....	35
Fusible	35
VI. Almacenamiento del vehículo	36
VII. Identificación del vehículo	37
VIII. Especificaciones técnicas principales	38
IX. Manual del usuario de la EFI.....	39
Introducción.....	39
Descripción.....	39
Precauciones	40
Herramientas.....	41
Mantenimiento basado en códigos de fallo	41
Mantenimiento basado en el rendimiento.....	42

I. Avisos para una conducción segura

Normas para una conducción segura

1. Muchos accidentes de tráfico se producen porque los conductores no se percatan de la presencia de los conductores de scooters. Por lo tanto, los conductores de scooters deben hacer todo lo posible para aumentar su visibilidad ante los demás conductores.

- Use un abrigo de colores brillantes o de alta visibilidad con marcas de advertencia.

- Extreme las precauciones al conducir en zonas con luz deslumbrante o ángulos muertos.

2. Tenga especial cuidado al cruzar carreteras, al entrar o salir de aparcamientos y al circular por carriles para automóviles.

3. No sobrepase nunca el límite de velocidad, ya que puede provocar un accidente.

4. Debe obtener un permiso de conducir válido y familiarizarse con el vehículo antes de conducirlo. Nunca preste el vehículo a alguien sin permiso de conducir o a alguien que no esté familiarizado con los scooters.

5. Evite circular por carreteras en mal estado, ya que esto puede provocar fácilmente fallos de funcionamiento y daños estructurales en el bastidor del vehículo.

6. Realice una inspección previa a la conducción.

7. Mientras conduce, sujete siempre el manillar con firmeza y mantenga los pies en los reposapiés.

8. Mantenga una distancia de seguridad con los demás vehículos. No compita por los carriles y respete estrictamente las normas de tráfico locales.

Carga útil

ADVERTENCIA

Coloque los objetos ligeros únicamente en la caja de almacenamiento o en otras zonas designadas.

No sobrecargue la caja de almacenamiento ni el soporte; consulte la tabla siguiente para conocer los límites de peso específicos.

Posición depositada	Peso declarado (kg)
Soporte	5 kg
Caja de almacenamiento	5 kg

- La carga útil máxima para este scooter es de 150 kg, incluyendo el peso combinado del conductor, el pasajero y la carga.
- Sobrecargar el scooter puede afectar negativamente a su estabilidad y rendimiento.
- Asegúrese de que toda la carga esté bien atada antes de circular.
- No se permiten niños en el asiento trasero tipo estante.

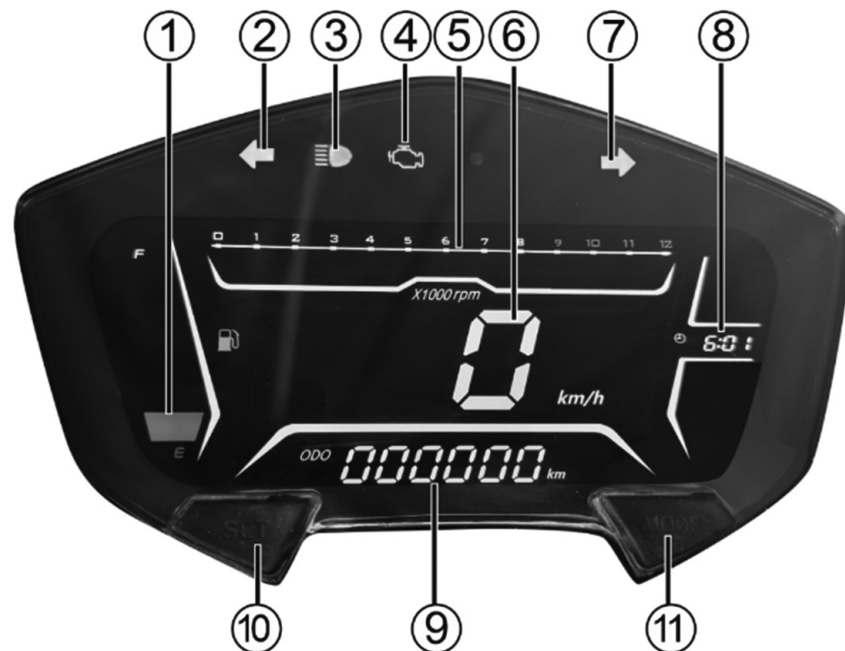
II. Nombres de las diversas partes e instrucciones

Partes



- | | | | |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| 1. Retrovisores | 2. Cuadro de instrumentos | 3. Manetas del freno delantero y trasero | 4. Interruptor de encendido |
| 5. Gancho para casco | 6. Puerto USB | 7. Ubicación de la batería | 8. Luz trasera |
| 9. Intermitentes traseros izq. y dch. | 10. Reflector trasero | 11. Reflectores laterales | 12. Silenciador |
| 13. Intermitentes delanteros izq. y dch. | 14. Faros | 15. Tapón de depósito de combustible | 16. Filtro de aire |
| 17. Motor | 18. Caballete lateral | 19. Caballete principal | |

Cuadro de instrumentos



- 1. Indicador del nivel de combustible:** Muestra el volumen de combustible restante en el depósito. Cuando solo queda una barra, indica que queda aproximadamente 1,1 l de combustible. Cuando no queden barras y parpadee el símbolo «», reposte inmediatamente.
- 2. Indicador de intermitente izquierdo:** Parpadea cuando se activa el intermitente izquierdo.
- 3. Indicador de luz de carretera:** Se ilumina cuando se activa la luz de carretera.
- 4. Indicador de avería del motor:** Si el indicador se ilumina, deje de conducir inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario para una reparación inmediata.
- 5. Cuentarrevoluciones:** Muestra el régimen de giro del motor en RPM (revoluciones por minuto).
- 6. Velocímetro:** Muestra la velocidad actual del vehículo.
- 7. Indicador de intermitente derecho:** Parpadea cuando se activa el intermitente derecho.
- 8. Reloj:** Muestra la hora actual.
- 9. ODO (cuentakilómetros total)/TRIP (cuentakilómetros parcial):** ODO muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo. TRIP muestra la distancia recorrida en un viaje o trayecto concreto.
- 10. Botón «SET»:** Pulse el botón «SET» para cambiar entre las pantallas ODO y TRIP. Mantenga pulsado el botón «SET» para entrar en el modo de ajuste del reloj. Pulse el botón «MODE» para aumentar el número. Pulse el botón «SET» para pasar al siguiente dígito. Después del ajuste, pulse el botón «SET» o no haga nada durante 10 s para guardar el ajuste y salir del modo de ajuste del reloj.
- 11. Botón «MODE»:** En el modo ODO, mantenga pulsado el botón «MODE» para cambiar entre unidades métricas e imperiales. En el modo TRIP, mantenga pulsado el botón «MODE» para restablecer el cuentakilómetros parcial.

Interrupor de encendido

1. ON (☉) — En esta posición, el vehículo está encendido y la llave no puede extraerse.
2. OFF (☒) — En esta posición, el motor está parado y se puede retirar la llave.
3. LOCK (🔒) — Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda y, a continuación, presione la llave/mando y gírela en sentido antihorario desde la posición «☒» hasta la posición «🔒». En ese momento, la llave se puede retirar. No gire el manillar, arranque el motor ni active ninguna luz mientras la llave/mando esté en esta posición.
4. Bloqueo del asiento (SEAT) — Gire la llave/mando a la posición «SEAT» y pulse el botón «SEAT» para abrir el asiento.



Versión A



Versión B

Llave inteligente

1. Botón antirrobo (🔒)

Pulse brevemente el botón «🔒» para activar el modo antirrobo del vehículo. Las luces parpadean una vez, acompañadas de un toque del claxon.

2. Botón Buscar vehículo (📶)

Pulse brevemente el botón «📶». Las luces parpadean tres veces y el claxon suena tres veces para indicar la localización del vehículo.

3. Botón de desbloqueo (🔓)

Pulse brevemente el botón «🔓». Las luces parpadean dos veces, el claxon suena dos veces y puede ponerse el contacto.

Función antirrobo

Pulse brevemente el botón «🔒»: Cuando la llave inteligente esté alejada del vehículo, cualquier vibración del vehículo activará una prealarma de 7 segundos la primera vez que se produzca. Si el vehículo vuelve a vibrar, se activará una alarma de emergencia de 15 segundos. Estas alarmas incluyen señales sonoras y luminosas.

Armado automático: Cuando se quita el contacto, el sistema se bloquea automáticamente al cabo de 7 segundos. Si no se realiza el armado manual, el sistema se armará automáticamente al cabo de 15 segundos, acompañado de una alarma luminosa. La primera alarma es un breve aviso luminoso, seguido por la segunda alarma de una señal luminosa prolongada.

Ajuste de la sensibilidad



Llave inteligente

Mantenga pulsado el botón «» durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la sensibilidad. El sistema tiene cinco niveles de sensibilidad, con el ajuste predeterminado en el tercer nivel. El primer nivel es el menos sensible, mientras que el quinto es el más sensible. El nivel de sensibilidad se indica mediante el número de pitidos correspondiente. Si no se realiza ninguna selección, el sistema volverá a la configuración predeterminada.

Una vez seleccionado el nivel deseado, pulse el botón «» para confirmar y salir del modo de ajuste de la sensibilidad. Pulse el botón «» para acceder al modo antirrobo y probar la sensibilidad.

Conjunto de interruptores izquierdo del manillar

1. Regulador de intensidad

Gire el interruptor a la posición «D» para activar las luces de carretera; gire el interruptor a la posición «D» para activar las luces cortas; gire el interruptor a la posición «D» para hacer ráfagas y alertar así a los demás usuarios de la carretera.

2. Interruptor de intermitentes/luces de emergencia

Gire el interruptor a la posición «» para activar el intermitente izquierdo; gire el interruptor a la posición «» para activar el intermitente derecho; gire el interruptor a la posición «» y luego rápidamente a la posición «» para activar todos los intermitentes, indicando una situación de emergencia.

Gire el interruptor a la posición central y púlselo para apagar todos los intermitentes.

3. Interruptor de claxon

Pulse el interruptor «» para activar el claxon.



Conjunto de interruptores izquierdo del manillar

Conjunto de interruptores derecho del manillar

1. Interruptor de parada del motor

Cuando el interruptor está en la posición «○» y el contacto está puesto, el motor funcionará.

Cuando el interruptor está en la posición «⊗», el motor se apaga.

2. Interruptor de arranque eléctrico

Pulse el interruptor «⚡» para arrancar el motor.

CBS (sistema de frenado combinado) (según equipamiento)

Este scooter está equipado con CBS. Al accionar la maneta del freno trasero, el sistema CBS acciona simultáneamente el freno delantero, distribuyendo la fuerza de frenado entre ambas ruedas. Esto mejora la estabilidad de frenado y ayuda a evitar que el scooter vuelque o patine al garantizar un esfuerzo de frenado más equilibrado.



Conjunto de interruptores derecho del manillar

III. Inspección antes de la conducción

Una inspección previa a la conducción de un scooter garantiza que todo funcione correctamente y ayuda a prevenir problemas durante la conducción. Esta es una lista de control que puede utilizar:

1. Estado de los neumáticos

Compruebe la presión adecuada de los neumáticos con un manómetro. Inspeccione la profundidad de la banda de rodadura y busque daños visibles u objetos extraños.

2. Frenos

Pruebe los frenos delanteros y traseros para asegurarse de que se accionen con suavidad y eficacia. Compruebe el nivel del líquido de frenos y que no haya fugas.

3. Nivel de aceite

Compruebe el nivel de aceite del motor y rellene si es necesario, utilizando el tipo de aceite recomendado.

4. Luces e indicadores

Asegúrese de que todas las luces (faro, luz trasera, luz de freno) y los indicadores (intermitentes) funcionen correctamente.

5. Batería

Compruebe que la batería esté completamente cargada y bien montada.

6. Niveles de fluidos

Compruebe otros fluidos como el refrigerante y el aceite de la transmisión, si procede.

7. Acelerador

Asegúrese de que el acelerador funcione suavemente y vuelva a la posición cerrada.

8. Amortiguador

Compruebe si los amortiguadores delanteros y traseros presentan daños o fugas.

9. Estado general

Inspeccione el estado general del scooter, incluido el bastidor y cualquier componente visible. Asegúrese de que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.

10. Retrovisores

Ajuste los retrovisores para tener una visión clara hacia atrás y asegúrese de que estén bien sujetos.

11. Claxon

Pruebe el claxon para asegurarse de que funcione.

Las inspecciones regulares previas a la conducción pueden ayudar a mantener su scooter en buenas condiciones y garantizar una experiencia de conducción más segura.

IV. Instrucciones de uso

Conducción del scooter

1. Montarse en el scooter

Colóquese en el lado izquierdo del scooter. Apoye el pie izquierdo en el suelo y sujete firmemente el manillar. Pase la pierna derecha por encima del scooter, asegurándose de mantener el equilibrio. Siéntese cómodamente en el asiento con los dos pies firmemente apoyados en el suelo.

2. Arranque del motor

Asegúrese de que el scooter esté en una posición estable y vertical. Gire el interruptor de encendido a la posición «». Pulse el botón de arranque eléctrico o empuje el pedal de arranque mientras sujeta la maneta de freno para arrancar el motor.

3. Acelerar

Gire gradualmente el puño del acelerador hacia usted para acelerar. Suelte el puño del acelerador para reducir la velocidad.

4. Frenado

Accione suavemente los frenos delantero y trasero apretando las manetas de freno. Utilice siempre ambos frenos simultáneamente para garantizar una parada equilibrada y eficaz.

5. Girar

Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva. Incline ligeramente el cuerpo en la dirección del giro y gire el manillar con suavidad. Mantenga el acelerador constante para mantener el scooter estable.

6. Conducir de modo seguro

Lleve siempre casco y equipo de protección. Respete todas las leyes y señales de tráfico. Evite acelerar, desacelerar o girar bruscamente. Sea consciente del estado de la carretera y de los demás vehículos que circulan a su alrededor. Lleve ropa de colores brillantes para aumentar la visibilidad ante los demás usuarios de la carretera.

7. Aparcar el scooter

Detenga completamente el scooter. Apague el motor girando la llave de contacto a la posición «». Utilice el caballete principal o la pata lateral para estabilizar el scooter sobre una superficie llana. Bloquee el manillar girando el contacto a la posición «».

ADVERTENCIA

- El tubo de escape se calienta mucho durante la marcha. Incluso poco después de detenerse, puede causar lesiones si se toca. Para proteger las piernas, lleve pantalones.
- Utilice siempre casco, gafas y guantes durante la conducción.
- Evite llevar ropa holgada o inadecuada, ya que puede provocar un accidente durante la conducción.
- Asegúrese de que todos los dispositivos estén instalados de acuerdo con las normas de tráfico. Lleve consigo el permiso de conducir cuando conduzca y asegúrese de que todo el equipamiento del scooter cumpla las leyes de tráfico locales.

Arranque del motor

Gire el interruptor de encendido a la posición «○». Gire el interruptor del motor a la posición «○».

- Arranque eléctrico: Pulse el interruptor de arranque eléctrico para arrancar el motor. No mantenga pulsado el interruptor durante más de 5 segundos seguidos.
- Arranque de pedal: Empuje el pedal de arranque para arrancar el motor cuando falle el interruptor de arranque eléctrico.

AVISO

- El arranque eléctrico requiere que el freno esté accionado.
- Si el arranque eléctrico no funciona, espere 30 segundos antes de volver a intentar arrancar el motor.
- Cuando arranque el motor en frío, deje que se caliente durante 3 minutos antes de circular.
- Evite que el motor funcione al ralentí durante períodos prolongados en días extremadamente calurosos para evitar el sobrecalentamiento. Apague inmediatamente el motor si se calienta demasiado.

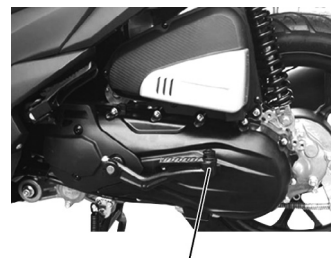
Aceleración y desaceleración

Al arrancar, controle la velocidad girando el puño del acelerador:

- Para aumentar la velocidad, gire el puño del acelerador en el sentido (a).
- Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en el sentido (b).



Interruptor de arranque eléctrico



Pedal de arranque



AVISO

- Evite acelerar bruscamente o soltar bruscamente el puño del acelerador para evitar que el scooter se desboque inesperadamente hacia delante.
- El conductor debe retraer el caballete principal y lateral antes de conducir y ser consciente de las condiciones de la carretera por delante.

Frenado**1. Control del puño del acelerador**

Controle siempre el puño del acelerador y use ambos sistemas de freno para reducir la velocidad.

AVISO

Tenga cuidado al conducir en condiciones adversas, como en carreteras mojadas o húmedas. En días lluviosos, extreme las precauciones al frenar, acelerar y girar.

2. Funcionamiento de los frenos

Accione siempre simultáneamente los frenos delantero y trasero.

AVISO

Al descender una pendiente pronunciada, no acelere. Utilice ambos sistemas de frenado para reducir la velocidad. Evite frenar continuamente, ya que puede provocar el sobrecalentamiento de los frenos y reducir su eficacia.

ADVERTENCIA

Cuando circule a alta velocidad por carreteras lisas o con curvas, no confíe en un solo sistema de frenos. Use siempre los frenos delantero y trasero simultáneamente para evitar accidentes.

Rodaje del motor

Nunca hay un período más importante en la vida de su motor que el comprendido entre 0 y 1000 km. Por esta razón, debe leer atentamente el siguiente material. Dado que el motor es nuevo, no lo someta a una carga excesiva durante los primeros 1000 km. Las distintas piezas del motor se desgastan y pulen hasta alcanzar las holguras de funcionamiento correctas. Durante este período, debe evitarse el funcionamiento prolongado a pleno gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

AVISO

Después de 1000 km de funcionamiento, se debe cambiar el aceite del motor y limpiar el filtro de aceite. Si se produce algún problema en el motor durante el periodo de rodaje, haga revisar inmediatamente el vehículo en un concesionario.

Aparcamiento

Al aparcarse, gire la llave de contacto a la posición «», baje el caballete principal o lateral y bloquee la dirección.

ADVERTENCIA

Aparque siempre el scooter en un terreno llano para evitar que se caiga y provoque lesiones.

AVISO

- Bloquee la dirección y saque la llave de la cerradura antes de salir.
- Siempre que sea posible, aparque el scooter en un garaje o en una zona protegida.

V. Mantenimiento y servicio

Tabla de mantenimiento periódico

El mantenimiento debe realizarse en función de las lecturas del cuentakilómetros. Consulte el programa de mantenimiento para saber cuándo realizar el mantenimiento rutinario.

Si utiliza con frecuencia el scooter a altas velocidades o en condiciones duras, aumente la frecuencia de las revisiones de mantenimiento.

Después de reparaciones importantes o colisiones, haga que un profesional inspeccione los componentes críticos, como el bastidor, los soportes y las piezas de la dirección. Repare o sustituya cualquier pieza dañada para garantizar su seguridad.

AVISO

- Por seguridad y fiabilidad, evite las modificaciones y utilice siempre piezas originales para las sustituciones. El uso de piezas no originales puede afectar al rendimiento y al funcionamiento.
- Si el scooter no se ha utilizado durante el invierno o ha estado aparcado durante más de un mes, realice una revisión de mantenimiento antes de circular. Inspeccione el combustible, los neumáticos y la batería para detectar cualquier problema o deterioro.

ADVERTENCIA

Por su seguridad personal, apague siempre el motor, asegúrese de que el scooter está aparcado en una superficie estable y sujételo firmemente con caballetes antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Elemento	Comprobaciones	Lectura del cuentakilómetros					
		1000 km Nuevo	4000 km 3 meses	7000 km 6 meses	10000 km 9 meses	13000 km 1 año	16000 km 15 meses
* Elemento del filtro de aire	• Inspeccionar/limpiar/sustituir.	•	•	•	•	•	•
* Aceite de motor	• Sustituir.	•	•	•	•	•	•
* Filtro de aceite de motor	• Limpiar.	•	•	•	•	•	•
* Filtro de la bomba de combustible	• Sustituir.	•			•		
Ruedas	• Comprobar que no haya desviaciones ni daños.	•	•	•	•	•	•
** Neumáticos	• Comprobar la presión del aire.	•	•	•	•	•	•
	• Comprobar la profundidad de la banda de rodadura y los daños.			•		•	
	• Sustituir si es necesario.				•		
** Rodamientos de rueda	• Comprobar el juego de los rodamientos y la dirección para ver si hay signos de aspereza.		•	•	•	•	•
** Rodamientos de dirección	• Comprobar el juego de los rodapiens y la rugosidad de la dirección. Lubricar si es necesario.	•	•	•	•	•	•
* Batería	• Comprobar la tensión. Cargar si es necesario.	•	•	•	•	•	•
* Bujía	• Comprobar estado. Limpiar y volver a tapar.		•		•		•
	• Sustituir.					•	
* Válvulas	• Comprobar/ajustar el juego de las válvulas.			•			•
* Ralentí de ECU	• Inspeccionar.	•					
* Aceite de engranajes	• Comprobar el nivel de aceite e inspeccionar el vehículo para detectar eventuales fugas de aceite.	•	•	•	•	•	•
	• Cambiar.	•		•		•	

Elemento	Comprobaciones	Lectura del cuentakilómetros					
		1000 km Nuevo	4000 km 3 meses	7000 km 6 meses	10000 km 9 meses	13000 km 1 año	16000 km 15 meses
* Correa de transmisión	• Comprobar estado.		•	•	•	•	•
	• Sustituir.						•
* Pastillas de freno, zapatas de freno (según equipamiento)	• Comprobar estado. Sustituir si es necesario.	•	•	•	•	•	•
* Líquido de frenos	• Sustituir.	Cada 2 daños					
* Manguera de combustible y grifo de combustible	• Comprobar estado.	•		•		•	
* Puño del acelerador	• Comprobar el funcionamiento.	•		•		•	
* Conjunto de amortiguador	• Comprobar estado.	•				•	
* Luces, señales e interruptores	• Comprobar el funcionamiento.	•	•	•	•	•	•
* Apriete de los tornillos	• Inspeccionar las piezas cruciales.	•			•		

* A menos que usted sea un experto con un juego completo de herramientas y datos de mantenimiento, consulte con su concesionario para el mantenimiento o las reparaciones.

** Para una seguridad óptima, se recomienda que todas las tareas de mantenimiento sean realizadas por un concesionario autorizado.

Nota:

1. Si utiliza el scooter en entornos especialmente húmedos o polvorientos, acorte el intervalo de mantenimiento. Además, si aumenta el consumo de combustible o disminuyen las prestaciones de aceleración, considere la posibilidad de sustituir determinadas piezas.
2. Si circula con frecuencia por carreteras accidentadas o irregulares, programe el mantenimiento para garantizar que el rendimiento del vehículo siga siendo óptimo.
3. En climas fríos, ajuste y sustituya los elementos según sea necesario con el cambio de estación.

Juego de herramientas

El juego de herramientas está en la caja de almacenamiento bajo el asiento y contiene las siguientes herramientas:



Depósito de combustible

Cuando solo quede una barra en el cuadro de instrumentos, rellene el combustible. Compruebe también el estado del depósito de combustible y de la ECU.

Abra el depósito de combustible: Abra el asiento y, a continuación, gire el tapón del depósito de combustible en sentido antihorario para abrirlo.

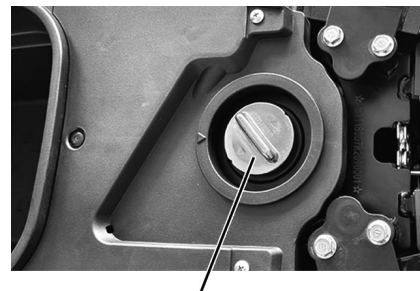
- Capacidad del depósito de combustible: 4,5 L
- Combustible recomendado: RON 92 o superior (combustible sin plomo)

ADVERTENCIA

Está prohibido mezclar combustible con agua, polvo u otros contaminantes.

AVISO

- El combustible es muy inflamable y puede provocar incendios o explosiones en determinadas condiciones. Reposte solo en un lugar bien ventilado después de parar el motor. Asegúrese de que no haya fuentes de ignición en las proximidades de la zona de repostaje o almacenamiento.
- No llene excesivamente el depósito por encima del tubo de llenado. Después de repostar, asegúrese de que el depósito esté bien cerrado.
- El combustible es tóxico. Evite el contacto con la piel y los ojos y manténgalo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico.



Tapón del depósito de combustible

Bujía

Para comprobar la bujía

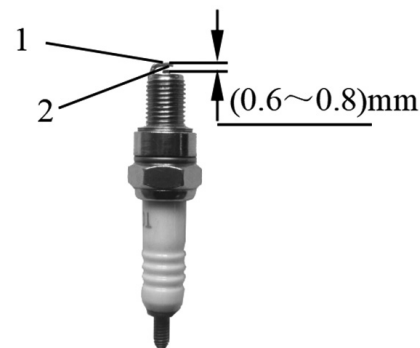
1. Desconecte la tapa de la bujía y utilice la llave de manguito de bujías para extraer la bujía.
2. Compruebe si hay carbonilla o suciedad acumulada en el electrodo o en el cabezal de porcelana. Si la bujía está muy quemada, sustitúyala. Limpie cualquier resto de carbonilla o suciedad con un limpiador de bujías o un cepillo.
3. La separación entre el electrodo lateral (1) y el electrodo central (2) debe ser de 0,6-0,8 mm.

Especificación de la bujía

- Estándar: A7RTC/CR7HSA

ADVERTENCIA

Utilice únicamente bujías que cumplan los requisitos especificados. El uso de bujías con especificaciones diferentes puede causar problemas en el motor o anular la garantía.



Bujía

Aceite de motor

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Utilice el caballete principal para estabilizar el scooter en una superficie nivelada.
2. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante varios minutos.
3. Tras el calentamiento, apague el motor y deje reposar el scooter durante unos minutos para que el aceite se asiente.
4. Retire la varilla de nivel y límpiela con un paño o una toalla de papel. A continuación, vuelva a introducir la varilla de nivel completamente en su posición original sin enroscarla.
5. Retire de nuevo la varilla y compruebe el nivel de aceite: El nivel de aceite debe estar entre las marcas superior e inferior de la varilla.
6. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior, añada el tipo de aceite recomendado. Vuelva a comprobar el nivel después de rellenar para asegurarse de que esté dentro del rango correcto.
7. Una vez que el nivel de aceite sea correcto, vuelva a insertar y apretar firmemente la varilla.

Para cambiar el aceite del motor y limpiar el filtro de aceite

1. Arranque el motor, caliéntelo durante varios minutos y apáguelo.
2. Coloque una bandeja de aceite debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado de aceite del motor y el perno de vaciado para vaciar el aceite del cárter.



AVISO

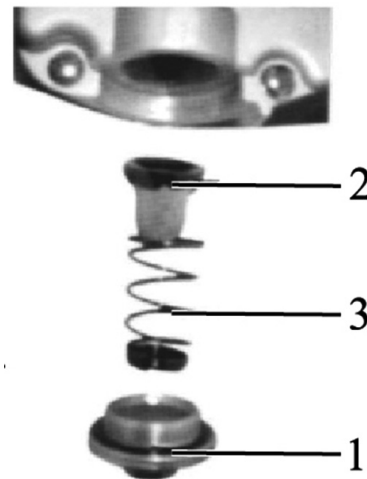
Al retirar el perno de drenaje de aceite del motor, se caerán la junta tórica (1), el muelle de compresión (3) y el filtro de aceite (2). Procure no perder estas piezas.

4. Limpie el filtro de aceite del motor con disolvente y, a continuación, compruebe si está dañado y sustitúyalo si es necesario.

5. Instale el filtro de aceite del motor, el muelle de compresión y el perno de drenaje de aceite del motor con una junta tórica nueva y, a continuación, apriete el perno de drenaje.

6. Rellene con la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y, a continuación, instale y apriete el tapón de llenado de aceite.

- Aceite de motor recomendado: SJ 10W/40
- Cantidad total: 750 ml
- Cambio periódico del aceite: 650 ml



Aceite de engranajes

Para cambiar el aceite de engranajes

1. Coloque el vehículo con el caballete principal sobre una superficie estable.
2. Coloque una bandeja de drenaje debajo del perno de drenaje y luego desenrosque el perno de inmersión (1) y el perno de drenaje de aceite (2).
3. Una vez que el aceite se haya drenado completamente, limpie bien el perno de drenaje y vuelva a instalarlo.

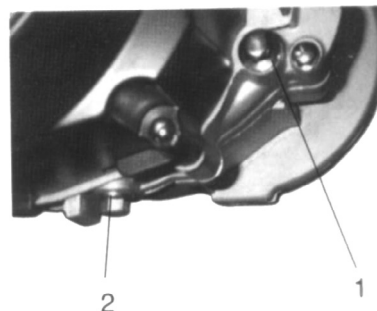
AVISO

Cuando vacíe el aceite, asegúrese de que el motor esté caliente a una temperatura adecuada. Utilice el caballete principal para apoyar el scooter y asegúrese de que todo el aceite esté bien drenado.

4. Añada lentamente aceite por el orificio del perno de inmersión hasta que empiece a desbordarse.

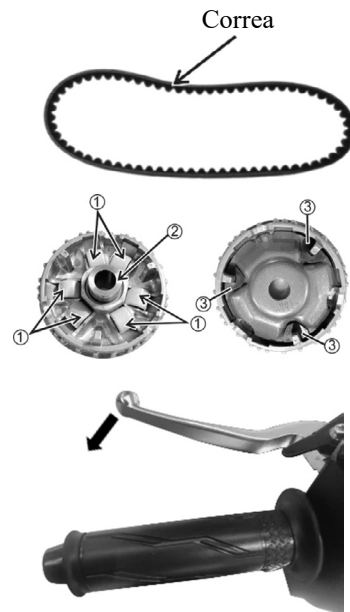
5. Apriete firmemente el perno de inmersión.

- Aceite de engranajes recomendado: 85W/90
- Capacidad del aceite de engranajes: 150±10 ml



Comprobación del embrague y la correa de transmisión

1. Desmonte la tapa izquierda del cárter.
2. Limpie el interior de la tapa del cárter e inspeccione la correa de transmisión para ver si presenta grietas o daños. Sustitúyala si es necesario.
3. Inspeccione los rodillos del embrague (1). Sustituya todo el juego si están excesivamente desgastados.
4. Compruebe si hay abrasión en el manguito (2).
5. Inspeccione los casquillos de posicionamiento (3) en busca de grietas o daños. Sustituir si es necesario.

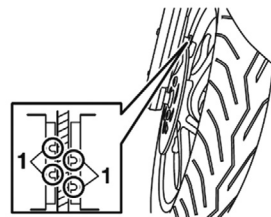


Comprobación del juego libre de las manetas de los frenos delantero y trasero

Mida el juego libre de las manetas de los frenos delantero y trasero antes de conducir. El juego libre debe estar entre 5,0-10,0 mm (freno de tambor), utilizando la punta de la maneta de freno como punto de referencia.

Comprobación de la marca de desgaste de las pastillas de freno

Cada pastilla de freno está provista de ranuras indicadoras de desgaste (1), que facilitan la inspección del desgaste de las pastillas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las pastillas de freno, basta con comprobar las ranuras del indicador de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto de que las ranuras del indicador de desgaste casi han desaparecido, haga que un concesionario sustituya todo el conjunto de las pastillas de freno.



Comprobación de la marca de desgaste de los discos de freno

Cuando el disco de freno está desgastado hasta su límite (indicado como MIN.TH. 3 mm en el disco), debe sustituirse para garantizar un rendimiento de frenado adecuado.

AVISO

Si es necesario realizar el mantenimiento del sistema de frenos, consulte a su concesionario autorizado para el servicio y la sustitución, si es necesario.

ADVERTENCIA

Cuando el disco de freno se haya desgastado hasta el límite (indicado como MIN.TH. 3 mm en el disco), debe sustituirse para mantener un rendimiento de frenado óptimo.



Comprobación del nivel de líquido de frenos

Una cantidad insuficiente de líquido de frenos puede permitir la entrada de aire en el sistema de frenos y hacer que no sea eficaz. Antes de conducir, compruebe que el líquido de frenos esté por encima de la marca de nivel mínimo y rellene si es necesario. Un nivel bajo de líquido de frenos puede indicar que las pastillas de freno están desgastadas y/o que hay fugas en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es bajo, asegúrese de comprobar el desgaste de las pastillas de freno y la estanqueidad del sistema de frenos.

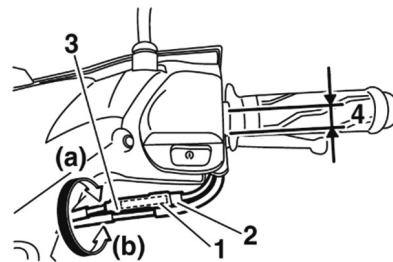
Líquido de frenos recomendado: DOT4



Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego libre del puño del acelerador para asegurarse de que esté dentro del rango especificado de 2,0-3,0 mm en el borde interior del puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, ajústelo como se indica a continuación.

1. Deslice la cubierta de goma hacia atrás.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para aumentar el juego libre del puño del acelerador, gire la tuerca de ajuste en el sentido (a). Para reducir el juego libre del puño del acelerador, gire la tuerca de ajuste en el sentido (b).
4. Apriete la contratuerca y luego deslice la cubierta de goma hasta su posición original.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del puño del acelerador
2. Contratuerca
3. Cubierta de goma
4. Juego libre del puño del acelerador

Neumático

Presión de los neumáticos

Presión del neumático delantero: 225 kPa/Presión del neumático trasero: 225 kPa

Compruebe y ajuste regularmente la presión de los neumáticos según sea necesario.

Directrices de inspección

- Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos.
- Inspeccione si hay neumáticos desinflados y repárelos inmediatamente si es necesario.

- Busque restos metálicos o gravilla en los surcos de los neumáticos.
- Sustituya los neumáticos cuando se hayan desgastado hasta la marca de abrasión.

ADVERTENCIA

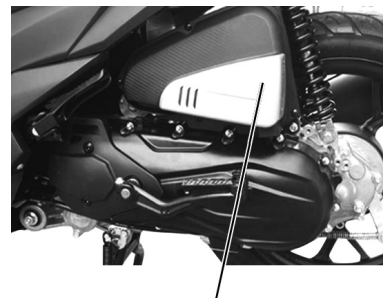
- Una presión incorrecta de los neumáticos puede aumentar el riesgo de accidentes de tráfico.
- Utilizar neumáticos desgastados es peligroso, ya que afecta a la fricción entre el neumático y la carretera, lo que puede provocar dificultades en la conducción o incluso provocar un accidente.

Limpieza del filtro de aire

1. Retire el tornillo de fijación de la tapa del filtro de aire.
2. Saque el elemento filtrante de la caja del filtro de aire.
3. Limpie el elemento filtrante con aire comprimido o un cepillo seco, o sustitúyalo por uno nuevo.
4. Vuelva a instalar los componentes en orden inverso.

AVISO

No utilice nunca gasolina ni disolventes con un punto de inflamación bajo para la limpieza.



Filtro de aire

Batería

Este modelo está equipado con una batería sin mantenimiento. No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. Sin embargo, es necesario comprobar las conexiones de los cables de la batería y, si es necesario, apretarlas.

Modelo de batería: 12 V 7 Ah

AVISO

- Si no va a utilizar el scooter durante un periodo prolongado, extraiga la batería y guárdela en un lugar ventilado y seco.
- Antes de extraer la batería, quite el contacto. Desconecte primero el borne negativo y luego el positivo. Vuelva a instalar la batería en orden inverso.

Fusible

El fusible tiene una capacidad nominal de 15 A. Si el fusible se funde con frecuencia, puede indicar un cortocircuito o una sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario para su reparación. No sustituya nunca el fusible por hilo de latón o cualquier otro sustituto.



Batería

VI. Almacenamiento del vehículo

Para evitar averías y posibles daños en su vehículo si no se ha utilizado durante un periodo prolongado, siga estos pasos y realice las reparaciones necesarias antes de guardarlo:

1. Cambie el aceite del motor: Cambie el aceite del motor para asegurarse de que el aceite viejo y contaminado no cause daños.
2. Drene el combustible: Retire el combustible del depósito.

ADVERTENCIA

El combustible es muy inflamable y puede provocar un incendio o una explosión. Asegúrese de que no haya llamas abiertas durante el vaciado.

3. Prepare el cilindro: Retire la bujía e inyecte unos 15-20 ml de aceite en el cilindro. Pulse el botón de arranque varias veces para distribuir el aceite y, a continuación, vuelva a instalar la bujía.
4. Cuidado de la batería: Retire la batería y guárdela en un lugar protegido de la luz intensa y las bajas temperaturas. Cargue la batería mensualmente.
5. Limpie y proteja: Limpie el vehículo y séquelo bien. Aplique cera en las superficies pintadas y aceite antioxidante en las piezas metálicas.
6. Cubra y guarde: Cubra el vehículo y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Reactive el vehículo después del almacenamiento.

1. Prepare el vehículo: Retire la cubierta y limpie el vehículo. Cambie el aceite si ha estado almacenado durante más de 4 meses.
2. Compruebe la batería: Cargue la batería si es necesario y vuelva a instalarla.
3. Inspeccione el vehículo: Compruebe todas las piezas antes de conducir. Conduzca inicialmente a baja velocidad en una zona poco concurrida para asegurarse de que todo funcione con seguridad.

VII. Identificación del vehículo

Número de bastidor del vehículo (VIN) y número de motor: Estos números son necesarios para la matriculación del vehículo, las inspecciones anuales y los procedimientos de posventa.

VIN: Situado en el bastidor trasero, debajo del asiento.

Número de motor: Situado en la parte inferior izquierda del motor.

VIN



Número de motor



VIII. Especificaciones técnicas principales

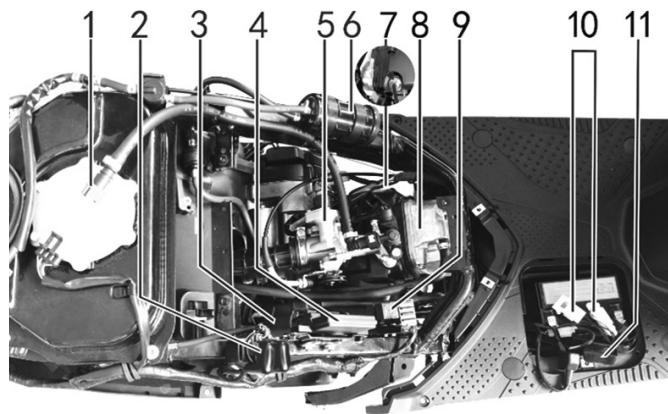
Elemento	Parámetro	Elemento	Parámetro
L×A×H (mm)	1905×650×1115	Diámetro x carrera (mm)	φ53,5×55
Distancia entre ejes (mm)	1270	Relación de compresión	9,1:1
Distancia al suelo (mm)	110	Juego de la válvula de admisión (mm)	0,08-0,10
Peso en seco (kg)	103	Juego de la válvula de escape (mm)	0,08-0,10
Capacidad de carga máx. (kg)	150	Sistema de refrigeración	Refrigerado por aire
Velocidad máxima (km/h)	92	Sistema de lubricación	Lubricación por salpicadura a presión
Consumo de combustible (l/100 km)	2,5	Tipo de cambio de marchas	CVT
Emisiones de CO ₂ (g/km)	57	Tipo de transmisión: transmisión final	Correa
Freno del.	Freno de disco	Arranque	Eléctrico/pedal
Freno tras.	Freno de tambor/disco	Encendido	ECU
Neumático del.	80/90-14	Tipo de motor	1 cilindro/4 tiempos
Neumático tras.	90/90-14	Faro (luz de cruce/luz de carretera)	12 V 12 W/22 W
Capacidad del depósito de combustible (l)	4,5 L	Luz de freno	12 V 3,3 W
Batería	12 V 7 Ah	Intermitentes (Del./Tras.)	12 V 1,8 W/2,3 W
Potencia máxima (kW/rpm)	7,0/7500	Luz de posición delantera	12 V 4 W
Par máximo (N.m/rpm)	9,5/6000	Luz de matrícula	12 V 0,8 W
		Luz de posición trasera	12 V 0,5 W

IX. Manual del usuario de la EFI

Introducción

Los problemas del motor pueden deberse a varias causas, incluidos problemas mecánicos o componentes defectuosos de la EFI (inyección electrónica de combustible). Es posible que las herramientas de diagnóstico no siempre determinen con precisión la causa del problema. Este manual proporciona orientación sobre cómo solucionar problemas de estos componentes.

Descripción



1. Conjunto de bomba de combustible
2. Relé de arranque
3. Bobina de encendido
4. ECU (centralita del motor)
5. Conjunto de cuerpo de mariposa
6. Canister de carbón
7. Sensor de temperatura del cilindro
8. Culata
9. Relé de ECU
10. Fusibles
11. Puerto OBD (puerto de diagnóstico a bordo)
12. Rectificador

Precauciones

- 1) No desmonte los componentes arbitrariamente. El agua o el aceite que se filtren en las piezas pueden causar daños.
- 2) Quite el contacto antes de conectar o desconectar los conectores.
- 3) Asegúrese de que la temperatura de la ECU sea inferior a 80 °C antes de trabajar en ella.
- 4) La presión del combustible es extremadamente alta (unos 350 kPa). No desmonte el tubo de combustible sin tomar las debidas precauciones. Si es necesario desmontarlo, libere primero la presión. Asegúrese de que la operación sea realizada en un área bien ventilada por personal de mantenimiento profesional.
- 5) Cuando desmonte la bomba de combustible del depósito de combustible, asegúrese de que la alimentación esté desconectada para evitar riesgos de incendio.
- 6) La bomba de combustible no debe funcionar en el aire o el agua, ya que esto acortará su vida útil. Asegúrese también de que los conectores positivo y negativo no estén invertidos.
- 7) Compruebe el sistema de encendido solo cuando sea necesario. Cuando inspeccione la bujía fuera del motor, asegúrese de que el acelerador esté cerrado antes de arrancar el motor. La entrada excesiva de gasolina sin quemar en el catalizador puede dañarlo.
- 8) El régimen de ralentí es ajustado por la ECU y no puede ajustarse manualmente.
- 9) No invierta los terminales positivo y negativo de la batería, ya que puede dañar los componentes de la EFI.
- 10) No retire la batería con el motor en marcha.
- 11) Mida las señales directamente en la clavija para realizar diagnósticos precisos.

Herramientas

- 1) Multímetro: Mide la tensión, la resistencia y las conexiones del mazo de cables.
- 2) Herramienta de diagnóstico: Lee los códigos de fallos y los parámetros del motor.
- 3) Manómetro de combustible: Mide la presión del combustible.
- 4) Manómetro del cilindro: Mide la presión del cilindro.

Mantenimiento basado en códigos de fallo

Descripción

- 1) Si el problema no puede repetirse, es posible que el análisis sea incorrecto.
- 2) El término «multímetro» se refiere al tipo digital. No se recomiendan los multímetros analógicos.
- 3) Interpretación de los códigos de fallo: Baja tensión: El cable puede estar en cortocircuito con la masa. Alta tensión: El cable puede estar en cortocircuito con la batería. Señal anómala del componente: El cable puede estar en circuito abierto o cortocircuitado con otros cables.

Ayuda para el diagnóstico

- 1) Si el código de fallo reaparece después de borrarlo, compruebe si el conector está bien conectado.
- 2) Tenga en cuenta el impacto del mantenimiento del motor, la presión del cilindro y la distribución mecánica del encendido a la hora de diagnosticar problemas.
- 3) Pruebe con una ECU distinta: Si el código de fallo desaparece, la ECU es la causa probable. Si el código de avería persiste, vuelva a instalar la ECU original y continúe con más pruebas.

Mantenimiento basado en el rendimiento

Antes de analizar el problema, compruebe lo siguiente:

- 1) Asegúrese de que el testigo (MIL) funcione correctamente.
- 2) Borre los códigos de fallo históricos.
- 3) Anote las condiciones en las que reaparece el código de fallo.

Compruebe el aspecto:

- 1) Inspeccione el tubo de combustible para ver si presenta cualquier fuga.
- 2) Compruebe si el tubo de admisión presenta obstrucciones, fugas o daños.
- 3) Evalúe el nivel de envejecimiento del cable de alta tensión.
- 4) Asegúrese de que la conexión a masa sea segura.
- 5) Compruebe que todos los conectores estén correctamente conectados.

NOTA

Si se presenta alguno de los problemas indicados anteriormente, resuélvalo antes de proceder al análisis del problema.

KEEWAY

ICON125S